

東結昨議會長查檢國全

賄反貪年明國中 案要案大處查續繼

局賄賄貪反立設構機查檢級各

【本報訊】最高人民檢察院檢察長張思卿，昨日在最高人民檢察院會議室，向全體檢察官，總結了去年全國檢察機關反貪鬥爭的成績，並對明年反貪鬥爭工作提出了具體要求。

張思卿在總結中指出，去年全國檢察機關在反貪鬥爭中，取得了顯著的成績。共受理貪污、受賄案件一萬二千餘件，涉案金額達一億餘元。在辦理過程中，堅持了依法嚴辦、不枉不縱的原則，對一批重大貪污、受賄案件，進行了深入徹底的調查，並依法嚴懲，起到了震懾作用。

張思卿強調，明年反貪鬥爭工作，要進一步加強對貪污、受賄案件的查辦力度，特別是要加強對大案、要案的查辦。要進一步完善反貪鬥爭的機制，加強與其他部門的協同配合，提高查辦效率。同時，還要加強對檢察官的廉政教育，確保檢察官在辦理貪污、受賄案件過程中，做到公正廉潔、不徇私情。

王丙旺談「三亂」治理 企業減員增利四十億元

雖有成績不能收兵 要抓緊整頓建章制

【本報訊】國務院副總理王丙旺，昨日在國務院會議室，向全體國務委員，總結了去年全國「三亂」治理工作的成績，並對明年「三亂」治理工作提出了具體要求。

王丙旺在總結中指出，去年全國「三亂」治理工作，取得了顯著的成績。共清理亂收費、亂攤派、亂罰沒案件一萬二千餘件，涉案金額達一億餘元。在清理過程中，堅持了依法嚴辦、不枉不縱的原則，對一批重大亂收費、亂攤派、亂罰沒案件，進行了深入徹底的調查，並依法嚴懲，起到了震懾作用。

王丙旺強調，明年「三亂」治理工作，要進一步加強對亂收費、亂攤派、亂罰沒案件的查辦力度，特別是要加強對大案、要案的查辦。要進一步完善「三亂」治理的機制，加強與其他部門的協同配合，提高查辦效率。同時，還要加強對執法人員的廉政教育，確保執法人員在辦理「三亂」案件過程中，做到公正廉潔、不徇私情。

穗籌集維護治安基金 港影視藝星專程義演

安基金會籌款義演 關心社會治安

【本報訊】安基金會昨日宣佈，將在香港舉行一場義演，籌集維護治安基金。該基金會主席安子明表示，香港是一個繁榮穩定的社會，但近年來治安狀況有所下降，特別是在一些地區，犯罪率有所上升。為了維護香港的治安，基金會決定在香港舉行一場義演，籌集維護治安基金。

義演將於下月在香港舉行，屆時將有香港影視藝星專程參加。安子明表示，基金會將把籌得的款項，全部用於維護香港的治安，特別是用於加強對一些治安問題較嚴重的地區的巡邏和監控。

台山舉行多項慶典 港台海外嘉賓雲集

共十一項包括學校大橋公園等

【本報訊】台山縣政府昨日宣佈，將於下月舉行多項慶典活動，慶祝台山建縣一百週年。慶典活動包括：舉行大型文藝表演、舉行體育比賽、舉行學術研討會等。此外，還將舉行多項建設工程，包括：興建學校、興建大橋、興建公園等。

台山縣政府表示，希望通過舉行這些慶典活動，能夠進一步加強台山與香港、台灣及海外華僑的聯繫，促進台山經濟的繁榮和社會的穩定。

瓊旅外鄉親造福桑梓 十一年捐款逾一億五

由建校建醫院發展到改善農田

【本報訊】海南旅外鄉親會昨日宣佈，自成立以來，共收到會員捐款逾一億五千元。這些款項將全部用於造福桑梓，包括：建校、建醫院、改善農田等。

海南旅外鄉親會表示，鄉親們對祖家鄉的熱愛和支持，是推動祖家鄉建設的重要動力。今後，鄉親會將繼續加強與會員的聯繫，為祖家鄉的建設貢獻力量。

蘇政局面臨新轉折 新聯盟自克爾九人投票贊同獨立後

變為另一種形式

【本報訊】蘇聯政局昨日出現新轉折，克爾九人投票贊同獨立後，蘇聯政局將面臨新的挑戰。克爾九人表示，他們將繼續為蘇聯的獨立和繁榮而努力。

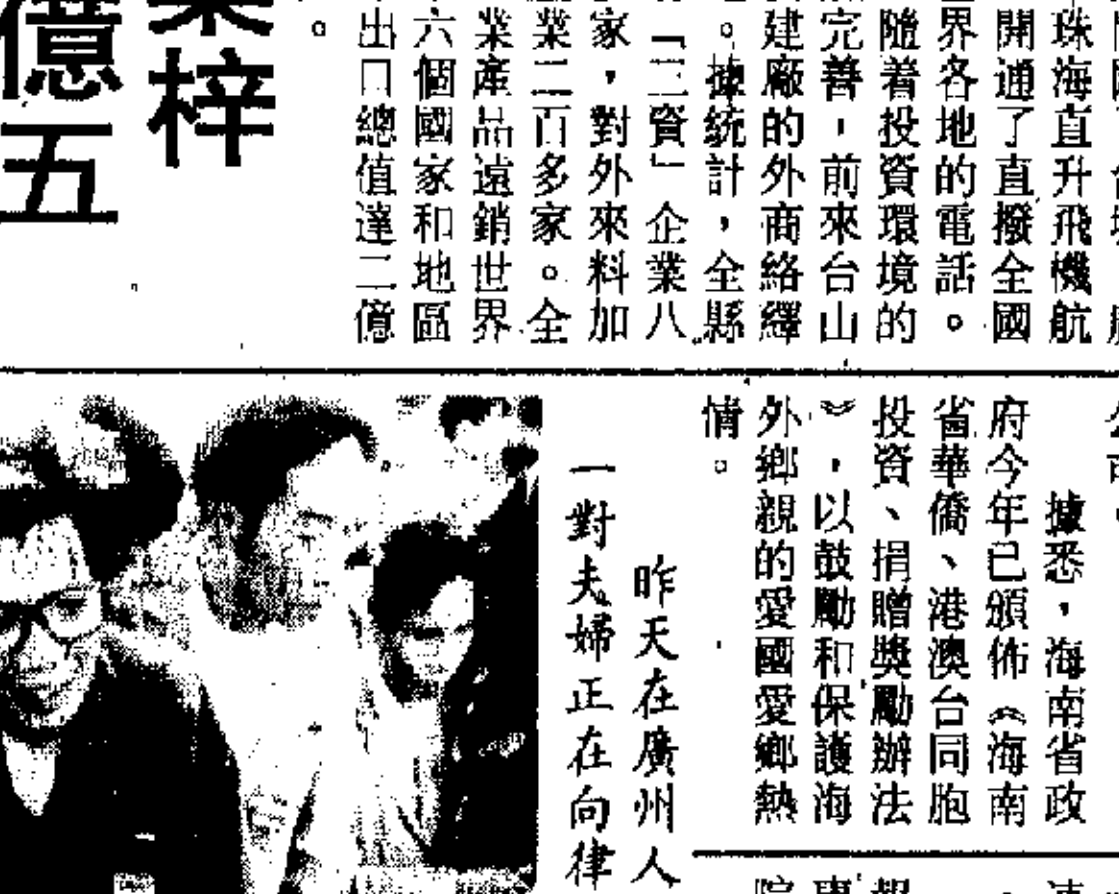
蘇聯政府表示，將採取一切必要措施，維護國家的統一和穩定。同時，也將加強與其他國家的合作，促進經濟的發展。



電視獎 全國電影電視獎頒獎典禮，長沙舉行。女演員黃梅片以電影《英雄》獲獎。



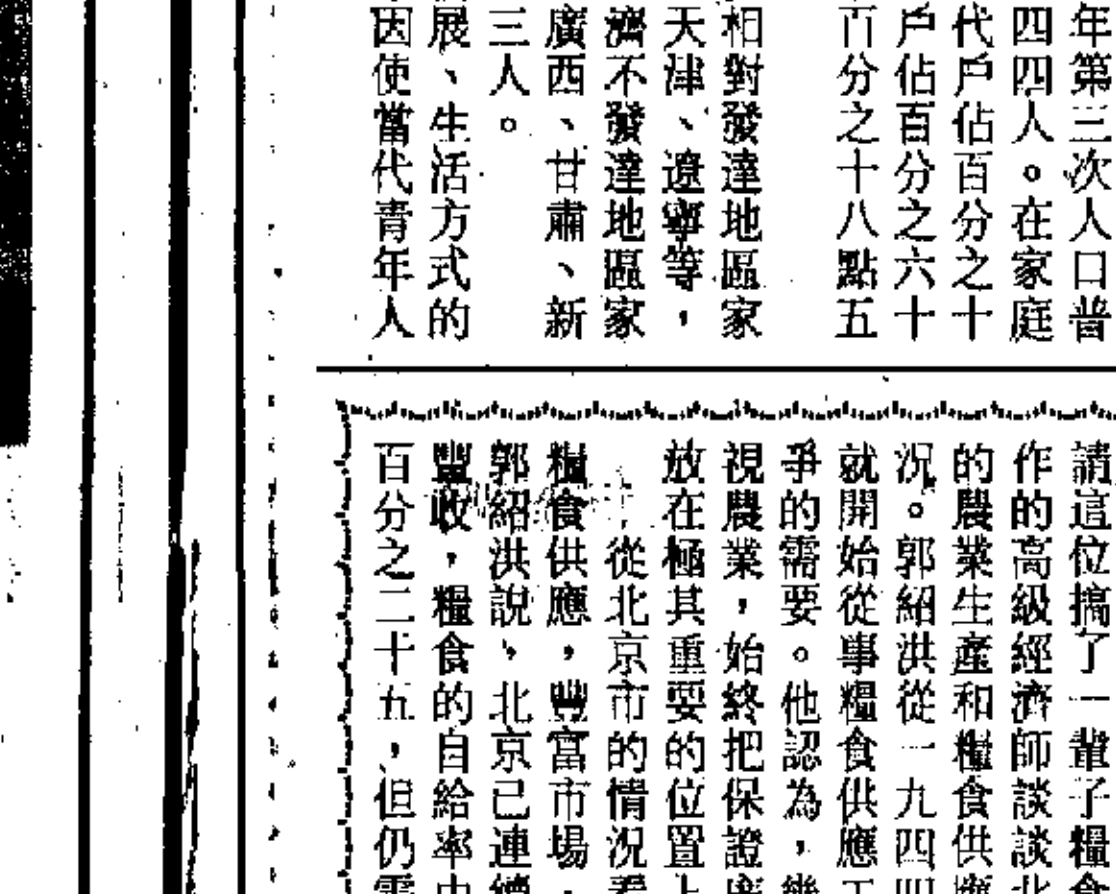
台山舉行多項慶典 港台海外嘉賓雲集



瓊旅外鄉親造福桑梓 十一年捐款逾一億五



蘇政局面臨新轉折 新聯盟自克爾九人投票贊同獨立後



歐共體首腦今聚荷蘭 文經聯盟首腦今聚荷蘭

台企業界呼籲當局 加速兩岸經貿交流

稱大陸原料勞力與資金具互補性

【本報訊】台灣企業界昨日呼籲台灣當局，加速兩岸經貿交流。台灣企業界表示，大陸擁有豐富的原料和勞動力，而台灣擁有先進的技術和資金，雙方具有互補性。通過加強經貿交流，可以促進雙方的經濟發展。

台灣企業界建議，台灣當局應採取積極措施，簡化兩岸經貿往來的程序，降低貿易成本，提高貿易效率。同時，還應加強對台灣企業在大陸投資的保護，確保其合法權益。

中國出現住宅電話熱

城市居民生活提高重視信息交流

【本報訊】中國城市居民生活水平的提高，使得住宅電話的需求日益增加。據統計，目前中國城市住宅電話的普及率已達到百分之二十。這反映了城市居民對信息交流的重视。

專家指出，住宅電話的普及，不僅方便了居民的日常生活，也促進了社會的進步。隨著經濟的發展，住宅電話的需求還將進一步增加。

京港食台開展食品合作

提高加工能力

【本報訊】北京和香港兩地政府昨日宣佈，將開展食品合作，提高加工能力。兩地政府表示，將加強在食品生產、加工、流通等領域的合作，提高食品的安全性和質量。

專家指出，食品合作是兩地經濟合作的重要組成部分。通過加強食品合作，可以促進兩地經濟的發展，提高人民的生活水平。

汕頭訂出十年發展藍圖

前五年打好基礎 後五年全面發展

【本報訊】汕頭市政府昨日宣佈，已訂出汕頭十年發展藍圖。藍圖規定，前五年為基礎建設期，後五年為全面發展期。在基礎建設期，將重點加強交通、能源、水利等基礎設施的建設。在全面發展期，將重點發展工業、農業、服務業等。

專家指出，汕頭十年發展藍圖的制定，標誌著汕頭經濟建設進入了一個新的階段。通過實施藍圖，汕頭的經濟實力將得到進一步增強，人民生活水平將得到進一步提高。

澳門區旗區徽評選 三套作品獲得推薦

基本法起草委員會昨結束

【本報訊】澳門區旗區徽評選活動昨日圓滿結束。評選委員會經過認真評選，共推薦了三套作品。這三套作品分別代表了澳門的歷史、文化和特色。

專家指出，澳門區旗區徽的評選，是澳門回歸祖國的重要標誌之一。通過評選活動，可以進一步增強澳門同胞的歸屬感和愛國情懷。

今年鐵路事故減少 比去年同月下降兩成二

鐵路局昨舉行頒獎典禮

【本報訊】鐵路局昨日宣佈，今年鐵路事故數量明顯減少，比去年同月下降了百分之二十二。鐵路局表示，這是由於加強了對鐵路安全的監管，並採取了有效措施，防止了事故的發生。

鐵路局昨日還舉行了一場頒獎典禮，表彰在鐵路安全工作中做出傑出貢獻的單位和個人。這體現了鐵路局對安全工作的重視。

台北昨舉行頒獎典禮 十大傑出女企業家

台北昨舉行頒獎典禮

【本報訊】台北市政府昨日舉行了一場頒獎典禮，表彰十大傑出女企業家。這十位女企業家在經濟建設、社會公益等方面做出了傑出貢獻。

台北市政府表示，這十位女企業家是台北的驕傲，她們的成就為台北的繁榮和發展做出了重要貢獻。今後，市政府將繼續支持女企業家們的創業活動，促進經濟的發展。

今年鐵路事故減少 比去年同月下降兩成二

鐵路局昨舉行頒獎典禮

【本報訊】鐵路局昨日宣佈，今年鐵路事故數量明顯減少，比去年同月下降了百分之二十二。鐵路局表示，這是由於加強了對鐵路安全的監管，並採取了有效措施，防止了事故的發生。

鐵路局昨日還舉行了一場頒獎典禮，表彰在鐵路安全工作中做出傑出貢獻的單位和個人。這體現了鐵路局對安全工作的重視。

台北昨舉行頒獎典禮 十大傑出女企業家

台北昨舉行頒獎典禮

【本報訊】台北市政府昨日舉行了一場頒獎典禮，表彰十大傑出女企業家。這十位女企業家在經濟建設、社會公益等方面做出了傑出貢獻。

台北市政府表示，這十位女企業家是台北的驕傲，她們的成就為台北的繁榮和發展做出了重要貢獻。今後，市政府將繼續支持女企業家們的創業活動，促進經濟的發展。

安保會峰 小樓下底層座一子鏡

檢下底層座一子鏡

【本報訊】安保會昨日舉行了一場峰會，討論了當前形勢下的安保工作。安保會表示，將加強對安保工作的監管，確保社會的穩定和人民的財產安全。

專家指出，安保工作是當前工作的重中之重。通過加強安保工作，可以有效地防止各種犯罪活動的發生，維護社會的安寧。

歐共體首腦今聚荷蘭 文經聯盟首腦今聚荷蘭

文經聯盟首腦今聚荷蘭

【本報訊】歐洲各國首腦將於今日在荷蘭舉行會議，討論歐洲經濟聯盟的發展。會議將由荷蘭首相主持，屆時將有來自歐洲各國的領導人參加。

專家指出，歐洲經濟聯盟的發展是歐洲一体化的重要組成部分。通過加強歐洲各國的經濟合作，可以促進歐洲經濟的繁榮和社會的穩定。



西安大雁塔中塔修復工程

現發新得獲 工竣修整模規大

秘揭塔中塔雁大西

【本報訊】西安大雁塔中塔修復工程，經過近一年的緊張施工，目前已告竣。修復後的塔中塔，不僅恢復了原有的雄偉姿態，更在結構上進行了重大加固，確保了塔身的長期穩定。此次修復工程，由著名建築專家主持，採用了先進的修復技術，對塔身的磚石結構進行了全面檢查和加固。修復過程中，還發現了一些珍貴的文物，包括唐代石像生、磚雕等，這些文物將被妥善保護並展示給公眾。修復後的塔中塔，將成為西安大雁塔的一個重要組成部分，為遊客提供更完整的歷史文化體驗。

中國軍隊正現代化發展

北京軍區某集團軍見聞

【本報訊】在現代戰爭中，軍隊的現代化發展至關重要。北京軍區某集團軍的官兵們，正積極適應現代戰爭的要求，加強訓練，提高戰鬥力。他們利用先進的訓練設施，進行多項科目訓練，包括遠程奔襲、立體作戰等。官兵們還加強了對現代戰爭理論的研究，不斷提高戰術水平。此外，集團軍還加強了與國際友軍的交流與合作，學習借鑒先進的作戰經驗。通過不斷的努力，該集團軍的戰鬥力得到了顯著提高，為維護國家領土完整和主權做出了重要貢獻。

【本報訊】貴州省最近舉行了一場大型的文化節慶活動，吸引了眾多遊客前來參觀。活動內容豐富多彩，包括民族舞蹈表演、傳統手工藝展示等。遊客們在欣賞美景的同時，也深入了解了貴州豐富多彩的民族文化和歷史。此次活動不僅豐富了遊客的旅遊體驗，也為當地旅遊業的發展注入了新的活力。

【本報訊】在江蘇省的一處自然保護區，專家們最近發現了一種珍稀的植物。這種植物生長在深山老林之中，具有極高的藥用價值和觀賞價值。專家們呼籲公眾加強對自然環境的保護，防止珍稀動植物資源的流失。同時，也提醒遊客在旅遊過程中要愛惜環境，不隨意採摘野生植物。

【本報訊】廣東省最近舉行了一場關於城市發展與環境保護的座談會。與會專家學者就如何實現城市可持續發展、改善城市環境質量等問題進行了深入探討。大家認為，城市發展不能以犧牲環境為代價，必須走綠色發展之路，加強生態文明建設，實現經濟效益與環境效益的雙贏。

【本報訊】在江蘇省的一處自然保護區，專家們最近發現了一種珍稀的植物。這種植物生長在深山老林之中，具有極高的藥用價值和觀賞價值。專家們呼籲公眾加強對自然環境的保護，防止珍稀動植物資源的流失。同時，也提醒遊客在旅遊過程中要愛惜環境，不隨意採摘野生植物。

【本報訊】在江蘇省的一處自然保護區，專家們最近發現了一種珍稀的植物。這種植物生長在深山老林之中，具有極高的藥用價值和觀賞價值。專家們呼籲公眾加強對自然環境的保護，防止珍稀動植物資源的流失。同時，也提醒遊客在旅遊過程中要愛惜環境，不隨意採摘野生植物。

【本報訊】在江蘇省的一處自然保護區，專家們最近發現了一種珍稀的植物。這種植物生長在深山老林之中，具有極高的藥用價值和觀賞價值。專家們呼籲公眾加強對自然環境的保護，防止珍稀動植物資源的流失。同時，也提醒遊客在旅遊過程中要愛惜環境，不隨意採摘野生植物。

【本報訊】在江蘇省的一處自然保護區，專家們最近發現了一種珍稀的植物。這種植物生長在深山老林之中，具有極高的藥用價值和觀賞價值。專家們呼籲公眾加強對自然環境的保護，防止珍稀動植物資源的流失。同時，也提醒遊客在旅遊過程中要愛惜環境，不隨意採摘野生植物。

【本報訊】在江蘇省的一處自然保護區，專家們最近發現了一種珍稀的植物。這種植物生長在深山老林之中，具有極高的藥用價值和觀賞價值。專家們呼籲公眾加強對自然環境的保護，防止珍稀動植物資源的流失。同時，也提醒遊客在旅遊過程中要愛惜環境，不隨意採摘野生植物。

【本報訊】在江蘇省的一處自然保護區，專家們最近發現了一種珍稀的植物。這種植物生長在深山老林之中，具有極高的藥用價值和觀賞價值。專家們呼籲公眾加強對自然環境的保護，防止珍稀動植物資源的流失。同時，也提醒遊客在旅遊過程中要愛惜環境，不隨意採摘野生植物。

1991年中英對照版

每本港幣300元 大公報門市部有售

中國電話號簿

China Telephone Directory

經銷發行：現代中國有限公司
香港新界新田397號2003室
電話：3737335 傳真：8381812

大公報門市部
香港新界新田342號 電話：5757181

書店同業批發：上海書局有限公司
香港新界新田345號6樓 電話：5486160 5487262

特約分銷商：永達貿易公司
電話：6585665 (免費長途電話)

中國郵電部授權出版

中英文對照(中國電話號簿)是國內唯一由郵電部授權中國電話號簿公司出版，並發行國內外的全國性電話號簿。香港大公報合辦機構現代中國有限公司為海外代理。

收錄全國重要單位電話、地址等資料

本電話號簿收錄全國省、市、自治區近一百三十多個、中城市三萬五千多個重要機關、團體、工商企業、涉外團體、單位及外僑辦事處、各國駐華使領館、神學院、地址(部分還有電掛、用戶電報、傳真)加上部分港、澳公司資料，以中英對照，方便中外人士查詢。一九九一年版更分設政府及非商業單位(白頁)和工商企業(黃頁)兩大類，使查詢更為方便，同時增設了廣告宣傳效果。

資料最新

本號簿資料由中國電話號簿公司、各省市電話號簿公司、電信管理局提供，在全國電話迅速發展、大量新號、改號不斷出現的情況下，提供最新、最可靠的電話通信資料。

國內外發行，廣為採用

本號簿在國內外發行兩萬五千餘本，在國內受到需要與外商往來辦事處或使領館的國內用戶的歡迎。本號簿同時廣泛贈送國務院各部委部長參考，各大團體採用供供參考。

除在港、澳、台發行外，還供應日本、南韓、美國和歐洲各國，包括各大公司、商會、協會、使領館、政府部門。是海外對華貿易最必備的參考書。

路人行段一街渠水石 場工倉貨店金五成變

善改求要人擾音噪不入出訴投民居

【本報訊】位於上環德輔道中，由石水渠街一段行人路變為五金貨倉，已引起附近居民不滿。居民表示，五金貨倉的運作，對環境衛生及噪音有極大影響，且對行人安全構成威脅。居民已向有關部門投訴，要求改善。

核數署長任期不屬於公務員

雖由港督委任卻不屬於公務員

【本報訊】核數署長在提交一九九一年度核數報告時，指出核數署長的任期不屬於公務員。核數署長表示，雖然其職位是由港督委任，但其職責及任期均與公務員不同。核數署長強調，其工作具有獨立性，不受行政部門的干預。

僱員工作超過半年 已可享有年終酬金

金額按服務時間長短比例計算

【本報訊】根據《僱員年終酬金條例》，僱員在受僱期間，若工作時間超過半年，即可享有年終酬金。酬金的計算方法是根據僱員的服務時間長短按比例計算。僱員在受僱期間，若工作時間超過半年，即可享有年終酬金。

牛池灣新清水灣道 當局有計劃建天橋

當局有計劃建天橋

【本報訊】牛池灣新清水灣道，由於交通繁忙，行人過路極為不便。當局有計劃在該處興建一座天橋，以解決交通問題。天橋的興建將有助於減少行人過路的安全隱患，並提高道路通行效率。

“家之潔尚”會康扶 人成智弱顧照門專

人成智弱顧照門專

【本報訊】位於上環德輔道中，由石水渠街一段行人路變為五金貨倉，已引起附近居民不滿。居民表示，五金貨倉的運作，對環境衛生及噪音有極大影響，且對行人安全構成威脅。居民已向有關部門投訴，要求改善。

勞工處專上教育就業輔導組提供 免費職業介紹(本報逢星期一刊出)

免費職業介紹(本報逢星期一刊出)

職位	地點	薪酬	查詢電話
秘書	中環	8000至12000元(月薪)	9100366
二級主任	大埔	10000至12000元(月薪)	9100371
工程師	黃竹坑	8000至10000元(月薪)	9100372
助理	旺角	12135至19405元(月薪)	9100374
秘書	中環	8000至12000元(月薪)	9100375

查詢電話：8523232

沈啟龍尋父沈漢先

沈啟龍尋父沈漢先

沈啟龍，現年九歲，於一九九一年八月廿六日出生。沈啟龍的父母沈漢先及沈漢英，現年分別為五十五歲及五十二歲。沈啟龍的父母現居於香港，並希望尋找失散多年的兒子沈啟龍。沈啟龍的父母表示，他們非常想念沈啟龍，並希望他能與他們團聚。

日產中國經銷商：合誠汽車有限公司

備有現貨左軚車供應及歡迎訂購各款日產汽車原廠零件

為確保車輛質量，所有新車均停泊在專用停車場，專人管理及保養，定期檢查，保持新車出廠前的最高品質水準。

貫通中國及日產

NISSAN

合誠全力作橋樑

救護車及特種車、吉普車、麵包車、26/30座中巴、0.75至2.75噸單排及雙排座農夫車、豪華及標準型轎車。

香港總公司：九龍彌敦道118-120號 電話：368 8235 (10線)
九龍彌敦道118-120號 電話：368 8235 (10線)
中國業務部：803-5328 圖文傳真：834 5415
深圳市陳列室：深圳市人民北路126號物貿大廈地下 電話：253620

商品介紹分類廣告

商品介紹廣告，高24"x24" 每天特價100元

分類廣告，大字4個，小字36個，每天18元。

專線電話：5726980 8873550
FAX：8381171 8876647

鑑榮汽車公司

全新左軚“豐田”“日產” 91年新車系 現貨供應

地址：九龍彌敦道10號A地下 電話：7600665 傳真：7610797

衣壽產國

上海福祿壽 代理各國名牌時裝 批發零售 價格公道 歡迎各界光臨

地址：九龍彌敦道10號A地下 電話：7600665 傳真：7610797

包布鈕、布扣

批發零售 價格公道 歡迎各界光臨

地址：九龍彌敦道10號A地下 電話：7600665 傳真：7610797

乳膠手套

批發零售 價格公道 歡迎各界光臨

地址：九龍彌敦道10號A地下 電話：7600665 傳真：7610797

合益汽車公司

合式汽車機械貿易有限公司 九龍彌敦道21號富高工業中心B座地下 電話：3636117 傳真：7742034

最新92大霸王

大量的士頭農夫車標準及四驅大特價 現貨左軚車、麵包車、大霸王、農夫車、雙排座、吉普車、中型巴士、8噸貨車、可即日送車、或本港付運國內港口提貨

★歡迎來電查詢、專人解答國內進口手續★

豐運

九龍旺角 電話：381 5251 寶馬 電話：527

駿達汽車中心

全新西德左軚奔馳

直接進口，設備齊全，質量保證，現貨供應

現貨 全新190 E, 230 E, 300 E, 420/560SEL
92年新款 300/500/600SEL
翻新300/380/500/560SEL
全新西德雅迪200CD 全新西德寶馬750iL
全新豐田凌志400
代訂各類西德/美國車，供應零件

地址：九龍界限街181號地下 傳真：338-0457
電話：338-6800 336-1768 339-0118
創立於1976年 ★歡迎國內三資企業來電查詢★

智富汽車貿易公司

九龍士瓜山鹿鳴山 15-22號地下 3346045, 3335386 傳真：7643571

專人採購：全新/翻新左軚平治各系列、左軚日本車、自設維修廠，質高價平，歷史悠久，歡迎比較

豐田：皇冠、劍俠、農夫車、小霸王、麵包車、的士頭、日產：公爵、藍鳥、巴拿、的士頭、十二座、吉普、貨車、冷凍車

德寶汽車有限公司

地址：香港新界上水馬路52號地下 電話：6733700 FAX：832-6708112

☆直接進口日本全新左軚車系，特設送車服務☆

豐田：皇冠2.8皇家級、皇冠2.8根拔、十二座麵包車、的士頭農夫車、七座、九座豪華吉普、26座豪華中巴

日產：92年新款V11公爵、92年新款公爵、2.0藍鳥豪華型、0.75噸的士頭農夫車、巴拿豪華八座、九座、十座豪華吉普

三菱：92年新款七座吉普車窗

豐田皇冠豪華型

豐田：日產的士頭農夫車 日產巴拿豪華八座 平治(奔馳)126系-500, 380, 300等

寶馬

寶馬：日產的士頭農夫車 日產巴拿豪華八座 平治(奔馳)126系-500, 380, 300等

豐田

豐田：日產的士頭農夫車 日產巴拿豪華八座 平治(奔馳)126系-500, 380, 300等

豐田

豐田：日產的士頭農夫車 日產巴拿豪華八座 平治(奔馳)126系-500, 380, 300等

旺角通菜街 電話：381 5251 寶馬 電話：527

旺角通菜街 電話：381 5251 寶馬 電話：527

旺角通菜街 電話：381 5251 寶馬 電話：527

旺角通菜街 電話：381 5251 寶馬 電話：527

旺角通菜街 電話：381 5251 寶馬 電話：527

新隊八排 體在日。則本有文，之是強以未名實八都重 亦視但不滿

家離後執爭兄與視電看因 命喪樓跳年青歲九十

因原查調正方警 僻孤格性者死稱據 救獲殺自脈割後吵爭頭街友男與子女

【本報訊】一名在股票行工作的十九歲青年，昨晚被發現死在石塘咀一處高層住宅樓下。警方接獲報案後，隨即展開調查。死者姓黃，名××，現年十九歲，住石塘咀××街××樓。警方初步調查發現，死者生前曾與一名男子發生爭執，隨後被刺殺。警方目前正在全力追緝兇手，並對死者的背景進行進一步調查。

一萬市民昨百萬行

新華分社九龍辦事處派隊參加

【本報訊】九龍區（將軍澳）百萬行昨日舉行，由新華分社九龍辦事處派隊參加。活動吸引了數以萬計的市民參加，場面熱鬧。參加者包括各年齡層的市民，他們在明媚的陽光下，沿著海岸線健行，享受大自然的好時光。

去年本港出口廢紙

54萬公噸值四億元

【本報訊】根據香港貿易發展局的數據，去年本港出口廢紙總量達54萬公噸，總值為四億元。這顯示了香港在廢紙貿易方面的地位日益重要。貿易發展局表示，廢紙出口業對香港的經濟貢獻顯著，並為創造就業機會。

貨櫃運輸職工會

慶祝五周年聯歡

【本報訊】貨櫃運輸職工會昨日舉行慶祝成立五周年聯歡會。當晚，工會成員齊聚一堂，共同慶祝這一重要時刻。會長在致辭時表示，工會成立五週年來，一直致力於維護會員的權益，並促進貨櫃運輸業的健康發展。

港府船隊職系方案

海軍華員職工不滿

【本報訊】港府船隊職系方案引起海軍華員職工的不滿。職工們認為，該方案未能充分考慮到他們的實際情況和貢獻。他們表示，將通過合法途徑表達訴求，爭取合理的權益。

油蔴地六街業主請願

不滿重建樓宇延遲

【本報訊】油蔴地六街業主聯席會昨日向政府遞交請願書，表達對重建樓宇延遲的不滿。業主們表示，重建工程已經拖了很長時間，給他們的正常生活帶來了極大不便。他們要求政府採取措施，加快重建進度。

梁振雄獲選為主席

梁振雄獲選為主席

【本報訊】梁振雄昨日獲選為香港貿易發展局主席。梁振雄在當選後表示，他將繼續致力於推動香港的貿易發展，並為市民提供更好的服務。他感謝選委的支持，並表示將與全體成員共同努力。

要掌握真正嘅

信心嘅 實力嘅金虎牌

金虎牌 Golden Tiger 是一個充滿力量與信心的品牌。它代表了真正的實力與品質。無論是在商業競爭還是日常生活中，金虎牌都能為您提供可靠的保障。掌握真正嘅信心嘅實力嘅金虎牌，讓您的生活更加精彩。

防止兒童被獨留在家

擴展托兒服務乃急務

【本報訊】社會福利署昨日表示，防止兒童被獨留在家是當前的首要任務。署方呼籲家長在出門時，應確保兒童得到妥善的照顧。同時，署方也強調，擴展托兒服務是解決這一問題的急務，政府將採取措施，增加托兒服務的名額，以滿足社會的需求。

改善醫療服務質素

關注組陳述批評醫療服務質素

【本報訊】關注組昨日向醫管局提交報告，批評醫療服務的質素。報告指出，醫管局在醫療設備、醫護人員配置及服務態度等方面存在不足。關注組要求醫管局採取措施，改善醫療服務的質素，以確保市民的健康安全。

貨櫃運輸職工會

慶祝五周年聯歡

【本報訊】貨櫃運輸職工會昨日舉行慶祝成立五周年聯歡會。當晚，工會成員齊聚一堂，共同慶祝這一重要時刻。會長在致辭時表示，工會成立五週年來，一直致力於維護會員的權益，並促進貨櫃運輸業的健康發展。

港府船隊職系方案

海軍華員職工不滿

【本報訊】港府船隊職系方案引起海軍華員職工的不滿。職工們認為，該方案未能充分考慮到他們的實際情況和貢獻。他們表示，將通過合法途徑表達訴求，爭取合理的權益。

油蔴地六街業主請願

不滿重建樓宇延遲

【本報訊】油蔴地六街業主聯席會昨日向政府遞交請願書，表達對重建樓宇延遲的不滿。業主們表示，重建工程已經拖了很長時間，給他們的正常生活帶來了極大不便。他們要求政府採取措施，加快重建進度。

梁振雄獲選為主席

梁振雄獲選為主席

【本報訊】梁振雄昨日獲選為香港貿易發展局主席。梁振雄在當選後表示，他將繼續致力於推動香港的貿易發展，並為市民提供更好的服務。他感謝選委的支持，並表示將與全體成員共同努力。

要掌握真正嘅

信心嘅 實力嘅金虎牌

金虎牌 Golden Tiger 是一個充滿力量與信心的品牌。它代表了真正的實力與品質。無論是在商業競爭還是日常生活中，金虎牌都能為您提供可靠的保障。掌握真正嘅信心嘅實力嘅金虎牌，讓您的生活更加精彩。

要掌握真正嘅

信心嘅 實力嘅金虎牌

金虎牌 Golden Tiger 是一個充滿力量與信心的品牌。它代表了真正的實力與品質。無論是在商業競爭還是日常生活中，金虎牌都能為您提供可靠的保障。掌握真正嘅信心嘅實力嘅金虎牌，讓您的生活更加精彩。

ISUZU 信心就是五十鈴

五十鈴皇牌左軚全線車系

科技展創意 口碑遍神州

五十鈴皇牌車系，一直是中港運輸業的翹楚，以科技創新、馬力強勁、經濟省油及耐用耐用見稱；而五十鈴更以大量集團遍佈各地的維修零件中心作後盾，保證提供最妥善週全的維修及保養服務，深受國內五十鈴車主安心信賴。

踏入九十年代，五十鈴皇牌左軚全線車系，包括 TFR 的士頭車、WER 輕型貨車、NHR/NKR 農夫車、NPR 輕型貨車、FSB 中型貨車、CVR/CXZ 重載貨車及 EXR 拖頭，將進一步發揮科技創意，引入先進設計及提升設備標準，在配合中國經濟發展及日益繁重的貨運需要，五十鈴將作出更大的貢獻！

0.8噸雙座士頭車

1.5噸/1.75噸雙座農夫車

3噸至15噸雙座、中、重載貨車

4噸至15噸雙座、中、重載貨車

1.5噸/1.75噸雙座農夫車

廣州一大合資汽車服務有限公司
廣東省廣州市河南怡樂路48號
電話：429704, 448812
廣東省廣州市河北大沙頭二馬路22號
電話：330200, 332479

昆明一大合資汽車服務有限公司
雲南省昆明市西郊土城一號
電話：81561

杭州一大合資汽車服務有限公司
浙江省杭州市湖濱新街
電話：521058, 521427

北京一大合資汽車服務有限公司
北京市朝陽區東二環太陽宮路
電話：47, 2368, 47, 2943

合肥一大合資汽車服務有限公司
安徽省合肥市蜀山支路與南門路交界口
電話：330781, 332193

中國、香港、澳門代理
大合資汽車有限公司總代理

合眾汽車有限公司
總辦事處及中國貿易部：
香港九龍彌敦道771-775號新中心十二樓
電話：53969 TRIMO HX 傳真：TRICO

廣州辦事處：
廣州海濱路美林花園二期地下
電話：397 1233 傳真：397 1411

深圳辦事處：
九龍旺角彌敦道402-406號美林花園二期地下
電話：397 2343 傳真：397 2343
新界元朗合益路36號A-B
電話：476 6276 傳真：527 7221

珠海辦事處：
珠海水灣路美林花園二期地下
電話：397 2343 傳真：397 2343

香港辦事處：
香港九龍彌敦道771-775號新中心十二樓
電話：53969 TRIMO HX 傳真：TRICO

中國經銷：陳國強(香港)00816295
(傳呼機)1168383 A/C 3227
謝永照(深圳)221568

警方分析社會因素 指出青少年犯罪活動形式趨複雜

案作區跨者大較齡年

求渴質物足滿手段非以群威聚聞



年少青群一查盤內心中機戲遊在買探

香港專訊：警方分析指出，青少年犯罪活動形式趨複雜，案作區跨者大較齡年。警方表示，青少年犯罪活動已不再局限於傳統的街頭犯罪，而是擴展到網絡、虛擬空間等領域。此外，青少年犯罪的年齡也趨於低齡化，部分青少年在十多歲時就涉及犯罪活動。警方呼籲社會各界加強對青少年的教育和引導，共同營造良好的社會環境。

冒險家樂園角色不改 青少年問題難望解決

社會價值觀過分強調物質 社會價值觀過分強調物質，是導致青少年犯罪活動頻繁的重要原因之一。在當前的社會環境下，青少年往往受到物質利益的誘惑，容易產生貪婪、自私等心理，進而引發犯罪行為。此外，家庭教育的缺失、學校教育的不足以及社會不良風氣的影響，也使得青少年在成長過程中缺乏正確的價值觀引導。要解決青少年犯罪問題，需要社會各界共同努力，加強對青少年的教育和引導，營造健康的社會氛圍。

警方學校加強溝通 灌輸反黑社會教育

對學童灌輸反黑社會教育，是警方加強與學校溝通的重要目標。警方表示，將與學校合作，開展一系列反黑社會教育活動，包括講座、展覽、角色扮演等，以提高學生的法律意識和自我保護能力。同時，警方也將加強與學校的聯繫，及時發現和處理校園內存在的黑社會問題，確保學生的安全。通過警校合作，共同打擊黑社會犯罪，維護社會治安。

「越軌」青少年自白

家庭因素讀書壓力物質引誘等均有影響。一名青少年在自白中詳細描述了自己如何從一個普通學生變成一名「越軌」青少年的過程。他提到，家庭環境的變遷、學校的學習壓力以及社會上的物質誘惑，都是導致他走上歧途的主要原因。他還談到了在犯罪過程中所經歷的心理掙扎和後悔，呼籲社會各界關注青少年的心理健康，提供必要的支持和幫助。

黑社會滋長是根源 必須制止不法組織無止地繁衍

黑社會的滋長是導致青少年犯罪活動頻繁的根源。警方指出，黑社會組織在社會上的勢力不斷擴大，通過各種手段招募青少年，將其拉入犯罪集團。這些青少年在犯罪集團中受到洗腦和訓練，最終淪為黑社會的幫兇。為了根除黑社會，警方必須採取果斷行動，嚴厲打擊黑社會組織，並加強對青少年的教育和保護，防止他們被黑社會招募。只有從根源上解決問題，才能有效減少青少年犯罪。

城市理工高級師範學校 童黨形成因素甚多

童黨形成的因素甚多，包括家庭、學校、社會等多方面的影響。在該校的一項調查顯示，許多童黨成員來自單親家庭或經濟困難家庭，他們在家庭中缺乏關愛和支持，容易產生心理問題。此外，學校教育的不足和社會不良風氣的影響，也使得他們容易受到不良分子的誘惑，加入童黨。學校和社會應加強對這些學生的關注和幫助，提供必要的教育和引導，幫助他們走出困境。

捕獲案涉少年 人千五逾季三

根據警方統計，本年第三季共捕獲涉少年案一千五百餘人。這反映了青少年犯罪問題的嚴重性，也說明了警方在打擊青少年犯罪方面所做的努力。警方表示，將繼續加強對青少年犯罪的打擊力度，嚴厲懲處犯罪青少年，維護社會治安。同時，也將加強對青少年的教育和引導，預防青少年犯罪。

今年首三季青少年罪案一覽表			
案件種類	第一季	第二季	第三季
嚴重罪案	418人	497人	447人
其他罪案	1182人	1131人	1101人
防止性罪案	110人	122人	126人
合共	1690人	1930人	1674人

香港市政局 改善城市環境 確保公眾衛生 提供康樂設施 促進文娛活動	
招標項目	招標詳情
1. 招標項目：改善城市環境	招標詳情：招標人：香港市政局
2. 招標項目：確保公眾衛生	招標詳情：招標人：香港市政局
3. 招標項目：提供康樂設施	招標詳情：招標人：香港市政局
4. 招標項目：促進文娛活動	招標詳情：招標人：香港市政局

半價批發機頭

美國 GM-V6、日本五十鈴系列、2800CC 全新汽油發動機現貨一批，直接由日本進口，欲購者請聯絡：李生 3888213

香港市政局 招標項目

招標項目：改善城市環境、確保公眾衛生、提供康樂設施、促進文娛活動。招標詳情：招標人：香港市政局。

停電救星

日本與香港超順投資有限公司合資生產，機頭為100%三菱、日野的超順柴油發電機（電子調速）10-1250KW普通型、自動及防盜型。因在深遠及大批量生產，使其售價半至任何其牌子進口價的50%（以元/KVA計）。又因超順機用油省，及超順機之五成，（相同條件連續運行一個月後可與任何國產機比較驗證），致使發電成本與市電相比，所節省的金錢用於購買超順機，20-30天便可收回投資，更令人矚目的是其「五包」服務，以低於任何其牌子進口機維護費用的10%，在全中國發電機行業首創為客戶保用20年的服務。

超順投資有限公司

地址：九龍深水埗基隆街105號 電話：3807899（四線） 傳真：7870496

Robinson Generators

備有日本「羅賓」發電機，零件，現貨及期貨，歡迎訂購。中國特約經銷商：鴻達利企業有限公司

鴻達利企業有限公司

地址：廣州市盤福路63號華茂中心906室 電話：3366222 傳真：3366999 3366999 3366999

電化鋁

供應各國電化鋁 現貨轉口，批發 電話：7857232 圖文傳真：7450869 錦琪貿易公司 九龍長沙灣永康街29 33號 兆威工業大廈2樓書室

天利貿易有限公司

（永興投資有限公司聯營機構） 專的繪本白紗、染色紗 尼龍本白紗、染色紗 棉紗、T/C紗 各種化學纖維布匹 營雨傘用綢料、布料 批發 零售 歡迎參觀選購 地址：九龍深水埗基隆街105號 電話：3807899（四線） 傳真：7870496

樟木頭港洋工業城

新型獨立廠房招租 東莞樟木頭港洋工業城距深圳火車站45公里，僅一小時車程，交通方便，水源充足，電力與水供應充足，廠房面積由1000平方米至5000平方米，而且管理完善，城內還附設專門門衛協助辦理客商進出等手續，在此發展各類工商行業，極為理想。廠房內設有程控電話及圖文傳真機，可直撥世界各地，通訊聯繫，順暢方便。 接洽處：港洋投資有限公司 香港辦事處：香港灣仔道16號國泰 電話：(852) 2511 1111 傳真：(852) 2511 1111 廣東辦事處：東莞市樟木頭港洋工業城 電話：(0762) 711163 負責人：蔡漢英先生

Carrier 開利冷氣機

世界第一冷凍科技 本公司現有下列各式冷氣機及分體機特價優待：
10匹 HK \$24,000 25匹 58,500
15匹 HK \$38,000 30匹 68,000
20匹 HK \$47,000 40匹 89,000
40匹分體式冷氣機 HK \$26,000
承接國內中央空調系統設備，包括：賓館、餐廳、廠房及商場等安裝工程。專業人員免費代客設計、繪圖及報價 萬興冷氣有限公司 香港九龍長沙灣24A地下 圖文傳真：7607834, 7156892 電話：7120217, 7155333 黃小姐或蔡先生洽。

周年

設置圖

電話Tel: 274404
電話Tel: 273994
電話Tel: 274641
電話Tel: 273977
電話Tel: 275288
電話Tel: 275267
電話Tel: 274637
電話Tel: 273997
電話Tel: 297156
電話Tel: 273993
電話Tel: 273996
電話Tel: 279013
電話Tel: 275117
電話Tel: 260544
電話Tel: 251342
電話Tel: 271181



熱烈祝賀汕頭經濟特區創辦十周年

暨特區範圍擴大

創造優良投資環境



揭陽縣縣長王瑞龍

揭陽乃粵東古邑，建縣已有二千餘年。一九九〇年統計，全縣總人口146.14萬人，社會總產值36.10億元，工業總產值28.46億元，其中工業總產值17.06億元，農業總產值10.99億元。縣城榕城鎮，建於宋代，是廣東省歷史文化名城，現有城區面積38.6平方公里，建成區面積12.04平方公里，人口逾20萬人。

改革開放以來，揭陽領天時之先，佔地利之便，得人和之好，充分發揮自身各種優勢，致力改善投資環境，真誠與海內外各界人士合作，使全縣經濟得到迅速發展。目前，全縣投資環境日臻完善，發展前景更加燦爛，已經成為海內外各界客商投資的好去處。

——交通條件優越。揭陽扼粵東地區水陸交通之要衝，是溝通廣州、汕頭、梅縣及閩、贛西南地區的重要樞紐，公路四通八達，206國道、省道穿境而過。正在建設的廣梅汕鐵路，將在揭陽境內設立三個客貨站。流經揭陽全境榕江南、北河，以河寬水深、河床穩定、全年可通航等得天獨厚的自然條件而聞名，可進出3000噸級貨輪。全縣目前已擁有裝卸碼頭23座，並設立有三個進出口貨物裝卸站。縣建有直通香港的車隊和船隊，貨物可直接運往香港及廣州、上海、湛江等地。

——各項基礎設施齊全。能源方面，建有惠一揭220千伏輸變電站，並在全縣配備了四個110千伏的變電站，還有火力、水力發電。裝機容量達二萬多千瓦。電信方面，縣電信大樓已裝設了終端機容三萬門的程控電話和四萬門無線電傳呼通訊設備，目前已開通了一萬門程控電話和傳呼機、流動電話等通訊業務，可直接與全國各地城市及世界一百六十多個國家和地區。口岸方面，縣口岸大樓於一九八九年投入使用，榕城海關、商檢、動植物檢疫等機構均設於此。本縣及鄰近地區的進出口貨物，可一次在揭陽口岸辦理有關手續，為對外經濟往來開闢方便之門。

——工業基礎良好。揭陽是潮汕地區的工業重鎮。全縣現有工業企業11889家，其中國營企業81家，縣辦集體企業120家，從業人員達159762人，已初步形成了塑料、機電、建材、食品、紡織、電子、服裝、鐘表、化工等支柱行業。揭陽農業生產素以精耕細作、穩產高產著稱，有“米縣”、“良種之鄉”之美譽，早在一九五七年就榮獲“平頂縣”稱號。一九九一年，實現“林業綠化達標縣”和糧食“噸谷縣”。農村“果、蔬、水、畜、牧、加工”四大商品基地都具一定規模。

——商業流通興旺。是毗鄰市、縣乃至饒、閩西南的貿易集散地之一。全縣現有大、中型綜合商場四十多座，各類集貿市場六十九個。一九九〇

拓展對外經濟合作

年，全縣社會商品零售總額8.13億元，集市貿易成交額6.38億元。幾年來，還形成了一批地方工業品、農業生產資料、塑料、小五金、服裝、水果、藥材、廢舊鋼鐵等市場。

——自然資源豐富。全縣可供開發和正在開發的礦產資源有高嶺土（瓷土）、花崗石、鎢、鉍、鋁、水晶石等15種。名優特農副產品有柑桔、香蕉、菠蘿、烏葉荔枝、古山二號龍眼、華清竹筴、東寮芋頭、東山白飯桃、鄭堂青皮梨等，名揚海內外，深受人們青睞。揭陽風景秀麗，名勝古蹟甚多，縣城的學宮、雙峰寺、蔡城等文物勝迹，其歷史之悠久、工藝之精湛、規模之宏偉，皆蜚聲於世。北郊黃岐山、林木蔥蘢、迴響曲曲，有明代古塔、仙雲庵、仙雲洞等十多處古蹟，令海內外遊人流連忘返。

——科教文化事業發達。揭陽地處人傑，文化昌盛，素有“海濱鄒魯”之稱。全縣現有各類專業人才17000多名。揭陽又是“戲劇之鄉”、“國畫之鄉”。文化設施眾多，縣設有電視台、廣播電台、有線電視中心、圖書館、博物館，還辦有《榕江報》。全縣教育機構配置齊全，現有各類大中小學校798所。一九八八年，揭陽被評為“全國體育先進縣”。縣華僑中學被國家教委定為籃球傳統項目的學校，多次代表國家、省、市參賽均獲好成績。

——外向型經濟發展迅速。揭陽是著名僑鄉，旅居海外華僑、港澳同胞達86萬多人。改革開放以來，我縣充分利用國家給予的沿海開放縣等一列優惠政策，充分發揮廣大僑胞愛國愛鄉、建設家鄉的熱情，真誠與海外各界客商合作，千方百計為投資者提供各種優惠條件，互惠互利共同發展揭陽經濟。目前，已在揭陽投資辦實業的海外客商達四百多戶，縣、鎮和村三級共建成了廿六個不同類型的對外加工區。全縣現有“三來一補”企業386家，“三資”企業九十八家，共利用外資7557.63萬美元，對外經濟方興未艾。

在對外經濟交往中，我們以信義為重，讓利在前，把改善軟環境當作硬任務，認真做好外商投資的各項服務工作。在縣對外經濟委員會專門設立了二個工作機構：

一是對外加工引進辦公室。專門承辦全縣對外來料加工裝配業務，協助加工企業對外洽談簽約，辦理原料、設備的進口和成品、半成品的出口報關、結匯手續，配合海關等部門加強對企業履約行為的管理等。外商來我縣開辦來料加工業務所需的各項手續可一次在這裡完成。

二是外商投資企業管理辦公室。專門負責審批、轉報利用外資項目及其他有關業務，並設立了外商投資企業服務中心，為外商投資企業提供生產原料和推銷、代銷產品，代辦銀行信用擔保手續，做到外商投資項目各項手續服務一條龍，方便了客商，提高了辦事效率。

為進一步鼓勵外商來揭投資，揭陽縣人民政府將認真貫徹國家和省給予的各項優惠政策，同時根據本縣實際，為外商提供各種優惠政策，主要有：

實行稅收優惠。外商投資企業經稅務部門審批，根據具體情況可減免徵收國家有關流轉稅、所得稅、地方所得稅、地方稅等。

優惠提供生產經營場地。外商投資徵用土地，可免徵市政建設配套費、土地使用費、耕地佔用稅、農林留成部分的土地復費等。

外商投資企業一經銀行開戶，由銀行根據實際情況安排好企業的生計經營所需資金，優先放貸。對進口原料所需外匯流動資金，允許企業或外商在海外銀行貸款，企業生產經營的外匯收入，全部歸企業所有，外匯收支力求平衡。

保障外商投資企業的自主權，包括人事權、生產經營權等。支持其依照國際慣例管理企業。外商投資企業取得較好經濟效益的，可對投資者符合條件的內地親屬要求出港和國外定居的申請，由公安部門優先報批。同時，根據投資額的大小，優先向上申報安排投資者的內地代理人或直系親屬戶口到企業所在城鎮戶口。

當前，揭陽縣正面臨着良好的發展機遇。中國城市規劃設計研究院已把揭陽縣的發展性質定為“粵東地區次於汕頭市的次中心城市”。優越的投資環境和發展機遇，必將為揭陽的騰飛插上翅膀，在對外經濟交往中開拓更加廣闊的領域。今後幾年，我們將繼續在紡織、電子、精細化工、建築材料、食品加工、新型材料以及旅遊、轉口貿易和現有企業的技術改造等方面更加廣泛地同外商合作，特別是知識密集、技術密集型的高新科技產業和在市場有競爭力的產品開發等投資項目，將給予更加優惠的政策措施。

為把握發展機遇，進一步擴大同外商的合作，促進揭陽經濟建設躍上新的台階，我縣將從今年起三、五年內，着手實施幾項較大的基礎設施項目，在交通建設上，籌資一億二千多萬元，擴建改造揭陽境內的揭（陽）豐（順）線、池（尾）樟（木頭）線和揭（陽）河（婆）線公路，總長77.9公里，全部改建成二級以上標準的公路。在榕江沿岸的揭陽港，將建造500—3000噸級碼頭七座，並配套倉庫堆棧等設施。通訊建設上，將開通粵東西向大通

路微波通訊，首期480路。溫、開、穗光纖主幹線長途電纜通過揭陽，一九九二年可開通使用。電力建設上，進一步完善配套縣境內220千伏的供電網絡，並在揭陽熱電廠供大電廠發電廠，在電力公司再上較大功率柴油發電機組的項目，把揭陽的供電能力大大提高一步。

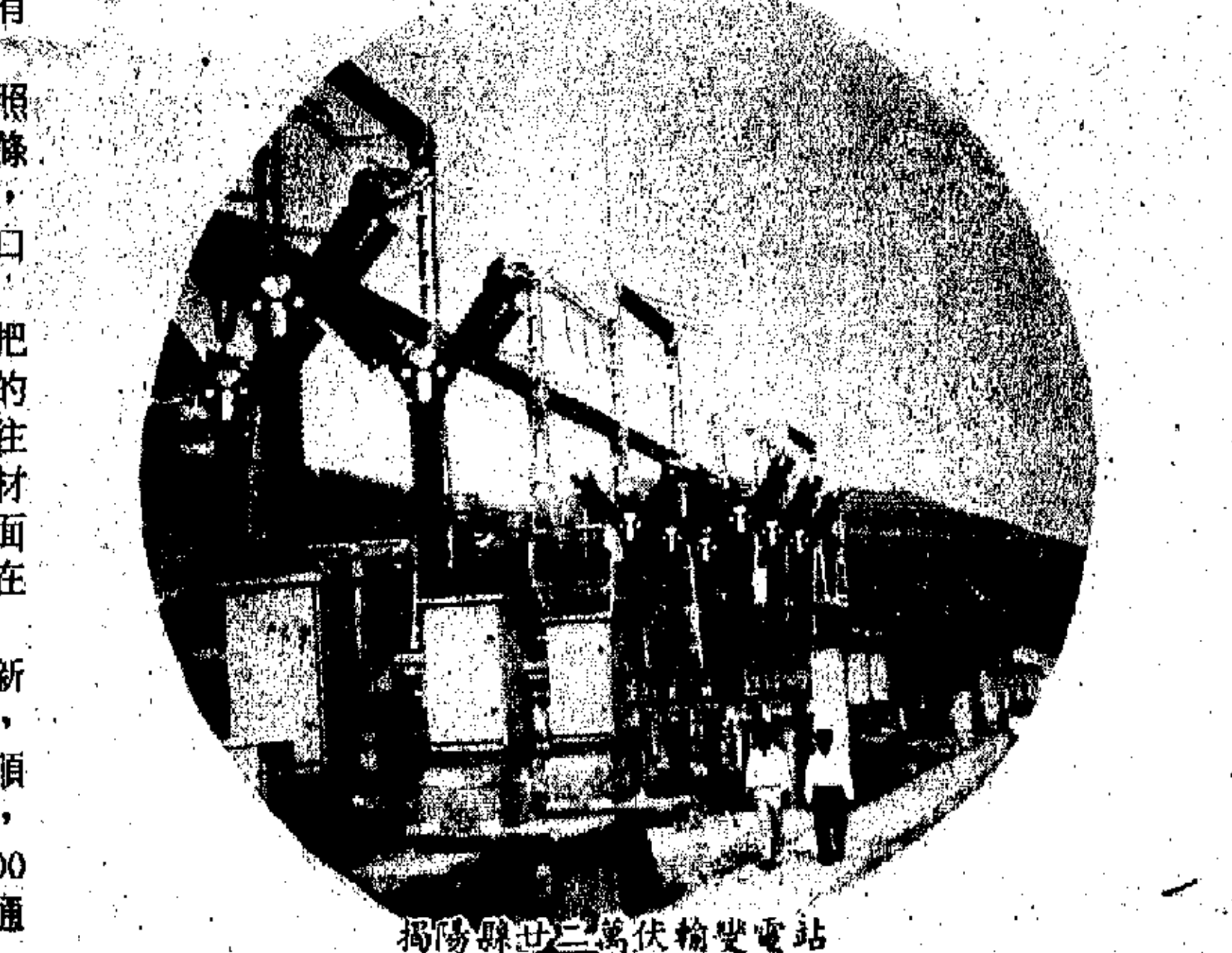
揭陽將進入一個嶄新的歷史發展時期，經濟的騰飛指日可待，是投資創業、發跡揚名的理想寶地。我們誠摯歡迎各界朋友，踴躍前來洽談貿易、興辦實業、旅遊觀光，風景如畫的岐山榕水、將令你春風得意、馬到成功！



揭陽縣裕華大道新貌



榕江仙居碼頭



揭陽縣二二二高壓輸變電站



揭陽縣口岸大樓

揭陽縣貿易總公司

本公司是縣政府財政局直轄的國營企業，設有第二農業生產資料公司、農業物資公司、石油公司、永發標準蠟絲有限公司、海門市南陽貿易發展公司、民興信用社、幼兒園、中國銀行揭陽支行代辦所等八個分支機構。擔負農業生產所需物資和人民生活用品供應、集商賈、工業、金融於一體的經濟實體，1989年被評為汕頭“先進企業”。

本公司開辦揭陽永發標準蠟絲有限公司生產經營各式國際標準蠟絲，年產各式標準蠟絲近十萬粒，產品行銷西歐、日本、香港、台灣及國內市場。

本公司地處榕江之濱，水陸交通方便，一貫奉行“信譽第一，精誠合作”的經營宗旨，熱誠歡迎海內外人士前來洽談合作。

公司總經理：李玩璋
副總經理：薛岳柱、陳集龍
電話：622153、624801、626468
圖文傳真：07640—622153 郵電編碼：515500



揭陽縣貿易總公司辦公大樓

揭陽運通塑料包裝有限公司

本公司是日前粵東最大現代化綜合性塑料包裝中外合作企業，擁有從日本和西德引進的具有九十年代水平的BOPP生產線和保鮮膜生產線，及數套日用製品生產設備。

生產的保鮮膜產品經有關部門鑒定和客戶試用，各項技術指標全面符合國際標準，質量達到或超過國內外同類產品水平。

本公司一整套嚴格完善生產管理和質量管理制度，將使用戶產品包裝提高檔次，增加更高效率。

公司法人：莊成源
地址：廣東揭陽榕城西關路688號
電話：622620、623620
電掛：8359
郵政編碼：515500 圖文傳真：(07640) 622620



運通塑料包裝公司生產車間一角

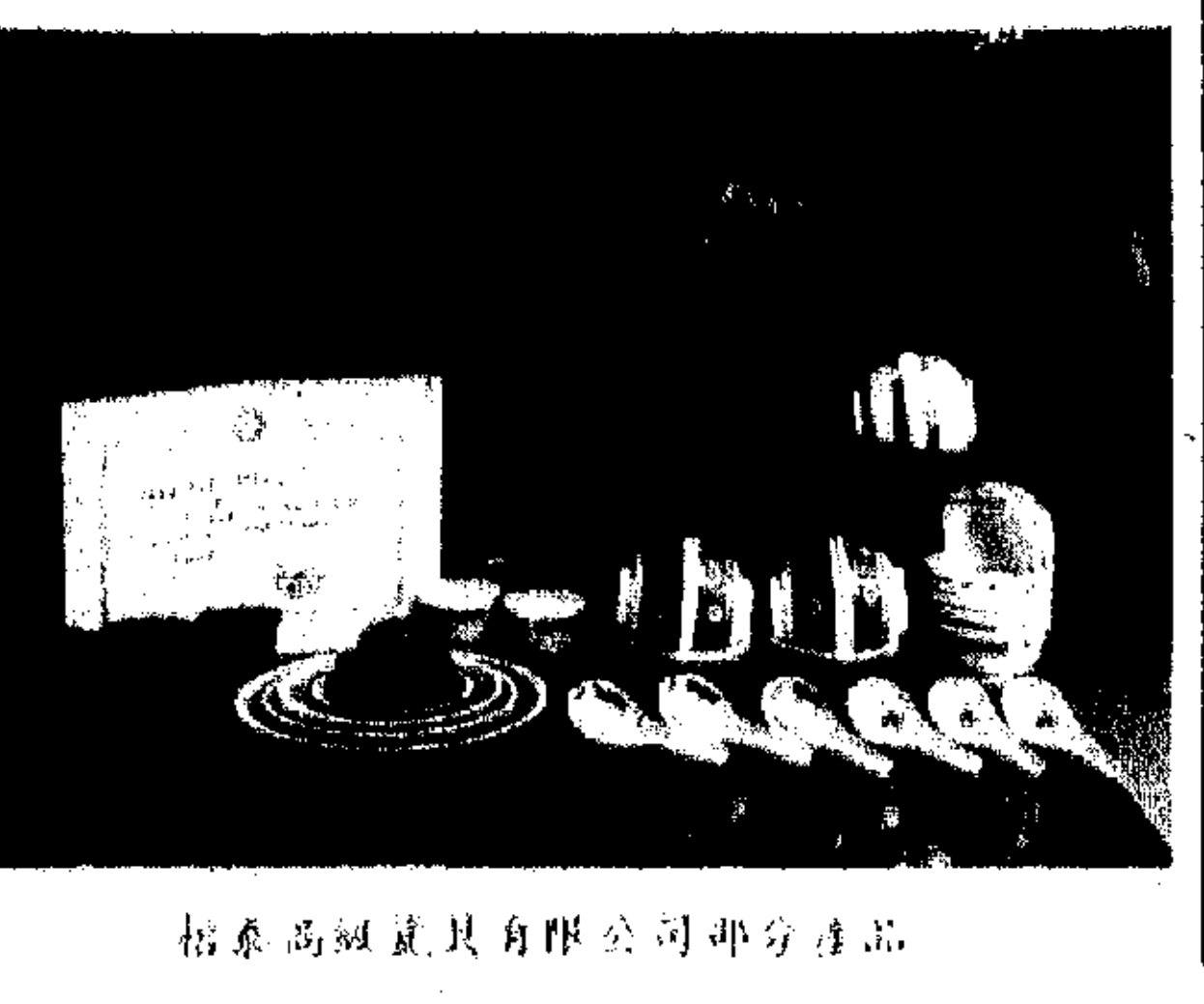
揭陽裕泰高級瓷具有限公司

本公司是榕城塑料用品廠與泰國華泰塑膠公司合資創辦的企業。從事美耐皿製品工藝的研究和生產。

精製的美耐皿製品，款式多達百餘種，高雅美觀，無毒無臭，耐溫、耐酸、不易碎，瓷感強，符合國家衛生標準及質量標準，產品暢銷國內外，是酒店餐館、及家庭桌上理想餐具。

本公司願以最誠的服務質量獻給顧客和用戶。

公司法人：楊慶明
地址：廣東揭陽榕城新興東路
電話：623567
電掛：8133
圖文傳真：0754—265382 07640—623567



揭陽裕泰高級瓷具有限公司部分產品

揭陽縣食品公司

本公司擁有臘味廠、服裝廠、石英鐘廠、毛織廠、批發零售商場等二十七個直屬（聯營）企業，並有西城工業區，開發面積達35000m²，是潮汕地區同類行業中發展較快，經營範圍較廣，經濟實力雄厚的大型集團性企業，年經營總額達二億元。主營臘、禽、蛋及肉類加工，以及副食品五金交電、針織品和日用工業品。

上製生產的“樂上樂”牌系列臘味製品，色香味俱全，鹹肉、臘腸連年獲省優質產品獎。聯營生產的石英鐘系列產品、各式服裝、毛織品等遠銷省內外和港澳地區，深受客戶歡迎。

公司總經理：林新
地址：廣東省揭陽縣榕城公園路
電話：621888 電掛：7380
圖文傳真：623180
郵政編碼：515500



揭陽縣食品公司臘味廠生產的“樂上樂”牌系列產品

「汕頭 DODO」全自動電阻焊機
機身生產線，該機適用於 0.5—1.5 毫米，馬口鐵厚度 0.15—0.35 毫米，焊接速度 6—18 米/分，堆高 H70—120 毫米，焊接接縫寬度 0.5 毫米，生產效率 30 個/分。

「汕頭 DODO」全自動電阻焊機
適用於 0.5—1.5 毫米，馬口鐵厚度 0.15—0.35 毫米，堆高 H70—120 毫米，焊接速度 6—18 米/分，堆高 H70—120 毫米，焊接接縫寬度 0.5 毫米，生產效率 30 個/分。



熱烈祝賀汕頭經濟特區創辦十周年 暨特區範圍擴大



廣東省汕頭輕工業品進出口公司

SHANTOU LIGHT INDUSTRIAL PRODUCTS IMP./EXP.CO.LTD.OF GUANGDONG

中國汕頭市南海路24號
24Nan Hai Road, Shantou, China
國內電掛：0020汕頭
CABLE: INDUSTRIAL SHANTOU

經理室電話 (G. M. TEL): 274404
電傳: (TELEX): 45418LIPST CN
圖文傳真 (FAX): 0086-0754-278801
郵政編碼 (POST CODE): 515011

公司簡介

廣東省汕頭輕工業品進出口公司是經營輕工業品進出口的外貿專業公司，具有獨立法人地位，從前身安達公司至今四十多年來，業務發展迅速，在國際市場上享有良好的信譽。

本公司下設八個業務部經營進出口業務，並擁有幾十個自辦、中外合資、工貿聯營的出口商品生產基地，引進了一大批具有國際先進水平的生產線，使出口產品不斷適應國際市場的變化和要求，主要出口經營品種有家用電器、音像材料、感光產品、中西樂器、文體用品、旅遊用品、日用百貨、五金製品、建築材料、照明用具、塑料製品、各類器皿、爐具餐具、勞保用品、箱包袋、鞋帽、鐘表、玩具、紙類等產品，遠銷世界五大洲幾十個國家和地區。

本公司本着平等互利的原則熱誠為客戶服務，歡迎各界新老朋友與我司建立和發展業務關係。

We with an independent legal person status, are a foreign trade company specialized in importing and exporting light industrial products. Starting from our predecessor, An Da Co. forty years ago, we have rapidly expanded our business and enjoyed fine reputation on the international market.

We have established eight departments to handle import and export business, several scores of Chinese foreign joint ventures, and export production bases to combine industry and trade together. Many production lines with world advanced standard have been introduced to produce export goods of fine quality, thus enabling us to comply with the changing situation and the requirement of international market.

Our scopes of business are: household electric appliances; audio and video materials; photo sensitive products; Chinese and foreign musical instruments; stationery and sporting goods; tourist goods; general merchandise; hardwares; building materials; illuminating appliances; household utensils; plastic goods; cooking and dinner sets; labour protective products; suitcases, bags and purses; shoes, hats and caps; clocks and watches; toys; paper and paperwares. Our products have been exported to many countries and regions in five continents.

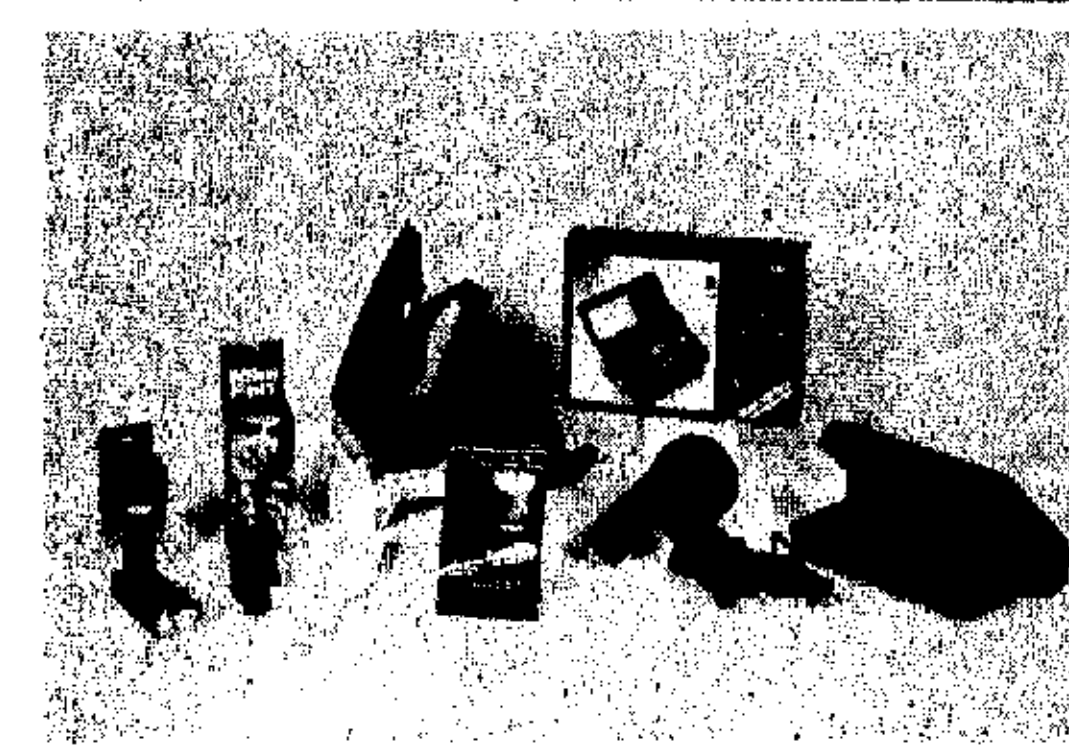
Based upon the principle of equality and mutual benefits, we have the sincerity to serve our honorable customers. We heartily welcome our old and new friends from various circles to establish and develop business relations with us.

公司法人代表、總經理：丁錫龍

公司機構設置圖

DEPARTMENTS SYSTEM

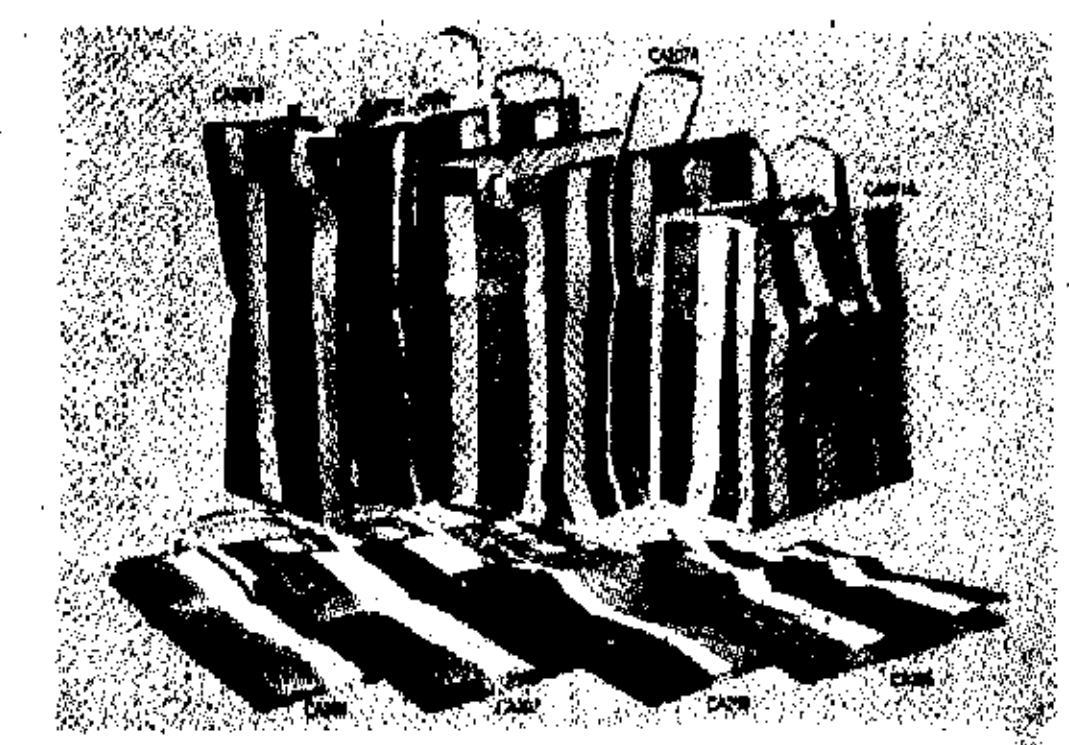
經理室 General Manager's Office 電話Tel: 274404	
經理辦公室 Manager Administration Office 電話Tel: 274404	
人事部 Personnel Dept. 電話Tel: 273994	
塑膠製品部 Plastics Dept. 電話Tel: 274641	
鞋業部 Footwear Dept. 電話Tel: 273977	
日用百貨部 General Merchandise Dept. 電話Tel: 275268	
箱包勞保用品部 Suitcases & Bags, Labour Protection Goods Dept. 電話Tel: 275267	
家電電器部 Household Electrical Appliances And Construction Materials Dept. 電話Tel: 274637	
文體用品部 Stationery & Sporting Goods Dept. 電話Tel: 273997	
貿易發展部 Imp. & Exp. Trade Development Dept. 電話Tel: 297156	
玩具旅遊用品部 Toys & Tourist's Goods Dept. 電話Tel: 273993	
計財部 Planning & Accounting Dept. 電話Tel: 273996	
樣品包裝部 Advertising & Packing Dept. 電話Tel: 279013	
儲運部 Storage & Transportation Dept. 電話Tel: 275117	
鎮新企業公司 (直屬) Jin Xin Enterprises Company 電話Tel: 260544	
同新包裝廠 電話Tel: 251342	
西堤經營部 電話Tel: 271181	



家電



玩具



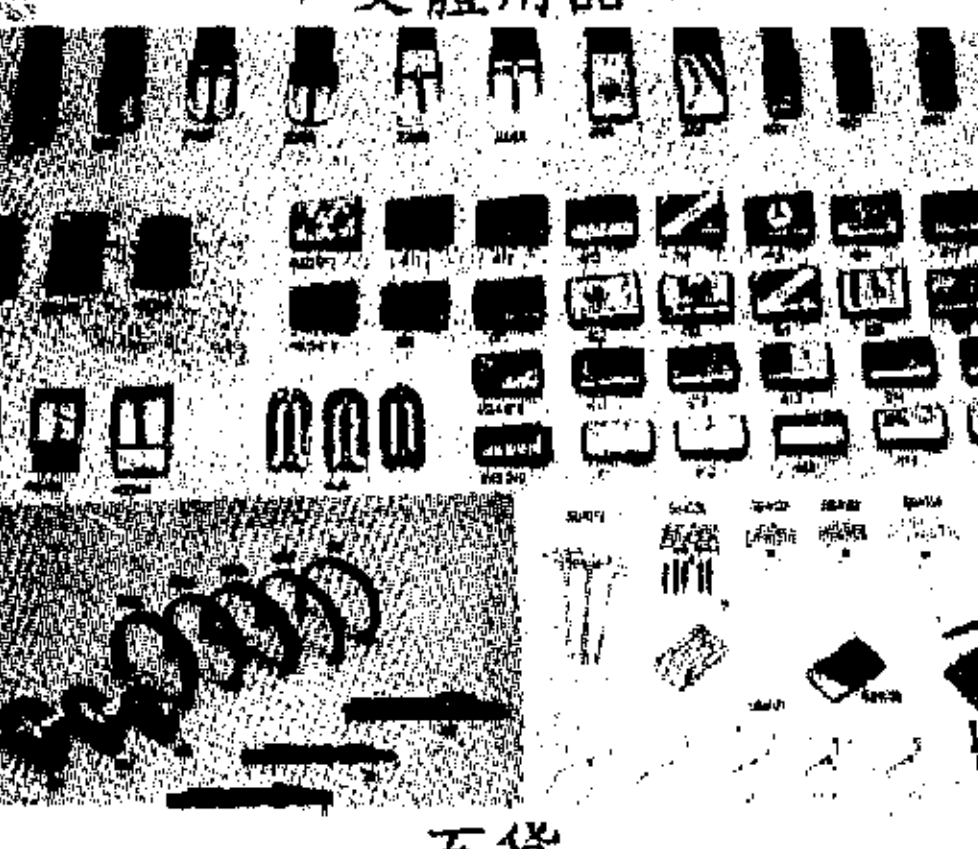
塑料



文體用品



鞋業



百貨

依靠高科技促進企業騰飛

——訪汕頭輕工業機械廠

汕頭輕工業機械廠是國家二級企業，全國輕工業機械行業的重點特種企業。輕工業部定點生產罐頭機械的專業廠，也是中國大陸罐頭食品機械製造歷史最長、產品門類最多、規模最大的廠家。從產品設計、試制到成批生產、售後服務均已形成完整體系，無論在工藝技術、還是在生產能力上都處於國內同行業領先地位。

目前，該廠佔地面積7萬多平方米，廠房建築面積5.5萬平方米，職工總數1400多人，其中專業技術人員佔11.4%，機械製造、電工電器、自動化控制、金屬切削、壓力加工、鑄造、鍛造、熱處理、焊接工藝、製造工藝、理化檢驗、粉末冶金、精密計量儀器、微機管理等工程技術人員配置齊全，形成了獨立從事研究和設計的能力。同時，該廠還與國內外多家科研機構、高等院校和國外有關公司進行長期技術合作，確保了罐頭食品機械的先進性和產品質量的優良。30多年來，該廠共為廣大用戶提供60多個品種近2萬台(套)的罐頭食品機械，並有部份產品出口蘇聯、阿爾巴尼亞、泰國、巴基斯坦、印尼、古巴、香港等國家和地區，深受國內外用戶歡迎和外商青睞。

早在1957年，汕頭輕工業機械廠就着手試驗罐頭食品機械設備，並於同年仿製成功國內第一台自動封罐機。從1966年起，該廠便成為罐頭食品機械製造專業廠家，同時成為國家輕工業部直屬企業。經過30多年的建設和發展，該廠已形成立業總產值4000萬元(人民幣)、各類機械設備400多套(套)的生產能力，主產品處於國際20世紀80年代水平，是一家頗具規模的中型企業。

如今，該廠已具備了為新建罐頭食品企業設計、配置完整生產線的能力，產品能配製空罐、實罐、製罐系列設備齊全。自從80年代初開始承接國外罐頭食品機械業務以來，該廠便着手電阻焊罐頭食品機械技術的調查、研究，並於1986年率先引進國外電阻焊罐頭食品機械技術，成為我國第一家與國外技術合作製造電阻焊罐頭食品機械的企業。該廠引進日本DIC公司和瑞士Soudronic公司技術生產的電阻焊罐頭食品機械，分別取得2家公司頒發的製造許可證。該廠生產的“汕頭DODO”全自動電阻焊罐頭食品機械(80罐/分)和“汕頭DODO-S”全自動電阻焊罐頭食品機械(150罐/分)分別榮獲首屆中國食品博覽會金獎、首屆全國輕工業博覽會金獎，被評為廣東省優質產品、輕工業部優質產品，最近又獲得國家優質產品銀獎。

“汕頭DODO”全自動電阻焊罐頭食品機械的成功開發，對推動我國罐頭食品機械技術進步起了很大作用。該系列產品(40罐/分、80罐/分、150罐/分)以其良好的性能、優良的質量和高層次的技術水平贏得國內外用戶的信任。自從批量化生產以來，一直成為市場的熱門貨，已在全國18個省、市、區的大中型罐頭廠和製罐廠投入使用，產生了深遠的社會效益，也為用戶帶來顯著的經濟效益。根據有關資料統計，以中型罐頭廠為例，電阻焊罐頭食品機械與傳統工藝相比，採用電阻焊生產線製罐，可節約罐口材料8%-14%，降低製罐成本23%，減少定員60-70人，節約勞動力費用5萬元以上。由於減少接縫量而節約的板料，一年可增產罐頭26萬隻，可增產值15萬元以上，節電6萬度。同時，廢品率降低到1%，每年可節約開支10萬元。加上不需焊錫、鉗等貴重金屬，僅此項每年又可節約30萬元左右。因此，用戶一般預計二年內就可收回設備投資。而且，該系列產品的價格僅相當於國外同類產品的一半。去年下半年起，該廠生產的電阻焊罐頭食品機械的零件開始返銷國外，已有不少國家的罐頭食品加工和製罐企業的代表到該廠洽談購機業務。

除電阻焊罐頭食品機械系列產品之外，該廠的主要產品還有切板機、翻邊機、封罐機、罐身打蓋機、製罐鋼帶等20多個品種不同型號的罐頭食品機械，經過用戶長期使用的考驗，證明這些產品質量可靠，性能穩定，是國內罐頭行業的主力裝備；同時也廣泛為化工、油漆、醫藥、飲料、捲煙等行業的包裝所採用。

為確保工藝技術的先進性，該廠採用國際標準組織生產，取得廣東省技術監督局頒發的《採用國際標準產品合格證書》。在產品質量保障體系上，該廠實行全面質量管理，廣泛開展QC活動，並擁有先進的檢測手段，達到國家二級計量標準，配備有金相顯微鏡、萬能材料試驗機、測長機、超聲探傷儀、數字式超聲波測厚儀、X射線探傷儀等先進檢測工具。製造工藝、質量控制諸方面均採用現代管理技術，使整個工廠各項工作運轉處於良好狀態。

為適應企業科技進步的要求，近幾年來，該廠進行了大規模的技術改造，廠房廠址煥然一新。企業裝備了YBM-30N125 鑽銑加工中心、MC1432精密外圓磨床、數控機

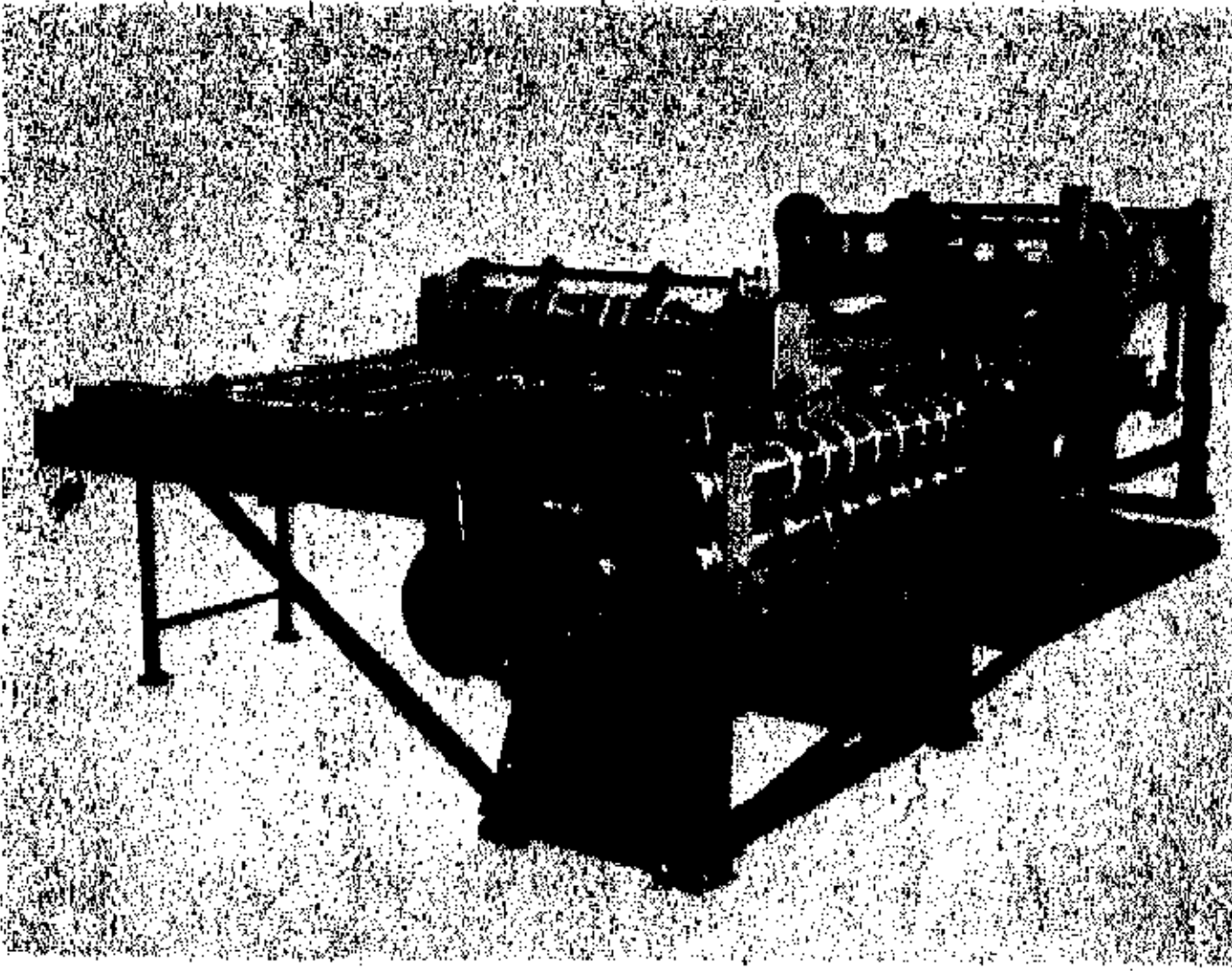
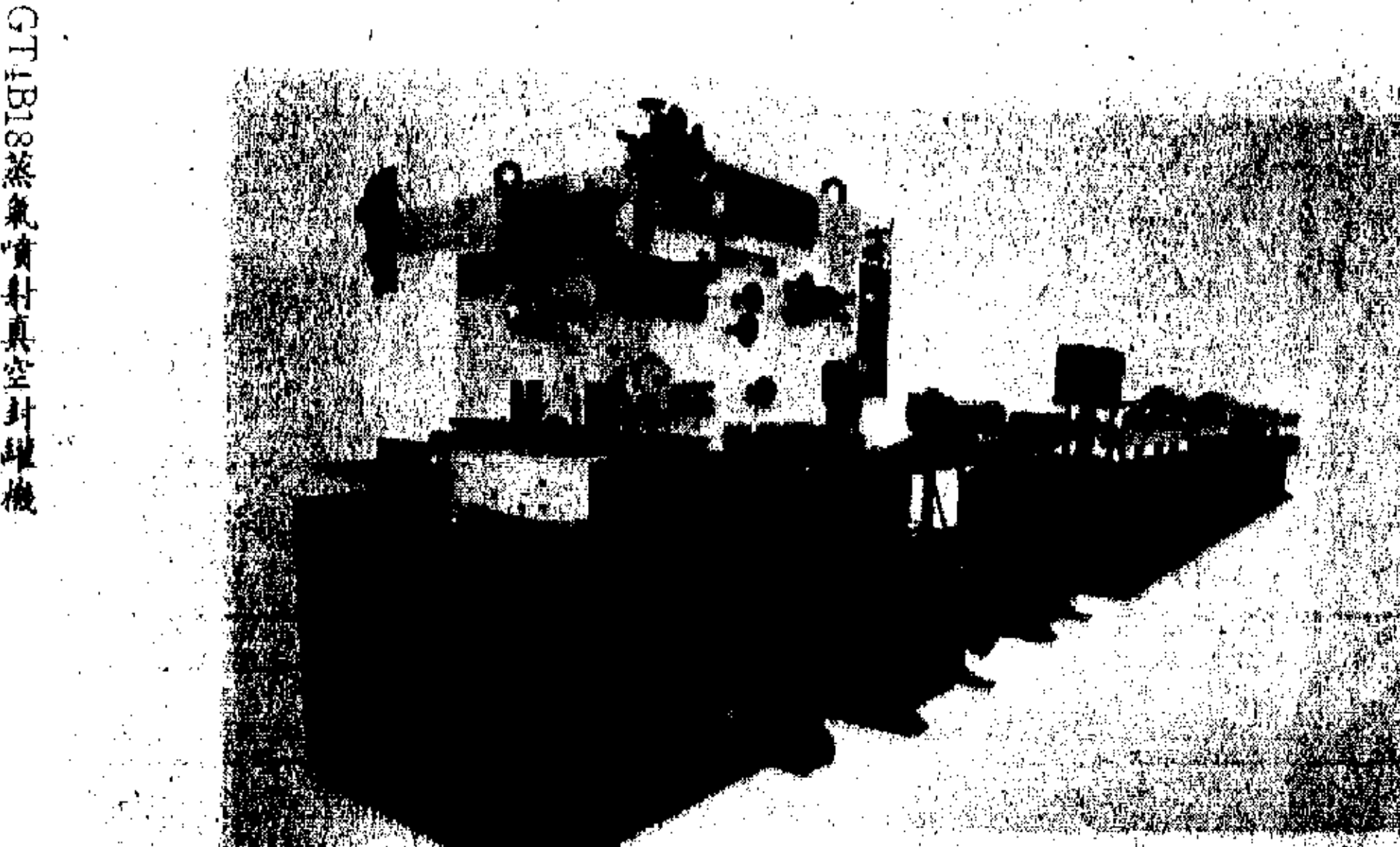
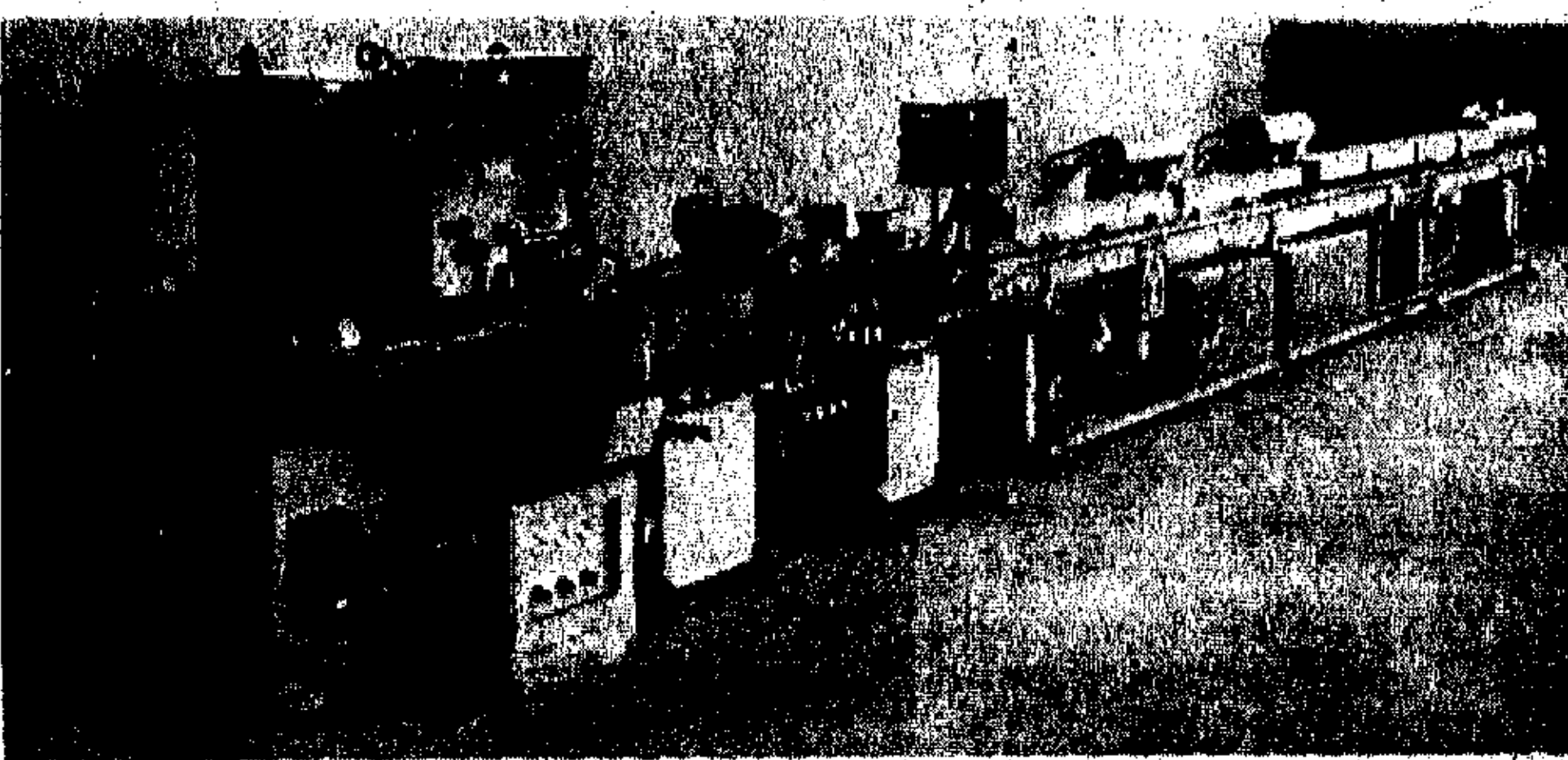
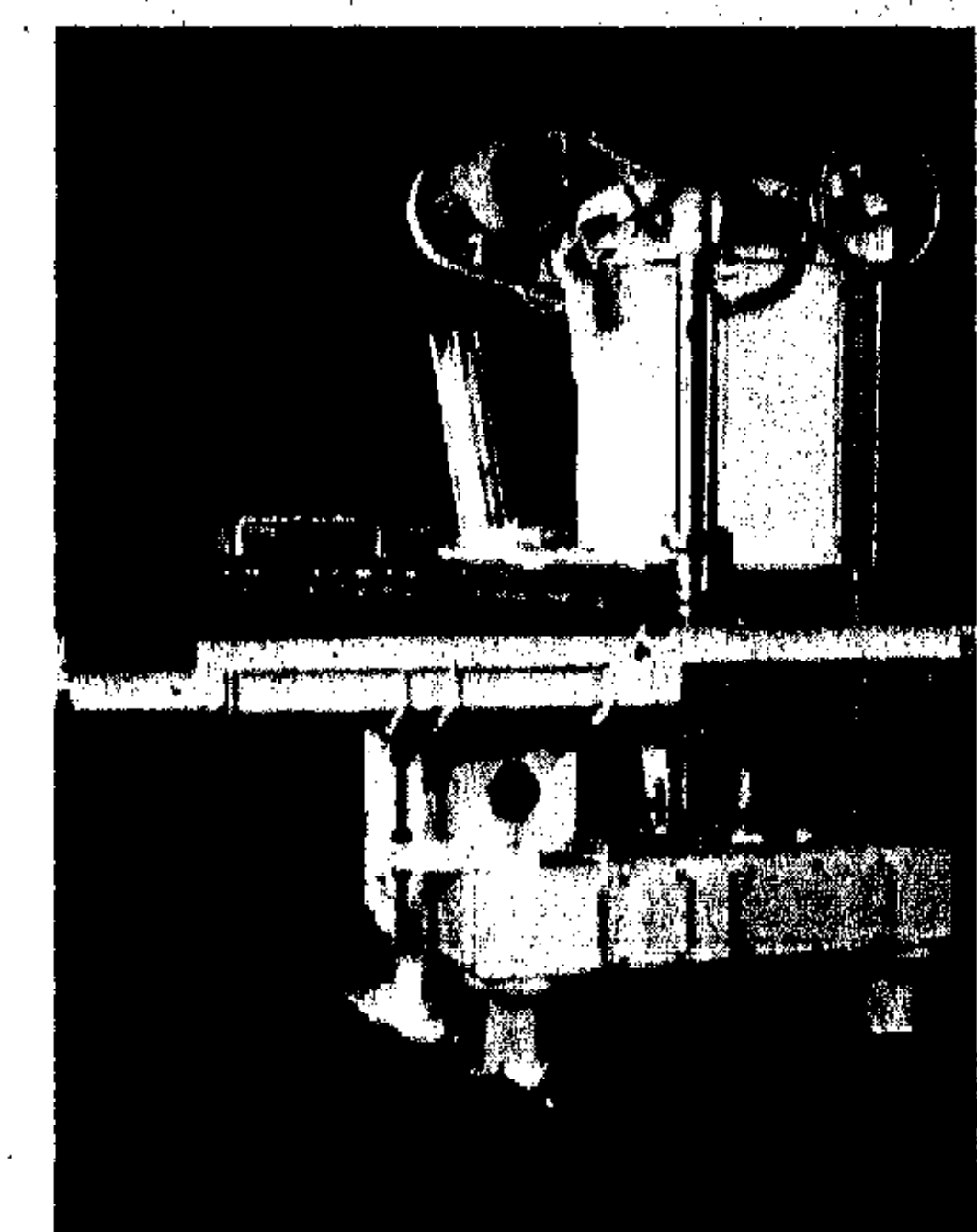
床、數控線切割機等一大批重、精、稀機床，保證了加工精度達到技術要求。該廠堅持“用戶至上”的宗旨，有一整套服務配套措施。用戶技術培訓、零配件供應、調試維修等售後服務工作均配置專人負責。

該廠還與瑞士Soudronic公司合作設立了國內唯一的瑞士蘇德羅尼克電阻焊罐頭食品機械技術服務中心，技術人員經瑞士嚴格培訓，熟練掌握電阻焊罐頭食品機械的安裝調試和維修技術。該中心還設置備件庫，由瑞方提供各類配件，滿足用戶提出的維修和更換零件的要求，為用戶提供周到的技術服務。

隨著汕頭經濟特區範圍的擴大，汕頭輕工業機械廠將進一步利用經濟特區的優惠政策，開發新產品，開拓國際市場。該廠繼續與日本合作引進生產能力每分鐘為(250)罐全自動電阻焊罐頭食品機械的製造技術；洽談合作生產“汕頭—東京堂300型”高速真空封罐機；與法國巴里坎公司洽談引進節能型的蒸氣淋水式殺菌鍋等項目。

依靠高科技促進了企業騰飛，汕頭輕工業機械廠熱誠歡迎海內外各界參與該廠的新技術開發、合作生產、業務協作以及聯營“三來一補”業務，共同攜手為罐頭食品機械工業的發展作出新貢獻！

汕頭輕工業機械廠
地址：汕頭市蓮花路九號
電話：220912 (總機)



CT10A自動式圓刀切板機

「汕頭DODO」全自動電阻焊罐頭食品機械，該機適用於罐頭食品生產，罐身直徑：Φ20—Φ150毫米，罐口直徑：Φ20—Φ150毫米，罐身長：100—200毫米，罐口高度：10—20毫米，罐口厚度：0.1—0.2毫米，罐口接縫寬度：0.1—0.2毫米，罐口接縫深度：0.1—0.2毫米，罐口接縫角度：0.1—0.2毫米，罐口接縫速度：0.1—0.2毫米/分，罐口接縫效率：0.1—0.2毫米/分。

「汕頭DODO-S」全自動電阻焊罐頭食品機械，該機適用於罐頭食品生產，罐身直徑：Φ20—Φ150毫米，罐口直徑：Φ20—Φ150毫米，罐身長：100—200毫米，罐口高度：10—20毫米，罐口厚度：0.1—0.2毫米，罐口接縫寬度：0.1—0.2毫米，罐口接縫深度：0.1—0.2毫米，罐口接縫角度：0.1—0.2毫米，罐口接縫速度：0.1—0.2毫米/分，罐口接縫效率：0.1—0.2毫米/分。

創造

改革開放
自身各種優勢
濟得到迅速發
成為海內外各
交通
頭、梅縣及閩
越縣境。正在
全境的榕江南
然條件而著名
立有三個進出
港及廣州、上
各項
，並在全縣配
達二萬多千瓦
話和四萬門無
流動電話等通
。口岸方面，
等機構配套辦
關手續，為對
——工農
11889家，其
已初步形成了
支柱行業。揭
之鄉”之美譽
“林業綠化達
四大商品基地
——商業
。全縣現有大

揭陽

本公司是縣
業生產資料公
務有限公司、海
中國銀行揭陽
務物資和人民
濟實績，1989
濟實績，1989
本公司開辦
發貿易公司合
國際標準微機
歐、日本、香
本公司地處
精誠合作的經
公司總經理
副總經理：
電話：6221
圖文傳真：

揭陽榕

本公司是格
企業。從事美耐
精製的美耐
吳、耐溫、耐酸
標準，產品銷
本公司願
公司法人：
地址：
電話：
電掛：
圖文傳真：

一方面，亦因日本女性教育水平較高，踏入社會的職業婦女有了一番風世間風後，終於認為中年男士較有魅力。

方艷麗不膩。

艾克思警局本來就沒有足夠經費買警車。這個警局的高出英倫的罪案上升率。

乘機大肆活動，使該郡的犯罪數字上升了百分之五。大大

只差一秒鐘，我便
 會把兩個人撞死在他們
 自己的車子手裡。驚愕，
 我也駕車。
 然而沒有撞擊。我的車衝到時
 他們的車剛又駛過，兩車裏最近
 ，就在我到了，他又駛過了線
 。奇怪是，我的行車軌道上落了綠
 的車在我的
 前頭。
 在我旁邊的人登時腹部神經
 這一聲事實不小。但我沒甚麼
 亡命
 在走動，我將油門它便可以回復正
 常速度。
 當然我沒忘記那一下慘劇的
 輪胎壓地的嘶叫！於是我問過該
 人腹部的情況，隨自我自語。
 說不明白他們為甚麼要以生命相博
 。而我竟可能的車頭便直撞在他們的
 身上。
 於是我
 開始覺得自
 己很老，對發生了這種事都沒有大
 反應。然而在緊急煞車時，電光火
 石，
 治療法是簡單些，以藥代
 茶是個較好的方法。下面
 介紹兩種藥茶，根據不同
 情況選用，會得到更佳效果。
 ①桑寄生茶。每天用桑寄生
 一兩煎水代茶。桑寄生乃補藥，藥性
 平和，能補肝腎，祛風濕，壯筋骨，
 具有降壓效能，為老人保健良藥，老
 人高血壓最宜，如患腦風濕痺痛，腰
 膝無力，更為適合。它又為婦科常用
 藥，故高血壓而同時有經期不調者，
 用之最好，又能安胎，妊娠時中高

[illegible]

港已有十
抗拒不
被受落
用，頗受
是生食，
已有一活
雖然然貴

不知
你沒有
試過，更
用，一包
一包分

不通，自從事情公之於世
兩位議員的處理方法，
頗有不同。
前一位議員於東面董事之夕，
即請辭，不再擔任議員。之後，

查中。出於其他的調查組，是否
會舉出今後「直選」議員存
在道德操守問題，實在是今天道
道到底是民主的代價，還是民
主的亂調呢？你說。

李英豪

每種茶葉也有不同級數，以定優劣的
程度，像餅乾便分十一級，一般花茶分五
級至六級，一級品質最好，而二級分錢
一分貨，主要是品質必須出來。

茶葉有確具風味者，應可乾嗅得出來，當然不宜
購買。

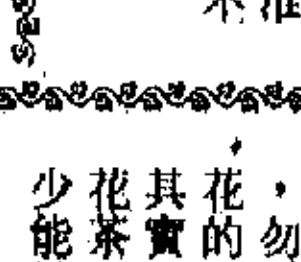
香港台灣和華南等地的氣候皆濕熱，茶葉易受潮，
久成粉末。我們購買時，可用手碎捏茶小片者，表
示乾爽，表示夠乾爽者，則不碎而仍成小片者，表
示潮濕，有些甚至可能發霉發酸，不宜飲用，不但香味
已失，而也有害，不可不察。

交而友擇

女兒有個女同學，前
一陣子跟她出來要好，放
暑假又常打電話到家裡來
，最近研究同學和同學，
這事，多少聽聞女兒提起她那要
好女同學的事，不禁問她怎麼了。
可是兩人終已斷絕？
女兒說：「我的媽媽說不是，剛
僅出於女同學，有往的是
受到同學的欣賞，指她的不該
與像她的同學
家庭背景的不同
來，女同學
密切，女同學
為免母親過
責備，就疏遠
跟我女兒交談

女兒有個女同學，前
一陣子跟她出來要好，放
暑假又常打電話到家裡來
，最近研究同學和同學，
這事，多少聽聞女兒提起她那要
好女同學的事，不禁問她怎麼了。
可是兩人終已斷絕？
女兒說：「我的媽媽說不是，剛
僅出於女同學，有往的是
受到同學的欣賞，指她的不該
與像她的同學
家庭背景的不同
來，女同學
密切，女同學
為免母親過
責備，就疏遠
跟我女兒交談

是又詳文，如點茶妙用，不



的色調化紅在茶

不少人喜歡飲茉莉等花茶，但我們在看購買花茶時，勿以為看起來美花的就是好花茶。其實，質優價秀的花茶，在茶葉中很少能見到的。

通常高級花茶，要經五至六次窰製，才能達到品質良好，所謂「一引花香，二提香韻」。我們最好購買秋後出產的花茶，吸香味佳。(圖：泡花茶用的紫砂茶壺)



繼續原女同學的母親，認為女兒應多聽接近近中男、女孩，因為她家境比較亦有父母是在街市賣菜的販商。

校方對於所有學生一律開門，沒有因其在家庭背景而有不同對待，倒是有部份家長，富的不敢子女與不同階層的同學來往，窮的卻望子女能夠攀附權貴而家子，多的却沾交往，認為這會有利於他們日後發展。

(族)，校內學生，因而來自社會各階層，有的每大由司機駕名貴房車接送。

竹君

據說，在一九七八年九月舊尼黑會議舉行之時，直布羅陀只有四間高爾德，不堪一擊，是可以理解的。


香港贊助奧運 彭光中

合更有效果。她地。無給是粉底和顏脂的配合，或長
影的組合，可用調色板，以保持作品新鮮及清潔
過程中也覺得舒服得多。

奧理想。

為紀念這一贊助舉，香港郵政署在
十一月四日發行了一款十元通用郵票一
張（第三號）及紀念封。

香港郵政署是明年奧運及香港美萊
體操賽暨香港奧委會認可
的指定遠達機構。小型張左
上角標註了這兩個機構聯合
標誌（小型張見圖）。



奧理想。

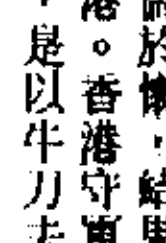
只比較及在西班牙巴塞
隆納分別舉行的冬季
夏季奧運會，獲得香
港、美國及世界上其
他三十個國家同贊
助，聲勢甚大。贊助
的目的是加強郵政在
世界基本通訊設施中
所扮演的角色，並揚
奧理想。

有一門，唯可觀的防禦工事，不過是借助地型形勢
築起一條「醉酒灣防線」而已。

這道又稱為「以假亂防線」的軍事防禦工事，在
英國人眼中，竟然被視之為「遠東的馬其諾防線」，
當時香港的英軍參謀長卜克少將，就曾經揚言防線，
應著「醉酒灣防線」，至少可抵抗日軍半年，英軍
的防禦策，將要媲美日俄戰役中的旅順之戰云云。

所謂「旅順之戰」，是指日俄兩國在九〇四年
於中國旅順大港一帶所發生的戰役，這場戰事，使
得日軍大將乃小村聯合兒昇身其中，日方稱這一戰
役為「旅順小村的一戰」。

卜克少將的話，使日軍開始動港，結果動
用了數支重炮，使日軍輪船於香港等軍一
輪即沉，因為日軍的策略，是以牛刀去殺
雞。



「牛刀殺雞」戰略 余也

1990

177

178

179

180

181

182

183

184

185

186

187

188

189

190

191

192

193

194

195

196

197

198

199

200

201

202

203

204

205

206

207

208

209

210

211

212

213

214

215

216

217

218

219

220

221

222

223

224

225

226

227

228

229

230

231

232

233

234

235

236

237

238

239

240

241

242

243

244

245

246

247

248

249

250

251

252

253

254

255

256

257

258

259

260

261

262

263

264

265

266

267

268

269

270

271

272

273

274

275

276

277

278

279

280

281

282

283

284

285

286

287

288

289

290

291

292

293

294

295

296

297

298

299

300

301

302

303

304

305

306

307

308

309

310

311

312

313

314

315

316

317

318

319

320

321

322

323

324

325

326

327

328

329

330

331

332

333

334

335

336

337

338

339

340

341

342

343

344

345

346

347

348

349

350

351

352

353

354

355

356

357

358

359

360

361

362

363

364

365

366

367

368

369

370

371

372

373

374

375

376

377

378

379

380

381

382

383

384

385

386

387

388

389

390

391

392

393

394

395

396

397

398

399

400

401

402

403

404

405

406

407

408

409

410

411

412

413

414

415

416

417

418

419

420

421

422

423

424

425

426

427

428

429

430

431

432

433

434

435

436

437

438

439

440

441

442

443

444

445

446

447

448

449

450

451

452

453

454

455

456

457

458

459

460

461

462

463

464

465

466

467

468

469

470

471

472

473

474

475

476

477

478

479

480

481

482

483

484

485

486

487

488

489

490

491

492

493

494

495

496

497

498

499

500

501

502

503

504

505

506

507

508

509

510

511

512

513

514

515

516

517

518

519

520

521

522

523

524

525

526

527

528

529

530

531

532

533

534

535

536

537

538

539

540

541

542

543

544

545

546

547

548

549

550

551

552

553

554

555

556

557

558

559

560

561

562

563

564

565

566

567

568

569

570

571

572

573

574

575

576

577

578

579

580

581

582

583

584

585

586

587

588

589

590

591

592

593

594

595

596

597

598

599

600

601

602

603

604

605

606

607

608

609

610

611

612

613

614

615

616

617

618

619

620

621

622

623

624

625

626

627

628

629

630

631

632

633

634

635

636

637

638

639

640

641

642

643

644

645

646

647

648

649

650

651

652

653

654

655

656

657

658

659

660

661

662

663

664

665

666

667

668

669

670

671

672

673

674

675

676

677

678

679

680

681

682

683

684

685

686

687

688

<

朋
笑圖之

進出
騰飛
登記
限公
省經
營權
公，
設

品等；
和生江

國、香港銀行目的向外公周到的機界”表示

•

100

2000

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

◆◆◆◆◆

一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一、三十二、三十三、三十四、三十五、三十六、三十七、三十八、三十九、四十、四十一、四十二、四十三、四十四、四十五、四十六、四十七、四十八、四十九、五十、五十一、五十二、五十三、五十四、五十五、五十六、五十七、五十八、五十九、六十、六十一、六十二、六十三、六十四、六十五、六十六、六十七、六十八、六十九、七十、七十一、七十二、七十三、七十四、七十五、七十六、七十七、七十八、七十九、八十、八十一、八十二、八十三、八十四、八十五、八十六、八十七、八十八、八十九、九十、九十一、九十二、九十三、九十四、九十五、九十六、九十七、九十八、九十九、一百。

結
O
業
B
量
S
財

T

金
海
關
稅
則

1

10

蓮也花開？但是她對事業的嚴格要求，是不容置疑的。望林憶蓮繼續努力！

不容置疑的。望林憶蓮繼續努力！

[illegible]

富都 362715 362716 362717 362718 362719 362720 362721 362722 362723 362724 362725 362726 362727 362728 362729 362730 362731 362732 362733 362734 362735 362736 362737 362738 362739 362740 362741 362742 362743 362744 362745 362746 362747 362748 362749 362750 362751 362752 362753 362754 362755 362756 362757 362758 362759 362760 362761 362762 362763 362764 362765 362766 362767 362768 362769 362770 362771 362772 362773 362774 362775 362776 362777 362778 362779 362780 362781 362782 362783 362784 362785 362786 362787 362788 362789 362790 362791 362792 362793 362794 362795 362796 362797 362798 362799 362800 362801 362802 362803 362804 362805 362806 362807 362808 362809 362810 362811 362812 362813 362814 362815 362816 362817 362818 362819 362820 362821 362822 362823 362824 362825 362826 362827 362828 362829 362830 362831 362832 362833 362834 362835 362836 362837 362838 362839 362840 362841 362842 362843 362844 362845 362846 362847 362848 362849 362850 362851 362852 362853 362854 362855 362856 362857 362858 362859 362860 362861 362862 362863 362864 362865 362866 362867 362868 362869 362870 362871 362872 362873 362874 362875 362876 362877 362878 362879 362880 362881 362882 362883 362884 362885 362886 362887 362888 362889 362890 362891 362892 362893 362894 362895 362896 362897 362898 362899 362900 362901 362902 362903 362904 362905 362906 362907 362908 362909 362910 362911 362912 362913 362914 362915 362916 362917 362918 362919 362920 362921 362922 362923 362924 362925 362926 362927 362928 362929 362930 362931 362932 362933 362934 362935 362936 362937 362938 362939 362940 362941 362942 362943 362944 362945 362946 362947 362948 362949 362950 362951 362952 362953 362954 362955 362956 362957 362958 362959 362960 362961 362962 362963 362964 362965 362966 362967 362968 362969 362970 362971 362972 362973 362974 362975 362976 362977 362978 362979 362980 362981 362982 362983 362984 362985 362986 362987 362988 362989 362990 362991 362992 362993 362994 362995 362996 362997 362998 362999 363000 363001 363002 363003 363004 363005 363006 363007 363008 363009 363010 363011 363012 363013 363014 363015 363016 363017 363018 363019 363020 363021 363022 363023 363024 363025 363026 363027 363028 363029 363030 363031 363032 363033 363034 363035 363036 363037 363038 363039 363040 363041 363042 363043 363044 363045 363046 363047 363048 363049 363050 363051 363052 363053 363054 363055 363056 363057 363058 363059 363060 363061 363062 363063 363064 363065 363066 363067 363068 363069 363070 363071 363072 363073 363074 363075 363076 363077 363078 363079 363080 363081 363082 363083 363084 363085 363086 363087 363088 363089 363090 363091 363092 363093 363094 363095 363096 363097 363098 363099 363100 363101 363102 363103 363104 363105 363106 363107 363108 363109 363110 363111 363112 363113 363114 363115 363116 363117 363118 363119 363120 363121 363122 363123 363124 363125 363126 363127 363128 363129 363130 363131 363132 363133 363134 363135 363136 363137 363138 363139 363140 363141 363142 363143 363144 363145 363146 363147 363148 363149 363150 363151 363152 363153 363154 363155 363156 363157 363158 363159 363160 363161 363162 363163 363164 363165 363166 363167 363168 363169 363170 363171 363172 363173 363174 363175 363176 363177 363178 363179 363180 363181 363182 363183 363184 363185 363186 363187 363188 363189 363190 363191 363192 363193 363194 363195 363196 363197 363198 363199 363200 363201 363202 363203 363204 363205 363206 363207 363208 363209 363210 363211 363212 363213 363214 363215 363216 363217 363218 363219 36322	
--	--

日產中國經銷商：
日產汽車服務(中國)有限公司
電話：868 2626
香港金鐘道95號奕道中心
壹座2003室

一九九一年十二月二十一日至二十三日(星期六至日)
晚上七時四十五分(星期日加開下午二時四十五分)
香港北角新光戲院
票價：一百二十元、九十元、六十元、四十元
學生票特價優待
智華、新光戲院、新豐戲院、途利華行(中環及尖沙咀)
十二月十二日起公開發售

虎榜

十二月八日止計

★★「超級空運」(「國際台」晚九時)
「填」邦與「飛」合演，後者亦是
主角，以音樂連環表演為主軸，並針對

美國與中國因知識產權糾
判裁決而可能發生的特別三
一條款，再次引起國際關注。

在內地設廠及產品運出地過份集
中在美國的深慮。業內人士認
為，要將生產「序地由中國轉
移至一定的困難，而將出口
地，避免過份集中
才是長遠較為

易舉的初步資料顯
受三一條款影響
品，包括絲綢成衣
製品等。雖然美國已宣布可以將受
品總值由十五億美元降至七億五
十萬美元，而且港府與工人團體亦正在這
滿期內，即與美國政府就報復關稅
斷斷爭取取悅港本港的影響。但面
前斷保護主義而發生的貿易問題，

成中美貿易易磨擦受害者

港廠商應促市場多元化

本港廠商應尋求應變的途徑。

從內地遷廠並不划算

業內人士表示，雖然本港可以將生產工
序由中國遷往其他東南亞國家，以避生產工
發生貿易磨擦等港成為受害者，但要專找
像中國一樣可以提供廉價土地、勞工、令生
產成本維持在低水平，以及能擁有交通、通
訊及運輸上便利的地區，並不容易。諸如泰
國、菲律賓或印尼等地，基本上勞動成本、
稅制、投資環境未必如中國一樣有利，而
且各自有其限制，如在香港在地理位置上，
鄰中國海岸，產品在生產完成後運往香港，
市可能升上每安士三
百七十五美元，下降
支持則為每安士三百
六十七
美元。

佔總利共達一億八千
四百五十二萬八千元
，與上年度同期之九
千二百九十九萬六千九
百九十九元九角一分
相比，增加百分之九
十八點六。董事會
布中股息每股四角
四分，派息一比例
為二比一。

東黃氏家族宣布，
擬行使名下持有之八
千三百九十九萬二千
八百九十六份一九九
一年
股股權之認購股份
權利。按該認股股份
現行認購價每股四點
二角，共需認購款項
約一千三百九十九萬
二千八百九十六元九
角一分。

拓展潛力
西歐市

故此，他認為可行的方法是將目前的市場，例如將目標轉移到東南亞等地區，而且這些市場雖然較難打入，但仍具潛力。他認為，香港擁有名多之眾，但產品出口因受美國貿易政策的任何障礙而致受損失。

而以往來容易，管理上較為便利，但東南亞等地，港南的多次受影響的不便。另一方面，由於許多受影響的不便。港另一個可行辦法是將生產上述上述產品，或生產一些不受美國限制的產品。紡織業及電子業為本港主要工業，在此方面累積了許多經驗，技術及人才。在本身經驗、技術及人才。而未來必可為。

西歐市

投資及於當地開拓的擴展上上之八
期，獲發新錢。
泰華銀行內開辦的
將不遺餘力。

訊號

經濟環境。

同好，日本買家入市
是主要原因，另外屬
市時歐炒家亦轉向
買入，使白金價騰高。
技上白金價騰高。
日平均均線而向上
二十日平均均線而
士聯合
士聯合

PSG

九號碼頭選址問題 貨櫃碼頭無異議

惟希望預留貨場及配道網路 明年貨櫃碼頭加價幅度會近通率

【本報訊】較早前，本港九號碼頭選址問題，曾引起不少爭議。但經過多輪磋商後，目前各方已達成共識，認為在九號碼頭興建貨櫃碼頭，並無異議。惟在選址問題上，各方仍持保留意見，認為應預留貨場及配道網路，以應付未來貨櫃碼頭擴建的需要。

據悉，九號碼頭選址問題，曾引起不少爭議。但經過多輪磋商後，目前各方已達成共識，認為在九號碼頭興建貨櫃碼頭，並無異議。惟在選址問題上，各方仍持保留意見，認為應預留貨場及配道網路，以應付未來貨櫃碼頭擴建的需要。

全球造船訂單續增 亞洲四地區接單多

包括日本南韓中國大陸及台灣

【本報訊】根據最新統計，全球造船訂單在過去一年中持續增長，其中亞洲地區接單量尤為顯著。據悉，日本、南韓、中國大陸及台灣是亞洲地區接單量最大的四個地區。

據悉，日本、南韓、中國大陸及台灣是亞洲地區接單量最大的四個地區。其中，日本接單量佔亞洲總接單量的百分之三十，南韓佔百分之二十，中國大陸佔百分之十五，台灣佔百分之十。



航運網

迪拜兩大港口日益興旺

現已躋身入世界二十大貨櫃港之列

【本報訊】迪拜兩大港口，即迪拜港及迪拜自由港，近年來發展迅速，現已躋身入世界二十大貨櫃港之列。據悉，這兩個港口的貨櫃吞吐量在過去一年中增長了百分之二十。

據悉，這兩個港口的貨櫃吞吐量在過去一年中增長了百分之二十。其中，迪拜港的貨櫃吞吐量佔迪拜兩大港口總吞吐量的百分之六十，而迪拜自由港則佔百分之四十。

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

航運網

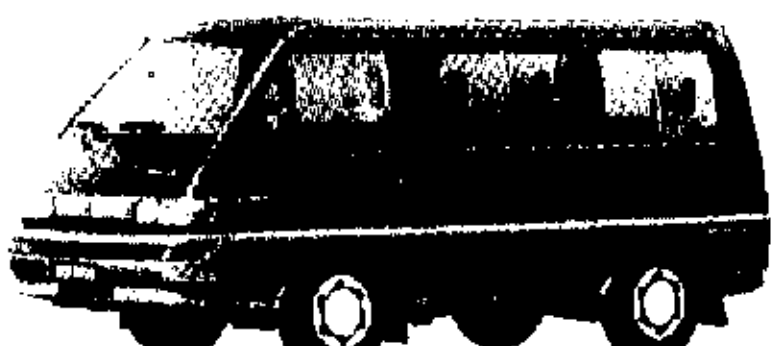
航運網

航運網

航運網

三菱豪華7座麵包車

全新左軀 供應國內
型號: P03WSNPLC
2000CC 汽油發動機
5前手動變速

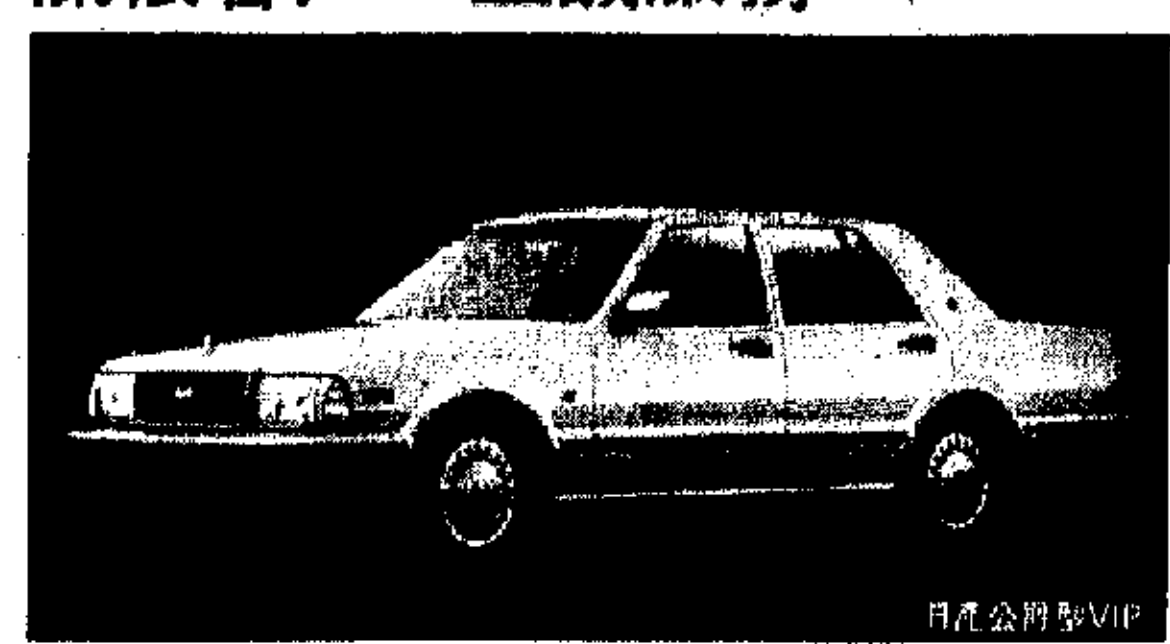


設備: 原廠前後空調, 高級音響, 電調車窗, 電調後鏡, 中央門鎖, 後窗雨刷, 全車地毯。

寶運貿易有限公司 電話: 381-0331 傳真: 397-0101

陸大與台港

關懷客戶 · 至誠服務



NISSAN 電話: 868 2626 香港金鐘道95號中環中心五樓505室

NISSAN

電話: 868 2626

武漢市副市長王明權透露

武漢今年出口額躍增

吸引外資開發新技術

港口向外輪開放運輸條件已獲改善

【本報訊】武漢市副市長王明權日前表示，全國人大常委會已通過《港口法》，這將使武漢的對外貿易，在港口運輸條件上得到進一步改善。王明權指出，武漢是全國第三大港口，也是長江中上游最大的港口。去年，武漢的港口吞吐量達到了三千五百萬噸，比前年增長了百分之十。今年，預計將達到四千萬噸。王明權表示，武漢的港口運輸條件已獲改善，這將吸引更多的外資進入武漢，開發新技術，提高生產力。王明權還表示，武漢的港口運輸條件已獲改善，這將吸引更多的外資進入武漢，開發新技術，提高生產力。

內地棉花管理未完善

投資商需評估其風險

華富中國地產部董事葉凡提出警告

【本報訊】華富中國地產部董事葉凡日前表示，內地棉花管理尚未完善，投資商在進入內地市場前，應先評估其風險。葉凡指出，內地棉花市場目前處於一個不穩定的狀態，這將對投資商的利益產生不利影響。葉凡還表示，內地棉花市場目前處於一個不穩定的狀態，這將對投資商的利益產生不利影響。

台電器商赴大陸投資

製品輸出關稅應減半

台灣電器工業協會已有此建議

【本報訊】台灣電器工業協會日前向大陸政府提出建議，要求對台灣電器產品輸出大陸時，應減半徵收關稅。協會表示，台灣電器產品在大陸市場上具有競爭力，但由於關稅較高，這將對台灣電器產品在大陸市場的競爭力產生不利影響。協會還表示，台灣電器產品在大陸市場上具有競爭力，但由於關稅較高，這將對台灣電器產品在大陸市場的競爭力產生不利影響。

世貿中心提供生意機會

世界貿易中心提供生意機會

世界貿易中心提供生意機會

世界貿易中心提供生意機會

世界貿易中心提供生意機會，歡迎各界人士垂詢。

世界貿易中心提供生意機會，歡迎各界人士垂詢。

常州市對外經貿日三連

常州市對外經貿日三連

常州市對外經貿日三連

常州市對外經貿日三連

常州市對外經貿日三連，歡迎各界人士垂詢。

上海在深辦機電展

上海在深辦機電展

上海在深辦機電展

上海在深辦機電展

上海在深辦機電展，歡迎各界人士垂詢。

上海在深辦機電展，歡迎各界人士垂詢。

上海在深辦機電展，歡迎各界人士垂詢。

上海在深辦機電展，歡迎各界人士垂詢。

台光大陸開設三億元

台光大陸開設三億元

台光大陸開設三億元

台光大陸開設三億元

台光大陸開設三億元，歡迎各界人士垂詢。

台光大陸開設三億元，歡迎各界人士垂詢。

台光大陸開設三億元，歡迎各界人士垂詢。

台光大陸開設三億元，歡迎各界人士垂詢。

非法轉口中國紡織品

非法轉口中國紡織品

非法轉口中國紡織品

非法轉口中國紡織品

非法轉口中國紡織品，歡迎各界人士垂詢。

非法轉口中國紡織品，歡迎各界人士垂詢。

非法轉口中國紡織品，歡迎各界人士垂詢。

非法轉口中國紡織品，歡迎各界人士垂詢。

香港一公司被指違例

香港一公司被指違例

香港一公司被指違例

香港一公司被指違例

香港一公司被指違例，歡迎各界人士垂詢。

香港一公司被指違例，歡迎各界人士垂詢。

香港一公司被指違例，歡迎各界人士垂詢。

香港一公司被指違例，歡迎各界人士垂詢。

香港一公司被指違例

香港一公司被指違例

香港一公司被指違例

香港一公司被指違例

香港一公司被指違例，歡迎各界人士垂詢。

香港一公司被指違例，歡迎各界人士垂詢。

香港一公司被指違例，歡迎各界人士垂詢。

香港一公司被指違例，歡迎各界人士垂詢。

香港一公司被指違例，歡迎各界人士垂詢。

香港一公司被指違例，歡迎各界人士垂詢。

香港一公司被指違例，歡迎各界人士垂詢。

香港一公司被指違例，歡迎各界人士垂詢。

高露潔牙膏在華生產

高露潔牙膏在華生產

高露潔牙膏在華生產

高露潔牙膏在華生產

高露潔牙膏在華生產，歡迎各界人士垂詢。

高露潔牙膏在華生產，歡迎各界人士垂詢。

高露潔牙膏在華生產，歡迎各界人士垂詢。

高露潔牙膏在華生產，歡迎各界人士垂詢。

明年次季向華南銷售

明年次季向華南銷售

明年次季向華南銷售

明年次季向華南銷售

明年次季向華南銷售，歡迎各界人士垂詢。

明年次季向華南銷售，歡迎各界人士垂詢。

明年次季向華南銷售，歡迎各界人士垂詢。

明年次季向華南銷售，歡迎各界人士垂詢。

美國英文語言中心

美國英文語言中心

美國英文語言中心

美國英文語言中心

美國英文語言中心，歡迎各界人士垂詢。

美國英文語言中心，歡迎各界人士垂詢。

美國英文語言中心，歡迎各界人士垂詢。

美國英文語言中心，歡迎各界人士垂詢。

美國英文語言中心

美國英文語言中心

美國英文語言中心

美國英文語言中心

美國英文語言中心，歡迎各界人士垂詢。

美國英文語言中心，歡迎各界人士垂詢。

美國英文語言中心，歡迎各界人士垂詢。

美國英文語言中心，歡迎各界人士垂詢。

美國英文語言中心

美國英文語言中心

美國英文語言中心

美國英文語言中心

美國英文語言中心，歡迎各界人士垂詢。

美國英文語言中心，歡迎各界人士垂詢。

美國英文語言中心，歡迎各界人士垂詢。

美國英文語言中心，歡迎各界人士垂詢。

美國英文語言中心

美國英文語言中心

美國英文語言中心

美國英文語言中心

美國英文語言中心，歡迎各界人士垂詢。

美國英文語言中心，歡迎各界人士垂詢。

美國英文語言中心，歡迎各界人士垂詢。

美國英文語言中心，歡迎各界人士垂詢。

美國英文語言中心

美國英文語言中心

美國英文語言中心

美國英文語言中心

美國英文語言中心，歡迎各界人士垂詢。

美國英文語言中心，歡迎各界人士垂詢。

美國英文語言中心，歡迎各界人士垂詢。

美國英文語言中心，歡迎各界人士垂詢。

美國英文語言中心

美國英文語言中心

美國英文語言中心

美國英文語言中心

美國英文語言中心，歡迎各界人士垂詢。

美國英文語言中心，歡迎各界人士垂詢。

美國英文語言中心，歡迎各界人士垂詢。

美國英文語言中心，歡迎各界人士垂詢。

美國英文語言中心

美國英文語言中心

美國英文語言中心

美國英文語言中心

美國英文語言中心，歡迎各界人士垂詢。

美國英文語言中心，歡迎各界人士垂詢。

美國英文語言中心，歡迎各界人士垂詢。

美國英文語言中心，歡迎各界人士垂詢。

美國英文語言中心

美國英文語言中心

美國英文語言中心

美國英文語言中心

美國英文語言中心，歡迎各界人士垂詢。

美國英文語言中心，歡迎各界人士垂詢。

美國英文語言中心，歡迎各界人士垂詢。

美國英文語言中心，歡迎各界人士垂詢。

美國英文語言中心

美國英文語言中心

美國英文語言中心

美國英文語言中心

美國英文語言中心，歡迎各界人士垂詢。

美國英文語言中心，歡迎各界人士垂詢。

美國英文語言中心，歡迎各界人士垂詢。

美國英文語言中心，歡迎各界人士垂詢。

美國英文語言中心

美國英文語言中心

美國英文語言中心

美國英文語言中心

美國英文語言中心，歡迎各界人士垂詢。

美國英文語言中心，歡迎各界人士垂詢。

美國英文語言中心，歡迎各界人士垂詢。

美國英文語言中心，歡迎各界人士垂詢。

本港股票一周行情

12月2日 12月6日

公司	最高	最低	收市	升/降	成交股數	市價	周息
中環銀行	22.50	22.00	22.40	+0.40	1,247,957	19.25	2.80
中環銀行	12.70	12.50	12.70	+0.20	643,700	13.48	3.87
中環銀行	5.10	5.00	5.10	+0.10	1,094,762	12.98	5.53
中環銀行	2.675	2.65	2.675	+0.025	9,256,000	12.98	5.53
中環銀行	37.25	36.75	37.25	+0.50	5,038,595	19.41	2.80
中環銀行	36.25	35.00	35.00	-1.25	12,662,364	18.18	4.39
中環銀行	2.575	2.40	2.40	-0.175	12,662,364	18.18	4.39
中環銀行	2.80	2.75	2.75	-0.05	1,105,200	12.49	6.06
中環銀行	47.75	44.50	44.50	-3.25	145,583	14.37	3.11

公司	最高	最低	收市	升/降	成交股數	市價	周息
中環銀行	14.60	14.40	14.40	-0.20	40,000	7.07	8.15
中環銀行	2.75	2.70	2.70	-0.05	47,000	9.66	3.56
中環銀行	2.25	2.14	2.14	-0.11	1,040,740	19.70	11.11
中環銀行	0.95	0.94	0.94	-0.01	5,080,468	7.03	7.81
中環銀行	0.46	0.46	0.46	0.00	15,080,015	-	-
中環銀行	0.24	0.14	0.14	-0.10	16,960,000	5.03	-
中環銀行	2.825	2.825	2.825	0.00	2,440,155	8.33	6.80
中環銀行	13.10	10.40	12.20	+1.80	11,000	7.05	9.02
中環銀行	8.30	8.30	8.30	0.00	-	-	-
中環銀行	19.30	15.60	18.00	+2.40	2,251,088	6.52	1.74
中環銀行	0.80	0.77	0.77	-0.03	1,000	210.00	-
中環銀行	0.46	0.43	0.43	-0.03	30,000	16.25	1.69
中環銀行	1.165	0.60	0.60	-0.565	4,377	-	-
中環銀行	4.00	1.81	1.92	+0.11	41,379,326	8.73	5.21
中環銀行	1.80	0.68	1.62	+0.14	890,000	26.22	3.11
中環銀行	0.46	0.25	0.37	+0.11	932,000	18.50	5.41
中環銀行	0.66	0.35	0.40	+0.05	100,000	6.29	-
中環銀行	2.575	1.71	2.125	+0.865	2,790,169	8.79	7.14
中環銀行	1.14	0.60	0.73	+0.13	1,022,000	26.62	5.71
中環銀行	0.30	0.26	0.26	0.00	612,807	7.69	3.12
中環銀行	1.90	0.99	1.77	+0.78	3,987,000	72.54	1.13
中環銀行	0.53	0.325	0.45	+0.105	65,174,000	-	-
中環銀行	0.132	0.095	0.095	-0.037	37,040,249	17.37	1.36
中環銀行	8.70	8.00	8.00	-0.70	-	-	-
中環銀行	0.00	0.00	0.00	0.00	-	-	-
中環銀行	18.00	15.50	17.40	+2.50	42,402	8.73	2.86
中環銀行	0.65	0.37	0.47	+0.10	365,000	5.69	-
中環銀行	1.30	1.03	1.29	+0.26	1,922,000	-	-

公司	最高	最低	收市	升/降	成交股數	市價	周息
中環銀行	14.60	14.40	14.40	-0.20	40,000	7.07	8.15
中環銀行	2.75	2.70	2.70	-0.05	47,000	9.66	3.56
中環銀行	2.25	2.14	2.14	-0.11	1,040,740	19.70	11.11
中環銀行	0.95	0.94	0.94	-0.01	5,080,468	7.03	7.81
中環銀行	0.46	0.46	0.46	0.00	15,080,015	-	-
中環銀行	0.24	0.14	0.14	-0.10	16,960,000	5.03	-
中環銀行	2.825	2.825	2.825	0.00	2,440,155	8.33	6.80
中環銀行	13.10	10.40	12.20	+1.80	11,000	7.05	9.02
中環銀行	8.30	8.30	8.30	0.00	-	-	-
中環銀行	19.30	15.60	18.00	+2.40	2,251,088	6.52	1.74
中環銀行	0.80	0.77	0.77	-0.03	1,000	210.00	-
中環銀行	0.46	0.43	0.43	-0.03	30,000	16.25	1.69
中環銀行	1.165	0.60	0.60	-0.565	4,377	-	-
中環銀行	4.00	1.81	1.92	+0.11	41,379,326	8.73	5.21
中環銀行	1.80	0.68	1.62	+0.14	890,000	26.22	3.11
中環銀行	0.46	0.25	0.37	+0.11	932,000	18.50	5.41
中環銀行	0.66	0.35	0.40	+0.05	100,000	6.29	-
中環銀行	2.575	1.71	2.125	+0.865	2,790,169	8.79	7.14
中環銀行	1.14	0.60	0.73	+0.13	1,022,000	26.62	5.71
中環銀行	0.30	0.26	0.26	0.00	612,807	7.69	3.12
中環銀行	1.90	0.99	1.77	+0.78	3,987,000	72.54	1.13
中環銀行	0.53	0.325	0.45	+0.105	65,174,000	-	-
中環銀行	0.132	0.095	0.095	-0.037	37,040,249	17.37	1.36
中環銀行	8.70	8.00	8.00	-0.70	-	-	-
中環銀行	0.00	0.00	0.00	0.00	-	-	-
中環銀行	18.00	15.50	17.40	+2.50	42,402	8.73	2.86
中環銀行	0.65	0.37	0.47	+0.10	365,000	5.69	-
中環銀行	1.30	1.03	1.29	+0.26	1,922,000	-	-

公司	最高	最低	收市	升/降	成交股數	市價	周息
中環銀行	14.60	14.40	14.40	-0.20	40,000	7.07	8.15
中環銀行	2.75	2.70	2.70	-0.05	47,000	9.66	3.56
中環銀行	2.25	2.14	2.14	-0.11	1,040,740	19.70	11.11
中環銀行	0.95	0.94	0.94	-0.01	5,080,468	7.03	7.81
中環銀行	0.46	0.46	0.46	0.00	15,080,015	-	-
中環銀行	0.24	0.14	0.14	-0.10	16,960,000	5.03	-
中環銀行	2.825	2.825	2.825	0.00	2,440,155	8.33	6.80
中環銀行	13.10	10.40	12.20	+1.80	11,000	7.05	9.02
中環銀行	8.30	8.30	8.30	0.00	-	-	-
中環銀行	19.30	15.60	18.00	+2.40	2,251,088	6.52	1.74
中環銀行	0.80	0.77	0.77	-0.03	1,000	210.00	-
中環銀行	0.46	0.43	0.43	-0.03	30,000	16.25	1.69
中環銀行	1.165	0.60	0.60	-0.565	4,377	-	-
中環銀行	4.00	1.81	1.92	+0.11	41,379,326	8.73	5.21
中環銀行	1.80	0.68	1.62	+0.14	890,000	26.22	3.11
中環銀行	0.46	0.25	0.37	+0.11	932,000	18.50	5.41
中環銀行	0.66	0.35	0.40	+0.05	100,000	6.29	-
中環銀行	2.575	1.71	2.125	+0.865	2,790,169	8.79	7.14
中環銀行	1.14	0.60	0.73	+0.13	1,022,000	26.62	5.71
中環銀行	0.30	0.26	0.26	0.00	612,807	7.69	3.12
中環銀行	1.90	0.99	1.77	+0.78	3,987,000	72.54	1.13
中環銀行	0.53	0.325	0.45	+0.105	65,174,000	-	-
中環銀行	0.132	0.095	0.095	-0.037	37,040,249	17.37	1.36
中環銀行	8.70	8.00	8.00	-0.70	-	-	-
中環銀行	0.00	0.00	0.00	0.00	-	-	-
中環銀行	18.00	15.50	17.40	+2.50	42,402	8.73	2.86
中環銀行	0.65	0.37	0.47	+0.10	365,000	5.69	-
中環銀行	1.30	1.03	1.29	+0.26	1,922,000	-	-

公司	最高	最低	收市	升/降	成交股數	市價	周息
中環銀行	14.60	14.40	14.40	-0.20	40,000	7.07	8.15
中環銀行	2.75	2.70	2.70	-0.05	47,000	9.66	3.56
中環銀行	2.25	2.14	2.14	-0.11	1,040,740	19.70	11.11
中環銀行	0.95	0.94	0.94	-0.01	5,080,468	7.03	7.81
中環銀行	0.46	0.46	0.46	0.00	15,080,015	-	-
中環銀行	0.24	0.14	0.14	-0.10	16,960,000	5.03	-
中環銀行	2.825	2.825	2.825	0.00	2,440,155	8.33	6.80
中環銀行	13.10	10.40	12.20	+1.80	11,000	7.05	9.02
中環銀行	8.30	8.30	8.30	0.00	-	-	-
中環銀行	19.30	15.60	18.00	+2.40	2,251,088	6.52	1.74
中環銀行	0.80	0.77	0.77	-0.03	1,000	210.00	-
中環銀行	0.46	0.43	0.43	-0.03	30,000	16.25	1.69
中環銀行	1.165	0.60	0.60	-0.565	4,377	-	-
中環銀行	4.00	1.81	1.92	+0.11	41,379,326	8.73	5.21
中環銀行	1.80	0.68	1.62	+0.14	890,000	26.22	3.11
中環銀行	0.46	0.25	0.37	+0.11	932,000	18.50	5.41
中環銀行	0.66	0.35	0.40	+0.05	100,000	6.29	-
中環銀行	2.575	1.71	2.125	+0.865	2,790,169	8.79	7.14
中環銀行	1.14	0.60	0.73	+0.13	1,022,000	26.62	5.71
中環銀行	0.30	0.26	0.26	0.00	612,807	7.69	3.12
中環銀行	1.90	0.99	1.77	+0.78	3,987,000	72.54	1.13
中環銀行	0.53	0.325	0.45	+0.105	65,174,000	-	-
中環銀行	0.132	0.095	0.095	-0.037	37,040,249	17.37	1.36
中環銀行	8.70	8.00	8.00	-0.70	-	-	-
中環銀行	0.00	0.00	0.00	0.00	-	-	-
中環銀行	18.00	15.50	17.40	+2.50	42,402	8.73	2.86
中環銀行	0.65	0.37	0.47	+0.10	365,000	5.69	-
中環銀行	1.30	1.03	1.29	+0.26	1,922,000	-	-

公司	最高	最低	收市	升/降	成交股數	市價	周息
中環銀行	14.60	14.40	14.40	-0.20	40,000	7.07	8.15
中環銀行	2.75	2.70	2.70	-0.05	47,000	9.66	3.56
中環銀行	2.25	2.14	2.14	-0.11	1,040,740	19.70	11.11
中環銀行	0.95	0.94	0.94	-0.01	5,080,468	7.03	7.81
中環銀行	0.46	0.46	0.46	0.00	15,080,015	-	-
中環銀行	0.24	0.14	0.14	-0.10	16,960,000	5.03	-
中環銀行	2.825	2.825	2.825	0.00	2,440,155	8.33	6.80
中環銀行	13.10	10.40	12.20	+1.80	11,000	7.05	9.02
中環銀行	8.30	8.30	8.30	0.00	-	-	-
中環銀行	19.30	15.60	18.00	+2.40	2,251,088	6.52	1.74
中環銀行	0.80	0.77	0.77	-0.03	1,000	210.00	-
中環銀行	0.46	0.43	0.43	-0.03	30,000	16.25	1.69
中環銀行	1.165	0.60	0.60	-0.565	4,377	-	-
中環銀行	4.00	1.81	1.92	+0.11	41,379,326	8.73	5.21
中環銀行	1.80	0.68	1.62	+0.14	890,000	26.22	3.11
中環銀行	0.46	0.25	0.37	+0.11	932,000	18.50	5.41
中環銀行	0.66	0.35	0.40	+0.05	100,000	6.29	-
中環銀行	2.575	1.71	2.125	+0.865	2,790,169	8.79	7.14
中環銀行	1.14	0.60	0.73	+0.13	1,022,000	26.62	5.71
中環銀行	0.30	0.26	0.26	0.00	612,807	7.69	3.12
中環銀行	1.90	0.99	1.77	+0.78	3,987,000	72.54	1.13
中環銀行	0.53	0.325	0.45	+0.105	65,174,000	-	-
中環銀行	0.132	0.095	0.095	-0.037	37,040,249	17.37	1.36
中環銀行	8.70	8.00	8.00	-0.70	-	-	-
中環銀行	0.00	0.00	0.00	0.00	-	-	-
中環銀行	18.00	15.50	17.40	+2.50	42,402	8.73	2.86
中環銀行	0.65	0.37	0.47	+0.10	365,000	5.69	-
中環銀行	1.30	1.03	1.29	+0.26	1,922,000	-	-


中環東方	8.70	8.00							
F.A.L	0.00	0.00							
怡和策略(假)	18.00	15.50	17.40	17.10	17.50	+1.16	42,402	8.73	2.86
王樂蘭	0.65	0.37	0.47	0.43	0.465	+8.14	365,000	3.69	-
日本信用附錄	1.30	1.03	1.29	1.25	1.27	-0.78	1,522,000	-	-

年份	最高	最低
1978	3.38	0.14

代碼	公司	今年總產	今年總產	一月份產	一月份產	政府	月產	成交股票	溢潤(%)
704	安泰	6.60	4.273	6.05	5.45	6.05	+6.19	1,082,000	19.11
708	安泰	4.95	2.69	3.90	3.225	3.475	+5.30	1,207,000	14.20
942	安泰	10.2	7.15	10.50	9.450	10.40	+4.00	4,090,800	16.86
848	安泰	2.15	1.19						
913	安泰	0.00	0.00						
597	鴻運	0.71	0.215						
476	安泰	5.445	0.75	0.30	0.28	0.29	-1.69	2,200,000	10.83
133	明	1.05	0.43	0.75	0.68	0.75	-0.34	200,000	51.16
676	安泰	0.86	0.43						
560	新華	2.50	2.80						
573	新華	9.40	7.80						
245	安泰	0.76	0.42	0.57	0.55	0.58	-	212,000	1.69
92	安泰	0.495	0.23	0.42	0.39	0.41	+2.50	2,906,119	-2.42
729	安泰	0.385	0.128	0.235	0.24	0.25	-	2,427,200	51.90
95	安泰	0.45	0.137	0.17	0.15	0.167	-7.22	1,295,360	58.37
715	安泰	2.223	1.31	1.77	1.74	1.76	+0.22	923,600	11.09
54	安泰	1.05	0.62	1.06	1.02	1.05	-2.95	301,893	64.75
456	安泰	3.00	3.00						
504	安泰	0.34	0.16	0.17	0.16	0.16	-1.76	274,000	112.63
384	安泰	0.413	0.234	0.26	0.242	0.24	-	149,600	74.03
483	安泰	0.50	0.076	0.208	0.146	0.155	-22.50	14,920,832	6.63
927	安泰	2.325	1.50	1.62	1.52	1.53	-7.27	520,000	12.43
95	安泰	57.75	15.60	33.50	32.25	33.50	-2.90	4,230	1.83
158	安泰	3.60	6.20	6.25	5.30	6.45	-	18,008,010	31.61
722	安泰	0.58	0.32	0.35	0.34	0.35	+2.94	159,000	46.00
570	安泰	0.47	0.236	0.47	0.30	0.435	+29.85	16,820,790	55.93
370	安泰	0.285	0.092	0.13	0.11	0.126	+6.78	16,779,332	74.00
733	安泰	0.89	0.40	0.65	0.61	0.62	+8.77	1,080,400	37.60
238	安泰	0.081	0.013	0.019	0.016	0.019	+18.75	1,050,000	212.57
496	安泰	0.06	0.015						
240	安泰	0.80	0.05	0.063	0.05	0.05	-40.48	1,854,000	2.51
598	安泰	0.57	0.248						
68	安泰	0.36	0.175	0.00	0.00	0.20	-	14,535	
635	安泰	1.30	0.61						
520	安泰	0.174	0.011	0.011	0.011	0.011	-57.69		
646	安泰	0.103	0.035	0.05	0.042	0.047	+6.82	2,875,473	228.79
737	安泰	1.37	0.60						
601	安泰	0.167	0.005	0.05	0.06	0.06	-	100,000	19.27
703	永達	0.53	0.15	0.151	0.151	0.151	+0.67	24,000	132.26
721	和記	0.68	0.50	0.72	0.62	0.68	+6.25	7,717,200	34.12
497	安泰	0.64	0.41	0.59	0.53	0.56	+1.82	8,376,764	26.12
499	安泰	0.203	0.05	0.095	0.08	0.095	-3.05	1,940,000	41.44
621	安泰	0.74	0.47	0.74	0.61	0.72	+10.77	4,093,600	42.69
971	安泰	0.83	0.25	0.83	0.64	0.83	+22.06	11,989,200	21.26
985	安泰	1.54	0.61	1.46	1.37	1.39	-	2,278,200	35.26
985	安泰	0.35	0.275	0.47	0.43	0.46	-3.47	1,194,400	
107	安泰	0.315	0.228	0.29	0.27	0.28	-3.45	249,282	62.03
96	SCB DM W32	5.75	5.75				-21.74	231,000	
168	瑞士銀行	12.10	7.65	10.80	8.600	7.00	-2.80	2,700,000	20.84
169	MG DM CW92	3.50	1.62	1.86	1.62	1.63	-17.68	2,995,500	
157	MG DM CW92	3.975	2.15	3.975	3.325	3.975	+26.19	619,500	
660	瑞士銀行(倫敦)	1.06	0.87	0.99	0.93	0.99	-	260,000	
405	渣打銀行(紐約)	1.01	0.77	0.86	0.77	0.77	-6.10	1,740,000	
592	渣打銀行(紐約)	1.11	0.93	1.05	0.98	1.04	-1.89	330,000	
68	CB DM W92	27.30	8.80	12.10	8.80	9.90	-16.61	49,400	
719	CB SF W92	1.99	0.87	1.01	0.87	0.99	-14.66	153,000	
734	CB STG W92	3.85	2.10	2.35	2.10	2.20	-12.00	354,000	
684	MG DM W92	72.00	43.00	50.50	43.00	43.00	-18.87	2,300	

商品介紹
分類廣告

類廣告，大字4個，
小字36個，每天18元。
電話：5726980
8873550



日發供應有限公司

香港軒尼詩道188號2樓
電話：5754356 5729911
傳真：8383413

華耀車行左軚車系

☎ 3648666, 3635292, 3629817
傳真：3630839 士瓜灣浙江街44號

全新左軚豐田12座麵包車, 1-5噸農夫車, 的士頭農夫車, 皇冠高級轎車, 26座旅遊巴士, 三菱豪華吉普車, 日產公爵, 藍鳥轎車, 巴寧豪華型八座, 日野、實力、五十鈴5至15噸自卸車、貨車、油缸車, 全新及翻新裝載機、推土機、吊機、剗車、發電機。

92年款

①豐田：大霸王豪華7座, 皇冠3.0, 凌志, 12-15座麵包0.75-1.75噸工具車, 26-30座巴士, 2.0歐朗娜2.4姬先達, 豪華7-9吉甫車

②平治：230, 300E, 300SE及1, 500-560SEL真皮座電椅

③日產：3.0公爵V.L.P. 巴寧8座, 12座, 藍鳥, 3.0千里馬, 0.75的士頭農夫車



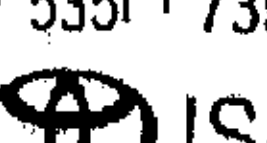
④50鈴：1.5-1.75噸農夫車, 3-9噸貨車

⑤富豪：940, 760, 740, TURBO







⑥三菱：吉甫7-9座豪華型, 7-9座麵包車

⑦寶馬：525i, 535i, 735-750iL

專營全新左軚

VOLVO NISSAN ISUZU 車系

現貨

輪船公司電話表

人榮	DAWIN	5591901
天津	DODWELL	7217223
東宇	DONG WOO	5444126
美久	東亞	5724318
達林	寶隆	5743434
利林	東源	3497632
華隆	廣光	1739191
港銘	長運	8339989
華益	益大	5453861
夏行	華洋行	8151368
招局	福來	5153991
永隆	俄國	5437393
永隆	廣達	5412831
天祥	快航	5255119
	華夏	8283668
	昌宏	3457231
日興	五洋	5200350
新興	富隆	8468698
利達	輝豐	3449198
珠洋	華興	5460572
欣洋	富基	5422323
中洋	豐利行	8615511
港興	源源	5406678
鐘山	嘉聯	5450311
金輪	金發	8653581
招內	香島	5201611
華華	香港博運	8101155
昌宏	港恆	8101282
安裕	海郵	5862722
永山	東海	5006174
久命	HYALINE	5484075
達利	海通	5455126
日郭	順波	5594045
華林	益高	5227927
馬士基	海洋	5412634
怡和	JARDINE	8439239
寶隆	捷成	3396698
寶隆	聯航	5485144
通順	川崎	6615511
	榮華	8528500
	KEN WA	

維力	KHUU. N. RERIKH	新西蘭	A	華林	海洋	INTEROCEAN	5412634
力加	LICA(下午)	歐洲	現代橋	馬士基	怡和	JARDINE	8439239
士蘭達空	SELANDIA(上午)	日本	國際橋	寶隆	捷成	JESEN	5396698
利來東京	NL. TOKYO(上午)	日本	國際橋	寶隆	聯航	JOINT MARITIME	5485144
勤會貨櫃	DILIGENCE CONTAINER(下午)	南非	A	寶成	川崎	KAWASAKI	6615511
赤道紅寶石	EQUATOR RUBY(下午)	新西蘭	B	通順	榮華	KEN WA	8528500

中國清洋運輸公司 C. O. S. CO., LTD.



中國遠洋運輸有限公司
CHINA MERCHANTS SHIPPING COMPANY



招商局貨櫃航運有限公司
招商局貨櫃航運有限公司

總代理: (W) 招商局貨櫃航運有限公司 FAX: 5417534 (1 F) 5422795 (2 F) 8504025 (3 F)

GENERAL AGENTS: CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD. 電話: 5435511 (30線)

香港中區皇后大道中152-155號招商局大廈1-3樓 電話: 5417534 傳真: 62098 CMCL HX 81212 CMCL HX

MACAU AGENTS: CHIU LUN AGENCY SHIPPING LIMITED 電話: 88837 COTS OM 電話: 579731 5線 國文傳真: 591033

澳門代理: 朝聯船務有限公司 澳門南區寶羅士街1-3號國慶銀行大廈12樓1201-1202室

香港定期直航美國加拿大全貨櫃航線

WEST COAST & CANADA

Accepting CY cargo LONG BEACH/LOS ANGELES/OAKLAND/ SAN FRANCISCO/SEATTLE/VANCOUVER

Also Accepting CY cargo PORTLAND/TACOMA/OLYMPIA

MLB Service TORONTO/MONTREAL plus VANCOUVER/HOUSTON (via LONG BEACH)

EAST COAST

Accepting CFS/CY cargo NEW YORK/CHARLESTON/HOUSTON

VESSEL	VOY	CLOSING	ETD	ETA	OAK/ SFO	MLB/ HOU	SEA	VCR	NYK	OS
DONG HE	33E	18/12	20/12	31/12	1/1	3/1	4/1	-	19/1	22/1
GAD HE	18E	25/12	26/12	13/1	14/1	16/1	17/1	-	19/1	22/1
ITAI HE	41E	1/1	3/1	21/1	22/1	24/1	25/1	26/1	19/1	22/1
PU HE	33E	8/1	10/1	28/1	29/1	31/1	1/2	2/2	13/2	16/2
MIN HE	39E	15/1	17/1	4/2	5/2	7/2	8/2	9/2	19/2	22/1
NELLOYD TOKYO	3E	22/1	24/1	11/2	12/2	14/2	15/2	16/2	19/2	22/2

REMARK: CY Closing 23:00 Hours Every Wednesday CY-HIT Berth No.4

香港直航歐洲貨櫃航線

ACCEPTING FCL CARGO TO: FELIXSTOWE, HAMBURG, ROTTERDAM, ANTWERP, DUNKIRK, UK, IRLAND

DESTINATIONS IN SCANDINAVIA

ACCEPTING LCL CARGO TO: LONDON, HAMBURG, ROTTERDAM, ANTWERP.

ALSO ACCEPTING CARGO TO SINGAPORE/JAKARTA

VESSEL	VOY	Closing CFS	Closing CY	Arr. Hkg	RTM	HAM	FEL	ANT	OKK
CHN HE	31W	7/12	8/12	9/12	3/1	5/1	7/1	9/1	-
CAN HE	64W	22/12	23/12	24/12	18/1	20/1	22/1	24/1	26/1
SHAR HE	80W	27/12	28/12	29/12	23/1	25/1	27/1	29/1	-
QIU HE	68W	7/1	8/1	9/1	3/2	5/2	7/2	9/2	-
LUO HE	60W	14/1	15/1	16/1	10/2	12/2	14/2	16/2	-

RECEIVING STATION: CY-HIT Berth No. 4.
CFS-FAT LEE GODOWN, KWAI, CHUNG TEL: 4876789

香港直航南美洲貨櫃航線 (東岸)

VESSEL	VOY	CLOSING		ETA/ETO	MONTE VIDEO	BURNOS AIRES
		CFS	CY			
XING CHENG	72W	22/12	23/12	24-25/12	10/3	9/2

Receiving Steved CY & CFS: TYTL 60 Tang Yi Island Trade EURO ASIA SHIP YARD
TEL 4878980 & 4879870

香港特快定期十直航中東全貨櫃航線

Accepting FCL/LCL Cargo for: DUBAI/SHARJAH/DAMMAM & KARACHI

Also accepting FCL Cargo for: ABU DHABI, DOHA, MUSCAT/MYMA QABOS, RIYADH, BANDAR ABBAS and OTHER PORTS

(FIXED DAY) SCHEDULE ETA HKG ON EVERY 9, 20, 29

香港直航地中海貨櫃航線

ACCEPTING FCL & LCL CARGO: GENOA, MARSEILLES, BARCELONA.

VESSEL	VOY	Closing CFS	ETD CY	GENOA	MARSEILLES	BARCELONA
HUA LI HE	27W	7/12	8/12	10/12	2/1	4/1
HUA QING HE	28W	17/12	18/12	20/12	11/1	14/1
HUA KANG HE	30W	27/12	28/12	30/12	20/1	22/1
FEN HE	15W	7/1	8/1	10/1	1/2	3/2

RECEIVING STATION: CY-FLOATA DEPOT/KI TUEN MUN 4637869,
CFS-FAT LEE GODOWN, KWAI CHUNG TEL: 4876789

MING CHENG	113	7/12	8/12	9/12	10/12	ACCEPTING CY/CY CARGO TO JEDDAH, LIMASSOL ALEXANDRIA, BEIRUT.
GU CHENG	118	20/12	20/12	22/12	23/12	TRIPOLI (LEBANON)* LATTAKIA, PIRAEUS, MERSIN. (Via LIMASSOL

RECEIVING STATION: CY: HKT TSL: 50 TSIUNG YU ISLAND (INSIDE EURO ASIA SHIPYARD) TEL: 4079550									
香港特快直航曼谷 星加坡 檳城									
VESSEL	VOY	CLOSING	ETA						
	CY	HKG	SPORE	PENANG	P.K.L	B.K.L			
AMHAI JI HE	355	13/12	15/12	21/12	19/12	24/12	25/12		
LIANG SHAN	59	18/12	20/12	25/12	28/12	29/12	-		
LIANG FANG KOU 184		20/12	22/12	31/12	3/1	2/1	5/1		
RECEIVING STATION: CY: FOS TSL: 50 TSIUNG YU ISLAND (INSIDE EURO ASIA SHIPYARD) TEL: 4079550									
RECEIVING STATION: CY: HIT BERTH NO. 4									
RECEIVING STATION: FLOATA: K TUEN MUN DIRECT CALL PENANG									
香港特快直航馬尼拉航線									
VESSEL	VOY	CY	ETO	HKG	MANILA		SOUTH		
*SEA DRAGON	81	11/12	13/12	-			15/12		
*SEA DRAGON	83	19/12	20/12	-			22/12		
*SEA DRAGON	85	25/12	27/12	-			29/12		
*SEA DRAGON	87	1/1	3/1	-			5/1		
RECEIVING STATION: *NORTH HARBOUR: HIT BERTH NO. 4 ALSO ACCEPT CARDI TO DEBU SOUTH HARBOUR: YU LIAN, TOWN LOT 12/12 TSIUNG YU ISLAND N.T.									
香港直航日本貨櫃航線									
VESSEL	VOY	CLOSING	ETO	OSA	KOB	NAG	YOK		
BAO CHENG	91	9/12	11/12	-	18/12	-	6/12		
GUANG HE	158	10/12	12/12	-	18/12	19/12	20/12		
RECEIVING STATION: CY: FLOATA: K TUEN MUN DIRECT CALL PENANG									
香港特快直航曼谷 星加坡 檳城									
VESSEL	VOY	CLOSING	ETA						
	CY	HKG	SPORE	PENANG	P.K.L	B.K.L			
AMHAI JI HE	355	13/12	15/12	21/12	19/12	24/12	25/12		
LIANG SHAN	59	18/12	20/12	25/12	28/12	29/12	-		
LIANG FANG KOU 184		20/12	22/12	31/12	3/1	2/1	5/1		
RECEIVING STATION: CY: FOS TSL: 50 TSIUNG YU ISLAND (INSIDE EURO ASIA SHIPYARD) TEL: 4079550									
RECEIVING STATION: CY: HIT BERTH NO. 4									
RECEIVING STATION: FLOATA: K TUEN MUN DIRECT CALL PENANG									
香港特快直航馬尼拉航線									
VESSEL	VOY	CY	ETO	HKG	MANILA		SOUTH		
*SEA DRAGON	81	11/12	13/12	-			15/12		
*SEA DRAGON	83	19/12	20/12	-			22/12		
*SEA DRAGON	85	25/12	27/12	-			29/12		
*SEA DRAGON	87	1/1	3/1	-			5/1		
RECEIVING STATION: *NORTH HARBOUR: HIT BERTH NO. 4 ALSO ACCEPT CARDI TO DEBU SOUTH HARBOUR: YU LIAN, TOWN LOT 12/12 TSIUNG YU ISLAND N.T.									
香港直航日本貨櫃航線									
VESSEL	VOY	CLOSING	ETO	OSA	KOB	NAG	YOK		
BAO CHENG	91	9/12	11/12	-	18/12	-	6/12		
GUANG HE	158	10/12	12/12	-	18/12	19/12	20/12		

Receiving Station of a CPS: TITE SU TARA, H. ISLAND (INDONESIA) EURO ASIA	廈門	HUA STA	91123	11/12	12/12
(SHIPYARD) TEL: (079)5500	汕頭				
美進泰姑印局部加港/泗水貨櫃站					

[illegible]

安 徽 遠 洋 運 輸 公 司

ANHUI OCEAN TRANSPORT CO., LTD.

Planet Navigation (Panama) S.A.



安徽遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING CO., ANHUI BRANCH

上海/香港定期散雜貨服務

皖祥 WAN XIANG V. 104 ETA 17/12 ETD 20/12

收貨站: 灣仔/寶媽萬通碼頭 TEL: 5498137
宏光貨櫃碼頭有限公司 (CY) 青洲島 71 地段 電話: 4338622

Planet Navigation (Panama) S.A.

香港 / 馬尼拉定期航線

散貨・貨櫃服務 (CY/CY CFS/CFS & BREAKBULK)

	航次	截貨	開航
MELISA	057HS	08/12	10/12
美麗紗	059HS	18/12	20/12
	061HS	28/12	30/12



太古洋行有限公司
TITCHBORNE COMPANY LIMITED


香港中環皇后大道中 15 號 15 樓 1501 室
電話: 2522 8888 傳真: 2522 8888

總代理/接攬處: KYC LINE(HK)LTD.TEL: 8153289

散貨收貨站: 金基集運倉 --- 三灣九龍灣貨運中心
電話: 7957902

和興	陳國	EVER GIVEN	台灣	12月15日	利達
新港	阿爾卡船殼	KAP. ARTIUKH	新西蘭	12月15日	華大
海隆	鐵鋼礦	ALLIGATOR PRIDE	新加坡	12月15日	林派
陸平	解放者	SL. LIBERATOR	美國	12月15日	海日
太益	阿爾修尼	ALGENIB	基隆	12月15日	陸那
高尼	洪武	HANJIN CHUNGMU	美國	12月15日	聯新
怡泰	海華	HAI HUA	馬尼拉	12月15日	鄭新
和興	威利海皇	VILLE DE NEPTUNE	日本	12月15日	特佛
馬寶	東方和號	OCC. ACCORD	新加坡	12月15日	德野
基威	順光	SHUNZHI	台灣	12月15日	大港
亞基	安春	ANCHUN	大連	12月16日	宏光
聯華	利通	FORTUNE DAY	基隆	12月15日	港豐
亞泉	永利	URANUS	日本	12月15日	港興
水富	海國	TOLEDO	日本	12月15日	益隆
高海	海蘭	MARINE KINGDOM	曼谷	12月15日	高隆
七基	加聯上豐	GALAXY BAY	釜山	12月15日	隆興
豐興	山崎	SL. SALMA	日本	12月16日	歷伯
隆興	卡拉比達尼	KARABEVERETT	日本	12月16日	福來
隆興	大同二號	TA TUNG 2	高雄	12月16日	達通
隆興	皇室協定	ROYAL ACCORD	檀香山	12月16日	日輝
隆興	雅士金珠雀	ACX CANARY	新金山	12月16日	日輝
隆興	威利利亞	WESTPHALIA	釜山	12月16日	朝陽
隆興	加爾寶達	LANKA MAHAPOLA	基隆	12月16日	德亞
隆興	探險家	TA. ADVENTURER	新西蘭	12月16日	TASMAN
隆興	阿路次輪	AL. EXPRESS	上海	12月16日	亞光
隆興	寶昌綠色	TRADE GREEN	高雄	12月16日	宏光
隆興	宜蘭	YELAN	台灣	12月16日	利達
隆興	露華	NOVA	釜山	12月16日	港興
隆興	吉祥丸	KICCHO MARU	日本	12月16日	中興
隆興	怡泰	YICHUN	日本	12月17日	海豐
隆興	興加	SPICA	日本	12月17日	山豐
隆興	PALEMANG		台灣	12月17日	捷成
隆興	明榮	MING PLEASURE	台灣	12月17日	捷成
隆興	泰華士	THAMES	歐洲	12月17日	海版
隆興	海光	HAI GUANG	新加坡	12月17日	太平
隆興	大立寶	TALABOT	新加坡	12月17日	百利
隆興	利物納	LIVERPOOL BAY	高雄	12月17日	占占
隆興	華意	WAH YEE	釜山	12月17日	珠江
隆興	薩曼達	NORASIA SAMANTHA	日本	12月17日	德信
隆興	天聲	TSK CHORUS	日本	12月17日	日輝

福州	BEI FENG SHAN (貨櫃)	逢十、二十、三十
	DONG FENG SHAN (貨櫃)	逢十五、廿五
	20' (20,000Kgs)	40' (26,000Kgs) 包括櫃重
	MIN HAI 105	逢一、十一、廿一
	MIN HAI 109	逢四、十四、廿四
	MIN HAI 120	逢六、十六、廿六
	MIN HAI 112	逢八、十八、廿八
廈門	XIA SHUI YUN 15	逢星期一
	YU ZHI 3	逢星期三
	MIN HAI 225	逢星期五
* 泉州	QUANZHOU 4	逢十、二十、三十
	QUANZHOU 2 (貨櫃)	逢八、十八、廿八
	MIN HAI 224	逢五、十五、廿五
	* 兼收貨櫃及拼櫃貨	
湛江	ZHAN QIONG BO 2001/2002	不定期
	ZHAN QIONG BO 01/02	
收貨站：柴灣達蟹碼頭		
其他貨運服務 OTHER SERVICES		
圖承接至廣州(洲頭咀)、黃埔、江門、佛山、湛江、海口、汕頭、張家港、上海、天津、大連、青島之海		



連江航運有限公司

LINK RIVER LTD

香港 ↔ 汕頭、越南

承接經越南轉中國邊貿貨載

汕頭／揭陽	HAI YUN 01-12	每周二航次
鴻基／海防	HOA BINH / TK154	每周二航次

香港中環皇后大道中24-28號亞細亞行八樓706-707室

電話：525 6177 電傳：72858 LPSHP HX 圖文傳真：845 9667

	船
聯豐貨棧	DILIGEE
源城	OOCAL A
金澤	KOTA I
更力瑪蘭	GOLDEE
軒利碧琪	OOCAL C
烏拉夫人	HANNEE
海華	LADY U
蘇昌	HAI HU
	SUCHAI
興華	ROOK C
合發	HSING
南剛	GOLDEE
釜山	NORDSI
馬蘭	MALAN
士蘭迪亞	HANJIN
新海華	SELANI
利來東興	UNL H
聚龍	NEW H
要裕泉	NL T
海東	SUHE C
永道紅寶石	LEICA C
海安	LIFYA Q
海勇	HAI TO
	HAI YO
	EQUAT
	MARINI
	MARINI

CHINA MARINE SHIPPING LINE	
香港⇌上海	定期客貨班輪
香港⇌重慶	定期客貨班輪
香港⇌汕頭	(全線按指定日期) (五天一次)
香港⇌天津	(全線按指定日期)
香港⇌橫濱	定期航貨班輪
香港⇌溫哥華	定期客貨班輪
香港⇌大連	貨櫃 / 散貨班輪
香港⇌新加坡	
香港⇌強南	
香港⇌二張	(定期貨櫃班輪)
香港⇌武吉知馬	
香港⇌泰新	貨櫃 / 散貨班輪
香港⇌新嘉坡	
新港⇌香港	
香港⇌海防	定期客貨班輪
香港⇌加爾各答	

香港⇌汕頭

- 各大城市之
- 本港及中轉服務。
- 機械及廠屋

1

[illegible]

企業有限公司

東 業 務 部						
港：通25號海港中心21字樓2104-6室						
22772227		傳真：8277456				
港 ⇄ 青島						
(兼收濟南、淄博、濰坊整箱貨)						
船次	收貨期 CFS CY		載貨期 CFS CY		到	離港
N V.QE102	-	-	-	-	7-9/12	-
Y177	9/12	14/12	16/12	17/12	17-19/12	-
兼收中國各口岸大宗散貨)						
V.QU021	-	-	-	-	7-10/12	-
V.21	-	-	-	-	12-15/12	-
⇄ 煙台 / 連雲港						
V.9118	9/12	16/12	18/12	19/12	20-21/12	-
港 ⇄ 威海						
N V.WX006	3/12	4/12	7/12	8/12	7-9/12	-
港 ⇄ 海口						
001	-	-	-	-	-	-
001 V.HT016	9/12	-	12/12	-	13-14/12	-
貨站：華聯貨運有限公司 電話：4970305						
付貨人運往本公司辦理有關手續						

東方海外貨櫃航線

[椰加達 - 泗水]	
至貨櫃船服務	每月一班開出
貨日期	截貨日期

SEVEN SEAS BRIDGE 00W
 12/12 14/12
 NEPTUNE TOPAZ 19W

21/12 23/12 — 23/12 25/12
(兼收全貨櫃往新加坡)
散貨 全櫃貨
CFS 下午九時 (CY 下午五時正)
本公司 C&F 1 1R 1 1111
往香港 9900 香港 400 香港
地址：中國 1111 1111 1111 1111 1111 1111
電話：8996 1111 8997 8998 8999 9000
新加坡：萊佛士 萊佛士 萊佛士 萊佛士 萊佛士
萊佛士 萊佛士 萊佛士 萊佛士 萊佛士

表

內地開	到香港
16.30	18.20
7.30(單日)	16.30
9.15	10.05
14.30	15.20
17.00	17.50
9.30	10.30
13.00	14.00
17.00	18.00
16.00	18.00

(每兩)

旺角分社 7895888
觀塘分社 3464338
紅磡分社 3349333
元朗分社 4755387
沙田分社 6917261
(調教) 3810311
538
香港分社 8104282
電話 8591122

運
LINES
新中心15樓A座
電話: 47934 TSLHK
輪服務
門牌島
HON- RAB-
LARA AUL LAE
12/1 16/1 17/1
1/2 4/2 6/2
17/2 20/2 22/2
4/3 7/3 9/3
BAY T/S VIA LAE.
三倉 TEL: 4691466
、印尼、孟加拉

期 目的港

12	汶萊 BRUNEI
12	汶萊 BRUNEI
12	古晉 KUCHING
12	古晉 KUCHING
12	詩巫 SIBU
12	亞庇 KOTA KINABALU
12	亞庇 KOTA KINABALU
12	納閩 LABUAN
12	納閩 LABUAN
12	新加坡 SINGAPORE
12	新加坡 SINGAPORE
12	仰光 JAKARTA
12	泗水 SURABAYA
12	古晉 CHITTAGONG
12	古晉 CHITTAGONG

CONTAINER LINE S.A.
櫃、散貨服務

RE
、六截貨
尼拉及曼谷
NILA BANGKOK
截貨
及檳城
G PENANG
截貨
韓國
BUSAN
、五截貨
吉大港
CHITTAGONG
截貨
及印度
N INDIA
截貨

ENTS FOR:
IPPING(HK)LTD
香港有限公司

一164號
701-2室
08 傳真: 8544600

運有限公司
Terminals Limited

香港
貨櫃、散貨
AI BARGE 2001
駁 2001

13/12 ETD 14/12
12/12 CFS 9-12/12
23/12 ETD 24/12
22/12 CFS 9-22/12

辦倉(需衣島大
工業大廈)
0305

華興海運(中國)公司
WAH HING SEAFREIGHT (CHINA) CO.

定期貨櫃及散貨服務往/來
香港、廣州、黃埔、蛇口

船名: 廣濟輪01
廣濟63 星期三/六開航
兼收中山、容奇、江門、瀾石、太平之貨櫃及散貨

香港、汕頭

船名: 惠港01, 02, 04, 05, 08, 靖運10,
天天開航 (泊汕頭港務局碼頭)
船名: 泰富、泰發、泰海1號、泰興8號、陸航2106
天天開航 (泊汕頭永泰碼頭)

兼收揭陽及汕尾之散貨

香港、水東

船名: 東駿15 星期二開航
東駿14 星期四開航

香港、湛江、海口

船名: 陵海04 星期三開航
陽西航021 星期六開航

香港、陽江

船名: 陽西航022 星期四開航

香港、珠海

船名: 珠物1號, 珠物2號, 珠物3號
星期三/六開航

地址: 香港德輔道西26 30號永基大廈1106室
電話: 546231 6線 傳真: 5595092

WIDE SHINE DEVELOPMENT LTD 宏光發展有限公司
WIDE SHINE SHIPPING LTD 宏光航運有限公司

TEL: 8599668 ROOM 2324-6A, Shun Tak Centre, 200 Connaught Road, Central, Hong Kong.
TLX: 65662 WSDL HX FAX: 8593069 8593096

中國對外貿易運輸總公司
CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORPORATION

FAR EAST-EUROPE CONTAINERIZED SERVICE

(WESTBOUND) TO: HAMBURG, ROTTERDAM, ANTWERP	(EASTBOUND) TO: DALIAN, ZHANGJIAGANG, SHANGHAI
VESSEL/VOYAGE RECEIVING ETA ETD TRADE GREEN V. W05 9-15/12 16/12 17/12	VESSEL/VOYAGE RECEIVING ETA ETD HAI XIONG V. E08 13-19/12 20/12 21/12

HK-MANILA (SOUTH HARBOUR) WEEKLY CONTAINERIZED SERVICE

VESSEL/VOYAGE RECEIVING ETA ETD	VESSEL/VOYAGE RECEIVING ETA ETD
FAREAST TRADER V. 023S 4-10/12 10/12 11/12	FAREAST TRADER V. 027S 18-24/12 24/12 25/12
FAREAST TRADER V. 025S 11-17/12 17/12 18/12	FAREAST TRADER V. 029S 25-31/12 31/12 1/1

SINOTRANS LIAONING
HK-DALIAN REGULAR BREAKBULK SERVICE

VESSEL/VOYAGE	ETA	ETD
SHUN ZHI V. 9106 TRS: 汕頭港起卸區	20/12	23/12
電話: 3857145		

SINOTRANS DALIAN
HK-DALIAN REGULAR BREAKBULK SERVICE

VESSEL/VOYAGE	ETA	ETD
XIN HUA 2 V. 9108 TRS: 汕頭港起卸區	26/12	29/12
電話: 3857145		

RECEIVING AT: WIDE SHINE TERMINALS LTD. 宏光貨櫃碼頭有限公司
(CY) 紅磡火車站海傍 電話: 433 8622
(OFS) 亞洲貨運大廈3號碼頭4字樓 電話: 487 7661

百晨有限公司
SUN VAST LIMITED

TEL: 288416 FAX: 288296
TEL: 2743 SVL HX CABLE: SVAS

China National Foreign Trade Transportation Corporation
中國對外貿易運輸總公司天津分公司

香港、新港 全貨櫃定期班輪

兼收北京、天津、唐山、保定、秦皇島、石家莊、濟南、大同、鄭州、太原、呼和浩特、二連、包頭、錦州、瀋陽、長春、哈爾濱、齊齊哈爾、西安、咸陽、蘭州、西寧、銀川、烏魯木齊等

船名	收貨	截貨	到/離港
易津 TRADE RELISH V9118S/N	天天收貨	2/12	3/12-5/12
新港 SINGANG V9133/34	天天收貨	13/12	14/12-15/12
易津 TRADE RELISH V9118S/N	天天收貨	17/12	18/12-20/12
新港 SINGANG V9133/34	天天收貨	26/12	27/12-28/12

CY/CFS 歐亞船廠 新界青衣島南灣六十號地段
聯絡電話: 4979578 詢問電話: 8586807

華遠船務(中國)有限公司
WORLD-TRACK SHIPPING (CHINA AFFAIR) LTD.

SOV-BRIDGE LINE INC.

中、蘇新幹線

廣東各省市 廣州 蘇聯 伊朗 阿富汗 東歐

唯一全貨櫃鐵路幹線歐亞聯運

中華遠運: ■中國↔香港↔世界各地
■全程提單一條龍運送

專線服務: 杜拜、巴拿馬及中東、中南美洲各港口

香港總公司: 廣州辦事處: 東山區三育路44號
電話: 5442733 電話: 773722轉1188 傳真: 773722轉1198
傳真: 5456043

CKS 香港珠江貨運有限公司
CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD.

定期全貨櫃航線: 廣東省↔香港↔世界各地

港口	船名	開航日期	代理
湛江	粵江1015, 1016, 1017	香港開每月5, 15, 25日, 湛江開每月10, 20, 30日	湛江代理: 中國外輪代理公司 湛江分公司 電話: 282807
海口	粵江1018, 1019, 1020	香港開每月10, 20, 30日, 海口開每月5, 15, 25日	海口代理: 海口新港港務管理局 電話: 33100
中山	粵江415, 435	每天一班	鎮山 粵江 904, 905, 906 每三天一班
容奇	粵海203	逢星期二、四、六開航	廣州 粵江 1010 每星期二班
南港	粵海233	逢星期二兩班	黃埔 粵江 1011 每星期二班
珠海	長海3號	逢星期二兩班	

船東及香港總代理: 香港珠江貨運有限公司

其他航線: 太平、江門、肇慶、三埠、新會等口岸。

貨運服務: ①本公司在港九新界公共貨運區, 設有18個碼頭泊位, 提供船舶裝卸服務。
②承接貨櫃拖、拆、轉及陸路運輸服務, 價錢合理, 歡迎垂詢。

香港收貨站: 珠江倉碼頭有限公司 電話: 4040028 (新界屯門海濱街97號)
地址: 香港中環干諾道西28號威勝商業大廈2樓108室
電掛: 82699 CKTHL HX 圖文傳真: 5591593 電話: 8591533 8591638

招商局倉碼運輸有限公司
香港堅尼地城西寧街18號

文件Tel: 8168153-8 營業Tel: 8168195

廣東及海峽口岸短途運輸業務:

香港↔蛇口 船名: 招商202/206(逢星期二、四開航)
香港↔珠海 船名: 德順76(逢星期一、三、五開航)
香港↔湛江↔海口 船名: 港運1號/3號(每10天一班)
香港↔汕頭 船名: 廣水運(每星期二班)
香港↔廣州、黃埔、大亞灣核電站、澳門、太平、江門、澳門
(不定期)兼收中轉世界各地貨櫃及散貨。

香港港內駁運中轉業務
承接大宗貨物運輸、船邊起卸、代客拖箱、轉箱、搬運、駁運及儲倉服務。

香港↔大陸聯運業務:
香港↔北京、石家莊、承德、唐山、大同、保定、太原、張家口、瀋陽、洛陽、銀川、鄭州等華北城市門到門及北京海關監督服務。

香港↔中國口岸定期班輪(貨櫃、散貨兼收):
上海、天津、大連、青島、張家港、廈門、寧波、連雲港、秦皇島、福州、溫州。

交收貨站: **青衣歐亞船廠(青衣60地段)**
堅尼地城招商局碼頭(西寧街18號)上環裝卸區

CHO YANG LINE 朝陽

亞洲航線服務

香港、新加坡、巴生港及星加坡

船名	航次	收貨	全貨櫃貨	離港	新加坡	巴生港	星加坡
VESSEL	VOY	RECEIVING	CY CLOSING	ETD HONG KONG	JAKARTA	PORT KELANG	SINGAPORE
SAINT LOUIS	SB113	04/12	10/12	11/12	17/12	21/12	22/12
NIKOLAY MALAKHOV	SB113	10/12	16/12	18/12	25/12	28/12	30/12
CHO YANG LAND	SB107	21/12	27/12	29/12	03/01	07/01	08/01

香港、金山

船名	航次	收貨	全貨櫃貨	離港	金山
VESSEL	VOY	RECEIVING	CY CLOSING	ETD HONG KONG	ETA BUSAN
WESTPHALIA	NB103	11/12	17/12	19/12	24/12
CHO YANG LAND	NB106	12/12	18/12	20/12	23/12
SAINT LOUIS	NB113	20/12	26/12	28/12	01/01

收貨站: 富大H倉 青衣島西草灣路聯合船塢內 電話: 4202228
香港辦事處: 廣州辦事處:
中環干諾道中200號 廣州環市東路368號
信德中心16樓1602室 花園酒店花園大廈614房
電話: 8595857 電報: 78070 CYS HK HX 傳真: 5593049 電話: 338999轉7614

佳運船務有限公司
GRAND LUCK SHIPPING LTD.

香港上環蘇杭街77 81號天祥行大廈1107室
Tel: 542 2298 Fax: 542 2673

香港↔汕頭 特區碼頭

定期散貨服務往/來
船名: 南方輪

香港↔茂名 水東港

定期散貨服務往/來
船名: 茂運102, 南方輪

香港↔湛江/海口

定期貨櫃散貨服務往/來
船名: 陵海5號

交收貨站: 觀塘海濱道卸貨區內
鴻運碼頭(先利豐)

其他貨運服務 (OTHER SERVICES)

■承接至世界各地之海陸貨運服務。
■並代辦中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船、拖箱、裝拆箱等服務。

佳運船務有限公司
香港↔茂名水東

茂運102 MAO YUN 102 V. 9118
船到日期 十二月十九日
開航日期 十二月廿四日
天天收貨

香港上環蘇杭街77-81號天祥行大廈1107室
TEL: 5422298 FAX: 5422673

招商局船務企業有限公司
KWA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO. LTD.

香港干諾道中152-155號招商局大廈11樓 電話: 4140660
圖文傳真: 5-412084 查詢船期: 代理部: 8527668

★各收貨人注意★

江安 M. V. "JIANG AN" V. 19
十二月十九日上午由汕頭抵港
▲定期客貨班輪▲
馬蘭號 M. V. "MA LAN"
十二月十九日上午由海口抵港, 船泊由港, 十日下午直放海口
★請盡速到上述地址辦理提貨手續★

華興海運(中國)公司
WAH HING SEAFREIGHT (CHINA) CO.

定期貨櫃服務往/來
香港↔汕頭

Vessel	ETD HKG
SUI SUN 70V. 4	14/12
SUI SUN 70V. 5	24/12
SUI SUN 70V. 6	5/1

地址: 香港德輔道西26 30號永基大廈1106室
電話: 546231 6線 傳真: 5595092

星海(葵港)船務公司
STAR OCEAN SHIPPING CO.

(Wholly owned and operated by Nanyang Industries Limited)

全貨櫃定期班輪及散貨班輪
香港↔汕頭專線(天天收貨)
(船泊: 港務局碼頭, 特區碼頭, 永泰碼頭)

兼收: 廈門、澄海、三百門、揭陽貨物
代理船名: 海興、粵平402、粵平403、澄海1、
恆昌、恆盛、廣水運14、廣水運21、
廣水運20、興化101、興化102、
興化103、南岳、連順6號、7號

承辦中國對外聯運服務

- ◆簽發全提單 ◆豁免香港中轉費
- ◆中國對外全提單運費
- ◆專線往來汕頭冷箱拖車。(備有發電機拖架)
- ◆本地運輸, 船運貨物裝卸及收貨服務。

陸路運輸

電話: 7362121 傳真: 7362268
九龍尖沙咀中環港第6座18樓1803室 Telex: 45392 STKKS HX

華閣船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.

地址: 香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話: 5460572 (總機) 8581548 (傳真)
出口 8584679 入口 8584657 貨航 5998376

定期班輪航線香港、福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海109	逢四、十四、廿四
	閩海120	逢六、十六、廿六
	閩海112	逢八、十八、廿八
	北峰山(貨櫃)	逢十、二十、三十
	東峰山(貨櫃)	逢十五、廿五
廈門	廣水運15	逢星期一
	寶泰3號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
	閩江(貨櫃)	逢星期六
泉州	閩海224	逢五、十五、廿五
	泉州4號	逢十、二十、三十
	泉州2號(貨櫃)	逢八、十八、廿八

*承接至汕頭、湛江、上海、張家港之海陸運輸
*並代辦中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸、裝拆箱等服務

客 輪 時 間 表				
來往地點	船 名	香港開	到內地	內地開 到香港
斗門	斗門	8.10	10.00	16.30
梧州	浦江號	8.00(雙日)	7.00	7.30(單日)
蛇口	飛翔船	8.00	8.50	9.15
		10.15	11.05	14.30
		15.30	16.20	17.00
珠海	飛翔船	7.45	8.45	9.30
		11.00	12.00	13.00
		14.00	15.00	17.00
	蓮花山	8.00	10.00	16.00


(如有變更,以船公司公佈為準)

電話查詢:

中旅社	中環分社	5220450	旺角分社	7895888
	筲箕灣分社	8854728	觀塘分社	3451338
	中環分社	5650370	紅磡分社	3349333
	荃灣分社	8343388	元朗分社	4755367
	荃灣分社	4991343	沙田分社	6917261
廣核:(新蓮海)		8393916	(新葵道)	3810311
珠江:港澳熱線電話:		8583876 / 5476538		
港中飛翼		訂票5232138		
國旅(總公司)	7215317		(香港分社)	8104282
麻底小輪	5423038		益豐船務	8591122

	通 順 航 運							
	THONG SOON LINES							
香港九龍尖沙咀柯士甸道122號廣新中心15樓A座								
電話：3696823 傳真：3676310 電傳：47934 TSLHK								
定期全集裝箱及散裝運輸服務								
香港→新畿內亞及亞羅門群島								
船 名	啟貨期	到港日期	S' PORE MORREBY	HON- ARA AUL	RAB- AUL LAE			
• E.STAR V.6	23/12	24/12	26/12	31/12	9/1 12/1 15/1 17/1			
E.RUBY V.6	11/1	12/1	14/1	20/1	29/1 1/2 4/2 6/2			
▲ E.STAR V.7	27/1	28/1	30/1	4/2	14/2 17/2 20/2 22/2			
E.RUBY V.1	14/2	15/2	17/2	22/2	30/2 4/3 7/3 9/3			
• DIRECT CALL MADANG ETA 19/1/92								
▲ DIRECT CALL MADANG ETA 24/2/92								
兼收香港至： MADANG, WEWAK, KIMBE, KAVENGE, ORO BAY T/S VIA LAE.								
ALLOTUAI T/S VIA PORT MORREBY.								
收貨站：散貨 / 貨箱 達利貨運有限公司 屯門順康明珠江第三倉 TEL: 4691466								
香港→砂朥越、沙巴、汶萊、新加坡、印尼、孟加拉								
每周特快集裝箱班輪								
船 名	航次	啟貨日期	到港日期	目的港				
EQUATOR JOY	12/91E	14/12	15/12	汶萊 BRUNEI				
EQUATOR GRAND	34/91E	19/12	20/12	汶萊 BRUNEI				
EQUATOR JADE	36/91E	14/12	15/12	古晉 KUCHING				
EQUATOR JADE	37/91E	19/12	20/12	古晉 KUCHING				
EQUATOR GRACE	35/91E	14/12	15/12	詩巫 SIBU				
EQUATOR GRACE	36/91E	19/12	20/12	詩巫 SIBU				
EQUATOR JOY	12/91E	14/12	15/12	亞庇 KOTA KINABALU				
EQUATOR RISE	35/91E	19/12	20/12	亞庇 KOTA KINABALU				
EQUATOR GRAND	34/91E	14/12	15/12	納閩 LABUAN				
EQUATOR GRAND	34/91E	19/12	20/12	納閩 LABUAN				
A VESSEL	—	14/12	15/12	新加坡 SINGAPORE				
A VESSEL	—	24/12	25/12	新加坡 SINGAPORE				
BUNGA TERATAI	513	14/12	15/12	耶加達 JAKARTA				
DIJONTER PRIDE	25	14/12	15/12	泗水 SURABAYA				
PETR STAROSGIN	68S191	14/12	15/12	吉打港 CHITTAGONG				
PETR STAROSGIN	68S191	19/12	20/12	吉打港 CHITTAGONG				

PROSPERITY CONTAINER LINE S. A.

 定期特快貨櫃 / 散貨服務

香港↔星加坡
SINGAPORE
逢星期一、三、六載貨



香港↔台灣、馬尼拉及曼谷
TAIWAN MANILA BANGKOK
逢星期一、四載貨

香港↔巴生港及檳城
PORT KELANG PENANG
逢星期一、六載貨

香港↔日本及韓國

達星期一、三、五截貨
香港↔耶加達、吉大港
JAKARTA CHITTAGONG
達星期一、四截貨
香港↔巴基斯坦及印度
PAKISTAN INDIA
達星期一、四截貨

GENERAL AGENTS FOR :
AWARDS SHIPPING(HK)LTD
富裕船務香港有限公司
德輔道中156-164號
通用商業大廈701-2室
電話：5441108 傳真：8544600


 華聯貨運有限公司
 Union Terminals Limited
 定期、貨櫃、散貨
 MV THONG HAI BARGE 2001
 通海駁 2001
 V.HTO16 ETA 13/12 ETD 14/12
 C Y 9-12/12 CFS 9-12/12
 V.HTO16 ETA 23/12 ETD 24/12
 C Y 19-22/12 CFS 19-22/12

 交收站：華聯倉（需衣島大
 同工業大廈。）
 電話：4970305

定期貨船

香港

船名：
兼收中山、容奇

船名：惠港0
天天開航

船名：豪富、華
天天開航

兼收

船名：

香

船名：

船名：

船名：珠

地址：香港
電話：44612

定期

香

Vess

SUI SU

SUI SU

SUI SU

地址：香港
電話：546

全貨

香港

(船泊：)

兼
代理船

• 簽
• 中
• 粵
• 本

陸路運輸

電話：
九龍尖沙咀中

定期

港口

福州

廈門

泉州

兼收至汕頭
兼代海中心
兼收箱等

大公報

ung Pao
Road, Hong Kong
百六千一萬三第
張大十紙出日今
電話：(852) 2533 3367
傳真：(852) 2533 3367
E-MAIL: 2533 3367
FAX: 2533 3367
地址：香港德輔道中
電話：(852) 2533 3367
傳真：(852) 2533 3367
E-MAIL: 2533 3367
FAX: 2533 3367

龍華汽車有限公司

直接日本進口全新中國規格左軀豐田、日野、日產、各類全線車系，分銷處原廠質量保證，可商檢，歡迎三資企業及國內同胞來電查詢。深圳廈門可先送車後付款，廈門陳列保稅倉有大量現貨供應

地址：九龍旺角太平道1-1A號地下 電話：7129111-5 傳真：852-7610084



駐深圳辦事處：廈門合作單位：駐海南辦事處：駐上海辦事處：上海合作單位：北京合作單位：南京合作單位：江西合作單位：天津合作單位：肇慶合作單位：重慶合作單位：

深圳辦事處：2533 3367 傳真：2533 3367 地址：香港德輔道中 電話：(852) 2533 3367 傳真：(852) 2533 3367 E-MAIL: 2533 3367 FAX: 2533 3367

商品介紹 分類廣告

商品介紹廣告，高2 1/2"x2 1/2" 每天特價100元

分類廣告，大字4個，小字36個，每天18元

專線電話：5726980 8873550 FAX: 8381171 8876647

皇冠服務有限公司

凌志豪華轎車 仙力架GT單門跑車 三菱吉普車 五十鈴貨車 日野、三菱、五十鈴全線車系 即日送交碼頭或文錦渡

香港中環德輔道中60-68號 萬宜大廈6樓602室 電話：868 3962 傳真：524 0886

華多利汽車有限公司

直接進口·全新左軀汽車·常備現貨·實力雄厚·批發價錢·全港最平

地址：九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大廈1310室(地鐵佐敦站，裕華國貨樓上) 全港貨源最多 電話：7706822(7線) 圖文傳真：7717189

廣州—華多利汽車陳列室 地址：廣州市東風西路142號 南油大廈首層商場(流花湖公園對面) 直線電話及圖文傳真：677392 分機電話：663188轉220 聯繫人：羅錦釗、潘耀珊

海南—華多利汽車展銷中心 地址：海口市八灶村321號地下(即邊海新村連通咖啡廠對面) 電話：775478、224323 圖文傳真：775478 聯繫人：麥一潤、廖震洲

廈門—華多利汽車展示中心 中國汽車工業進出口公司廈門分公司 地址：中國廈門湖濱東路134-136號 電話：561718 傳真：621740 聯絡人：陳先生、陳麗

遼寧省—華多利汽車有限公司 中國汽車工業進出口公司遼寧分公司 地址：中國瀋陽勝利北街25號 電話：330368 傳真：331257 聯絡人：亢迎春、楊德才

中國政府特別批准華多利汽車有限公司在以上省市開設汽車陳列室 歡迎到各陳列室參觀選購原廠進口汽車·銷售之汽車一律保證商檢



俊業汽車有限公司 全港最大左軀全線車系陳列室

沙田大圍成全路25-27號成全大廈G3地下(大圍火車站斜對面) 電話：6011373-7 傳真：6011739 大量現貨，平價期貨，即日送交國內各海關及港口



合群車行

九龍紅磡差館里41-45號地下 電話：3344266 7661116 FAX: 7645063 老字號信譽好，專營轉口國內92年左軀新款車系，現貨送各海關

通行汽車服務公司

現貨：各類日本、美國、德國、瑞典左軀汽車及各種輕、重型特種用途貨車

●轎車：豐田牌皇冠、凌志、日產牌公爵、藍鳥、德國：奔馳、寶馬525、735i型、瑞典：富豪

●豪華八座：豐田子彈頭、日產巴拿、美國豐佛蘭、道奇、佳士拿

●麵包車：豐田9座、12座、三菱、日產、馬自達

●吉普車：豐田FJ80、三菱PAJERO、美國JEEP豪華吉普

●巴士：豐田26-30座

●農夫車：豐田、日產、三菱、五十鈴0.5-1.75噸

●貨車：日野、日產、五十鈴、三菱3-15噸

香港銅鑼灣加路連山道9號地下 電話：576 8687 圖文傳真：576 8600 ★歡迎來電查詢

休利利中港酒店 日租週租月租特平 北角七姊妹道25-31號 7301113(央中) 5614388(北角) 5752026(灣仔) 3866980(尖東) FAX: 7235398

佳利地產特平深平 1. 德興 有電話 2. 友誼 有電話 3. 國商 有電話 4. 金田 有電話 5. 興隆 有電話 6. 興隆 有電話 7. 興隆 有電話 8. 興隆 有電話 9. 興隆 有電話 10. 興隆 有電話

佐敦酒店 位於九龍南區及購物中心交通方便 全部套房酒店 租期全月 每月租 200 元起 歡迎公幹 租期 1 個月 以上 租期 3 個月 以上 租期 6 個月 以上 租期 1 年以上 租期 2 年以上 租期 3 年以上 租期 4 年以上 租期 5 年以上 租期 6 年以上 租期 7 年以上 租期 8 年以上 租期 9 年以上 租期 10 年以上 租期 11 年以上 租期 12 年以上 租期 13 年以上 租期 14 年以上 租期 15 年以上 租期 16 年以上 租期 17 年以上 租期 18 年以上 租期 19 年以上 租期 20 年以上 租期 21 年以上 租期 22 年以上 租期 23 年以上 租期 24 年以上 租期 25 年以上 租期 26 年以上 租期 27 年以上 租期 28 年以上 租期 29 年以上 租期 30 年以上 租期 31 年以上 租期 32 年以上 租期 33 年以上 租期 34 年以上 租期 35 年以上 租期 36 年以上 租期 37 年以上 租期 38 年以上 租期 39 年以上 租期 40 年以上 租期 41 年以上 租期 42 年以上 租期 43 年以上 租期 44 年以上 租期 45 年以上 租期 46 年以上 租期 47 年以上 租期 48 年以上 租期 49 年以上 租期 50 年以上 租期 51 年以上 租期 52 年以上 租期 53 年以上 租期 54 年以上 租期 55 年以上 租期 56 年以上 租期 57 年以上 租期 58 年以上 租期 59 年以上 租期 60 年以上 租期 61 年以上 租期 62 年以上 租期 63 年以上 租期 64 年以上 租期 65 年以上 租期 66 年以上 租期 67 年以上 租期 68 年以上 租期 69 年以上 租期 70 年以上 租期 71 年以上 租期 72 年以上 租期 73 年以上 租期 74 年以上 租期 75 年以上 租期 76 年以上 租期 77 年以上 租期 78 年以上 租期 79 年以上 租期 80 年以上 租期 81 年以上 租期 82 年以上 租期 83 年以上 租期 84 年以上 租期 85 年以上 租期 86 年以上 租期 87 年以上 租期 88 年以上 租期 89 年以上 租期 90 年以上 租期 91 年以上 租期 92 年以上 租期 93 年以上 租期 94 年以上 租期 95 年以上 租期 96 年以上 租期 97 年以上 租期 98 年以上 租期 99 年以上 租期 100 年以上 租期 101 年以上 租期 102 年以上 租期 103 年以上 租期 104 年以上 租期 105 年以上 租期 106 年以上 租期 107 年以上 租期 108 年以上 租期 109 年以上 租期 110 年以上 租期 111 年以上 租期 112 年以上 租期 113 年以上 租期 114 年以上 租期 115 年以上 租期 116 年以上 租期 117 年以上 租期 118 年以上 租期 119 年以上 租期 120 年以上 租期 121 年以上 租期 122 年以上 租期 123 年以上 租期 124 年以上 租期 125 年以上 租期 126 年以上 租期 127 年以上 租期 128 年以上 租期 129 年以上 租期 130 年以上 租期 131 年以上 租期 132 年以上 租期 133 年以上 租期 134 年以上 租期 135 年以上 租期 136 年以上 租期 137 年以上 租期 138 年以上 租期 139 年以上 租期 140 年以上 租期 141 年以上 租期 142 年以上 租期 143 年以上 租期 144 年以上 租期 145 年以上 租期 146 年以上 租期 147 年以上 租期 148 年以上 租期 149 年以上 租期 150 年以上 租期 151 年以上 租期 152 年以上 租期 153 年以上 租期 154 年以上 租期 155 年以上 租期 156 年以上 租期 157 年以上 租期 158 年以上 租期 159 年以上 租期 160 年以上 租期 161 年以上 租期 162 年以上 租期 163 年以上 租期 164 年以上 租期 165 年以上 租期 166 年以上 租期 167 年以上 租期 168 年以上 租期 169 年以上 租期 170 年以上 租期 171 年以上 租期 172 年以上 租期 173 年以上 租期 174 年以上 租期 175 年以上 租期 176 年以上 租期 177 年以上 租期 178 年以上 租期 179 年以上 租期 180 年以上 租期 181 年以上 租期 182 年以上 租期 183 年以上 租期 184 年以上 租期 185 年以上 租期 186 年以上 租期 187 年以上 租期 188 年以上 租期 189 年以上 租期 190 年以上 租期 191 年以上 租期 192 年以上 租期 193 年以上 租期 194 年以上 租期 195 年以上 租期 196 年以上 租期 197 年以上 租期 198 年以上 租期 199 年以上 租期 200 年以上 租期 201 年以上 租期 202 年以上 租期 203 年以上 租期 204 年以上 租期 205 年以上 租期 206 年以上 租期 207 年以上 租期 208 年以上 租期 209 年以上 租期 210 年以上 租期 211 年以上 租期 212 年以上 租期 213 年以上 租期 214 年以上 租期 215 年以上 租期 216 年以上 租期 217 年以上 租期 218 年以上 租期 219 年以上 租期 220 年以上 租期 221 年以上 租期 222 年以上 租期 223 年以上 租期 224 年以上 租期 225 年以上 租期 226 年以上 租期 227 年以上 租期 228 年以上 租期 229 年以上 租期 230 年以上 租期 231 年以上 租期 232 年以上 租期 233 年以上 租期 234 年以上 租期 235 年以上 租期 236 年以上 租期 237 年以上 租期 238 年以上 租期 239 年以上 租期 240 年以上 租期 241 年以上 租期 242 年以上 租期 243 年以上 租期 244 年以上 租期 245 年以上 租期 246 年以上 租期 247 年以上 租期 248 年以上 租期 249 年以上 租期 250 年以上 租期 251 年以上 租期 252 年以上 租期 253 年以上 租期 254 年以上 租期 255 年以上 租期 256 年以上 租期 257 年以上 租期 258 年以上 租期 259 年以上 租期 260 年以上 租期 261 年以上 租期 262 年以上 租期 263 年以上 租期 264 年以上 租期 265 年以上 租期 266 年以上 租期 267 年以上 租期 268 年以上 租期 269 年以上 租期 270 年以上 租期 271 年以上 租期 272 年以上 租期 273 年以上 租期 274 年以上 租期 275 年以上 租期 276 年以上 租期 277 年以上 租期 278 年以上 租期 279 年以上 租期 280 年以上 租期 281 年以上 租期 282 年以上 租期 283 年以上 租期 284 年以上 租期 285 年以上 租期 286 年以上 租期 287 年以上 租期 288 年以上 租期 289 年以上 租期 290 年以上 租期 291 年以上 租期 292 年以上 租期 293 年以上 租期 294 年以上 租期 295 年以上 租期 296 年以上 租期 297 年以上 租期 298 年以上 租期 299 年以上 租期 300 年以上 租期 301 年以上 租期 302 年以上 租期 303 年以上 租期 304 年以上 租期 305 年以上 租期 306 年以上 租期 307 年以上 租期 308 年以上 租期 309 年以上 租期 310 年以上 租期 311 年以上 租期 312 年以上 租期 313 年以上 租期 314 年以上 租期 315 年以上 租期 316 年以上 租期 317 年以上 租期 318 年以上 租期 319 年以上 租期 320 年以上 租期 321 年以上 租期 322 年以上 租期 323 年以上 租期 324 年以上 租期 325 年以上 租期 326 年以上 租期 327 年以上 租期 328 年以上 租期 329 年以上 租期 330 年以上 租期 331 年以上 租期 332 年以上 租期 333 年以上 租期 334 年以上 租期 335 年以上 租期 336 年以上 租期 337 年以上 租期 338 年以上 租期 339 年以上 租期 340 年以上 租期 341 年以上 租期 342 年以上 租期 343 年以上 租期 344 年以上 租期 345 年以上 租期 346 年以上 租期 347 年以上 租期 348 年以上 租期 349 年以上 租期 350 年以上 租期 351 年以上 租期 352 年以上 租期 353 年以上 租期 354 年以上 租期 355 年以上 租期 356 年以上 租期 357 年以上 租期 358 年以上 租期 359 年以上 租期 360 年以上 租期 361 年以上 租期 362 年以上 租期 363 年以上 租期 364 年以上 租期 365 年以上 租期 366 年以上 租期 367 年以上 租期 368 年以上 租期 369 年以上 租期 370 年以上 租期 371 年以上 租期 372 年以上 租期 373 年以上 租期 374 年以上 租期 375 年以上 租期 376 年以上 租期 377 年以上 租期 378 年以上 租期 379 年以上 租期 380 年以上 租期 381 年以上 租期 382 年以上 租期 383 年以上 租期 384 年以上 租期 385 年以上 租期 386 年以上 租期 387 年以上 租期 388 年以上 租期 389 年以上 租期 390 年以上 租期 391 年以上 租期 392 年以上 租期 393 年以上 租期 394 年以上 租期 395 年以上 租期 396 年以上 租期 397 年以上 租期 398 年以上 租期 399 年以上 租期 400 年以上 租期 401 年以上 租期 402 年以上 租期 403 年以上 租期 404 年以上 租期 405 年以上 租期 406 年以上 租期 407 年以上 租期 408 年以上 租期 409 年以上 租期 410 年以上 租期 411 年以上 租期 412 年以上 租期 413 年以上 租期 414 年以上 租期 415 年以上 租期 416 年以上 租期 417 年以上 租期 418 年以上 租期 419 年以上 租期 420 年以上 租期 421 年以上 租期 422 年以上 租期 423 年以上 租期 424 年以上 租期 425 年以上 租期 426 年以上 租期 427 年以上 租期 428 年以上 租期 429 年以上 租期 430 年以上 租期 431 年以上 租期 432 年以上 租期 433 年以上 租期 434 年以上 租期 435 年以上 租期 436 年以上 租期 437 年以上 租期 438 年以上 租期 439 年以上 租期 440 年以上 租期 441 年以上 租期 442 年以上 租期 443 年以上 租期 444 年以上 租期 445 年以上 租期 446 年以上 租期 447 年以上 租期 448 年以上 租期 449 年以上 租期 450 年以上 租期 451 年以上 租期 452 年以上 租期 453 年以上 租期 454 年以上 租期 455 年以上 租期 456 年以上 租期 457 年以上 租期 458 年以上 租期 459 年以上 租期 460 年以上 租期 461 年以上 租期 462 年以上 租期 463 年以上 租期 464 年以上 租期 465 年以上 租期 466 年以上 租期 467 年以上 租期 468 年以上 租期 469 年以上 租期 470 年以上 租期 471 年以上 租期 472 年以上 租期 473 年以上 租期 474 年以上 租期 475 年以上 租期 476 年以上 租期 477 年以上 租期 478 年以上 租期 479 年以上 租期 480 年以上 租期 481 年以上 租期 482 年以上 租期 483 年以上 租期 484 年以上 租期 485 年以上 租期 486 年以上 租期 487 年以上 租期 488 年以上 租期 489 年以上 租期 490 年以上 租期 491 年以上 租期 492 年以上 租期 493 年以上 租期 494 年以上 租期 495 年以上 租期 496 年以上 租期 497 年以上 租期 498 年以上 租期 499 年以上 租期 500 年以上 租期 501 年以上 租期 502 年以上 租期 503 年以上 租期 504 年以上 租期 505 年以上 租期 506 年以上 租期 507 年以上 租期 508 年以上 租期 509 年以上 租期 510 年以上 租期 511 年以上 租期 512 年以上 租期 513 年以上 租期 514 年以上 租期 515 年以上 租期 516 年以上 租期 517 年以上 租期 518 年以上 租期 519 年以上 租期 520 年以上 租期 521 年以上 租期 522 年以上 租期 523 年以上 租期 524 年以上 租期 525 年以上 租期 526 年以上 租期 527 年以上 租期 528 年以上 租期 529 年以上 租期 530 年以上 租期 531 年以上 租期 532 年以上 租期 533 年以上 租期 534 年以上 租期 535 年以上 租期 536 年以上 租期 537 年以上 租期 538 年以上 租期 539 年以上 租期 540 年以上 租期 541 年以上 租期 542 年以上 租期 543 年以上 租期 544 年以上 租期 545 年以上 租期 546 年以上 租期 547 年以上 租期 548 年以上 租期 549 年以上 租期 550 年以上 租期 551 年以上 租期 552 年以上 租期 553 年以上 租期 554 年以上 租期 555 年以上 租期 556 年以上 租期 557 年以上 租期 558 年以上 租期 559 年以上 租期 560 年以上 租期 561 年以上 租期 562 年以上 租期 563 年以上 租期 564 年以上 租期 565 年以上 租期 566 年以上 租期 567 年以上 租期 568 年以上 租期 569 年以上 租期 570 年以上 租期 571 年以上 租期 572 年以上 租期 573 年以上 租期 574 年以上 租期 575 年以上 租期 576 年以上 租期 577 年以上 租期 578 年以上 租期 579 年以上 租期 580 年以上 租期 581 年以上 租期 582 年以上 租期 583 年以上 租期 584 年以上 租期 585 年以上 租期 586 年以上 租期 587 年以上 租期 588 年以上 租期 589 年以上 租期 590 年以上 租期 591 年以上 租期 592 年以上 租期 593 年以上 租期 594 年以上 租期 595 年以上 租期 596 年以上 租期 597 年以上 租期 598 年以上 租期 599 年以上 租期 600 年以上 租期 601 年以上 租期 602 年以上 租期 603 年以上 租期 604 年以上 租期 605 年以上 租期 606 年以上 租期 607 年以上 租期 608 年以上 租期 609 年以上 租期 610 年以上 租期 611 年以上 租期 612 年以上 租期 613 年以上 租期 614 年以上 租期 615 年以上 租期 616 年以上 租期 617 年以上 租期 618 年以上 租期 619 年以上 租期 620 年以上 租期 621 年以上 租期 622 年以上 租期 623 年以上 租期 624 年以上 租期 625 年以上 租期 626 年以上 租期 627 年以上 租期 628 年以上 租期 629 年以上 租期 630 年以上 租期 631 年以上 租期 632 年以上 租期 633 年以上 租期 634 年以上 租期 635 年以上 租期 636 年以上 租期 637 年以上 租期 638 年以上 租期 639 年以上 租期 640 年以上 租期 641 年以上 租期 642 年以上 租期 643 年以上 租期 644 年以上 租期 645 年以上 租期 646 年以上 租期 647 年以上 租期 648 年以上 租期 649 年以上 租期 650 年以上 租期 651 年以上 租期 652 年以上 租期 653 年以上 租期 654 年以上 租期 655 年以上 租期 656 年以上 租期 657 年以上 租期 658 年以上 租期 659 年以上 租期 660 年以上 租期 661 年以上 租期 662 年以上 租期 663 年以上 租期 664 年以上 租期 665 年以上 租期 666 年以上 租期 667 年以上 租期 668 年以上 租期 669 年以上 租期 670 年以上 租期 671 年以上 租期 672 年以上 租期 673 年以上 租期 674 年以上 租期 675 年以上 租期 676 年以上 租期 677 年以上 租期 678 年以上 租期 679 年以上 租期 680 年以上 租期 681 年以上 租期 682 年以上 租期 683 年以上 租期 684 年以上 租期 685 年以上 租期 686 年以上 租期 687 年以上 租期 688 年以上 租期 689 年以上 租期 690 年以上 租期 691 年以上 租期 692 年以上 租期 693 年以上 租期 694 年以上 租期 695 年以上 租期 696 年以上 租期 697 年以上 租期 698 年以上 租期 699 年以上 租期 700 年以上 租期 701 年以上 租期 702 年以上 租期 703 年以上 租期 704 年以上 租期 705 年以上 租期 706 年以上 租期 707 年以上 租期 708 年以上 租期 709 年以上 租期 710 年以上 租期 711 年以上 租期 712 年以上 租期 713 年以上 租期 714 年以上 租期 715 年以上 租期 716 年以上 租期 717 年以上 租期 718 年以上 租期 719 年以上 租期 720 年以上 租期 721 年以上 租期 722 年以上 租期 723 年以上 租期 724 年以上 租期 725 年以上 租期 726 年以上 租期 727 年以上 租期 728 年以上 租期 729 年以上 租期 730 年以上 租期 731 年以上 租期 732 年以上 租期 733 年以上 租期 734 年以上 租期 735 年以上 租期 736 年以上 租期 737 年以上 租期 738 年以上 租期 739 年以上 租期 740 年以上 租期 741 年以上 租期 742 年以上 租期 743 年以上 租期 744 年以上 租期 745 年以上 租期 746 年以上 租期 747 年以上 租期 748 年以上 租期 749 年以上 租期 750 年以上 租期 751 年以上 租期 752 年以上 租期 753 年以上 租期 754 年以上 租期 755 年以上 租期 756 年以上 租期 757 年以上 租期 758 年以上 租期 759 年以上 租期 760 年以上 租期 761 年以上 租期 762 年以上 租期 763 年以上 租期 764 年以上 租期 765 年以上 租期 766 年以上 租期 767 年以上 租期 768 年以上 租期 769 年以上 租期 770 年以上 租期 771 年以上 租期 772 年以上 租期 773 年以上 租期 774 年以上 租期 775 年以上 租期 776 年以上 租期 777 年以上 租期 778 年以上 租期 779 年以上 租期 780 年以上 租期 781 年以上 租期 782 年以上 租期 783 年以上 租期 784 年以上 租期 785 年以上 租期 786 年以上 租期 787 年以上 租期 788 年以上 租期 789 年以上 租期 790 年以上 租期 791 年以上 租期 792 年以上 租期 793 年以上 租期 794 年以上 租期 795 年以上 租期 796 年以上 租期 797 年以上 租期 798 年以上 租期 799 年以上 租期 800 年以上 租期 801 年以上 租期 802 年以上 租期 803 年以上 租期 804 年以上 租期 805 年以上 租期 806 年以上 租期 807 年以上 租期 808 年以上 租期 809 年以上 租期 810 年以上 租期 811 年以上 租期 812 年以上 租期 813 年以上 租期 814 年以上 租期 815 年以上 租期 816 年以上 租期 817 年以上 租期 818 年以上 租期 819 年以上 租期 820 年以上 租期 821 年以上 租期 822 年以上 租期 823 年以上 租期 824 年以上 租期 825 年以上 租期 826 年以上 租期 827 年以上 租期 828 年以上 租期 829 年以上 租期 830 年以上 租期 831 年以上 租期 832 年以上 租期 833 年以上 租期 834 年以上 租期 835 年以上 租期 836 年以上 租期 837 年以上 租期 838 年以上 租期 839 年以上 租期 840 年以上 租期 841 年以上 租期 842 年以上 租期 843 年以上 租期 844 年以上 租期 845 年以上 租期 846 年以上 租期 847 年以上 租期 848 年以上 租期 849 年以上 租期 850 年以上 租期 851 年以上 租期 852 年以上 租期 853 年以上 租期 854 年以上 租期 855 年以上 租期 856 年以上 租期 857 年以上 租期 858 年以上 租期 859 年以上 租期 860 年以上 租期 861 年以上 租期 862 年以上 租期 863 年以上 租期 864 年以上 租期 865 年以上 租期 866 年以上 租期 867 年以上 租期 868 年以上 租期 869 年以上 租期 870 年以上 租期 871 年以上 租期 872 年以上 租期 873 年以上 租期 874 年以上 租期 875 年以上 租期 876 年以上 租期 877 年以上 租期 878 年以上 租期 879 年以上 租期 880 年以上 租期 881 年以上 租期 882 年以上 租期 883 年以上 租期 884 年以上 租期 885 年以上 租期 886 年以上 租期 887 年以上 租期 888 年以上 租期 889 年以上 租期 890 年以上 租期 891 年以上 租期 892 年以上 租期 893 年以上 租期 894 年以上 租期 895 年以上 租期 896 年以上 租期 897 年以上 租期 898 年以上 租期 899 年以上 租期 900 年以上 租期 901 年以上 租期 902 年以上 租期 903 年以上 租期 904 年以上 租期 905 年以上 租期 906 年以上 租期 907 年以上 租期 908 年以上 租期 909 年以上 租期 910 年以上 租期 911 年以上 租期 912 年以上 租期 913 年以上 租期 914 年以上 租期 915 年以上 租期 916 年以上 租期 917 年以上 租期 918 年以上 租期 919 年以上 租期 920 年以上 租期 921 年以上 租期 922 年以上 租期 923 年以上 租期 924 年以上 租期 925 年以上 租期 926 年以上 租期 927 年以上 租期 928 年以上 租期 929 年以上 租期 930 年以上 租期 931 年以上 租期 932 年以上 租期 933 年以上 租期 934 年以上 租期 935 年以上 租期 936 年以上 租期 937 年以上 租期 938 年以上 租期 939 年以上 租期 940 年以上 租期 941 年以上 租期 942 年以上 租期 943 年以上 租期 944 年以上 租期 945 年以上 租期 946 年以上 租期 947 年以上 租期 948 年以上 租期 949 年以上 租期 950 年以上 租期 951 年以上 租期 952 年以上 租期 953 年以上 租期 954 年以上 租期 955 年以上 租期 956 年以上 租期 957 年以上 租期 958 年以上 租期 959 年以上 租期 960 年以上 租期 961 年以上 租期 962 年以上 租期 963 年以上 租期 964 年以上 租期 965 年以上 租期 966 年以上 租期 967 年以上 租期 968 年以上 租期 969 年以上 租期 970 年以上 租期 971 年以上 租期 972 年以上 租期 973 年以上 租期 974 年以上 租期 975 年以上 租期 976 年以上 租期 977 年以上 租期 978 年以上 租期 979 年以上 租期 980 年以上 租期 981 年以上 租期 982 年以上 租期 983 年以上 租期 984 年以上 租期 985 年以上 租期 986 年以上 租期 987 年以上 租期 988 年以上 租期 989 年以上 租期 990 年以上 租期 991 年以上 租期 992 年以上 租期 993 年以上 租期 994 年以上 租期 995 年以上 租期 996 年以上 租期 997 年以上 租期 998 年以上 租期 999 年以上 租期 1000 年以上 租期 1001 年以上 租期 1002 年以上 租期 1003 年以上 租期 1004 年以上 租期 1005 年以上 租期 1006 年以上 租期 1007 年以上 租期 1008 年以上 租期 1009 年以上 租期 1010 年以上 租期 1011 年以上 租期 1012 年以上 租期 1013 年以上 租期 1014 年以上 租期 1015 年以上 租期 1016 年以上 租期 1017 年以上 租期 1018 年以上 租期 1019 年以上 租期 1020 年以上 租期 1021 年以上 租期 1022 年以上 租期 1023 年以上 租期 1024 年以上 租期 1025 年以上 租期 1026 年以上 租期 1027 年以上 租期 1028 年以上 租期 1029 年以上 租期 1030 年以上 租期 1031 年以上 租期 1032 年以上 租期 1033 年以上 租期 1034 年以上 租期 1035 年以上 租期 1036 年以上 租期 1037 年以上 租期 1038 年以上 租期 1039 年以上 租期 1040 年以上 租期 1041 年以上 租期 1042 年以上 租期 1043 年以上 租期 1044 年以上 租期 1045 年以上 租期 1046 年以上 租期 1047 年以上 租期 1048 年以上 租期 1049 年以上 租期 1050 年以上 租期 1051 年以上 租期 1052 年以上 租期 1053 年以上 租期 1054 年以上 租期 1055 年以上 租期 1056 年以上 租期 1057 年以上 租期 1058 年以上 租期 1059 年以上 租期 1060 年以上 租期 1061 年以上 租期 1062 年以上 租期 1063 年以上 租期 1064 年以上 租期 1065 年以上 租期 1066 年以上 租期 1067 年以上 租期 1068 年以上 租期 1069 年以上 租期 1070 年以上 租期 1071 年以上 租期 1072 年以上 租期 1073 年以上 租期 1074 年以上 租期 1075 年以上 租期 1076 年以上 租期 1077 年以上 租期 1078 年以上 租期 1079 年以上 租期 1080 年以上 租期 1081 年以上 租期 1082 年以上 租期 1083 年以上 租期 1084 年以上 租期 1085 年以上 租期 1086 年以上 租期 1087 年以上 租期 1088 年以上 租期 1089 年以上 租期 1090 年以上 租期 1091 年以上 租期 1092 年以上 租期 1093 年以上 租期 1094 年以上 租期 1095 年以上 租期 1096 年以上 租期 1097 年以上 租期 1098 年以上 租期 1099 年以上 租期 1100 年以上 租期 1101 年以上 租期 1102 年以上 租